SONY

3-069-761-**31**(1)

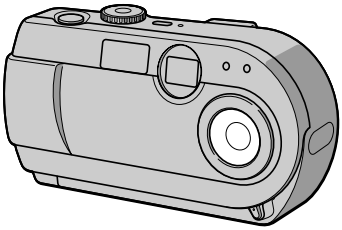
Digital Still Camera

Manual de instrucciones ES

Antes de utilizar la unidad, lea detenidamente este manual de instrucciones y consérvelo para futuras referencias.

Instruções de operação PT

Antes de utilizar o aparelho, leia com atenção este manual e guarde-o para consultas futuras.



Cyber-shot Digital Still Camera InfoLITHIUM MEMORY STICK TM

DSC-P20

©2001 Sony Corporation

Español

Nombre del producto: Cámara digital

Modelo: DSC-P20

AVISO

Para evitar el riesgo de incendios y electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. Solicite asistencia técnica sólo a personal especializado.

Atención para los clientes en Europa

Este producto ha sido probado y ha demostrado cumplir con los límites estipulados en la Directiva EMC para utilizar cables de conexión de menos de 3 metros de largo.

Los campos electromagnéticos a frecuencias específicas podrán influir en la imagen o el sonido de esta cámara.

Para los usuarios en México

IMPORTADOR:
SONY ELECTRÓNICOS DE MÉXICO, S.A. DE C.V.
HENRY FORD # 29, FRACC. IND. SAN NICOLAS
TLALNEPANTLA EDO. DE MÉXICO, C.P. 54030
R.F.C. SEM 941001 BJA TEL. 5321-1000

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

"Memory Stick"

CE N50

Asegúrese de leer lo siguiente antes de emplear la cámara

Grabación de prueba

Antes de grabar acontecimientos únicos, es posible que desee realizar una grabación de prueba para asegurarse de que su cámara funciona correctamente.

Imposibilidad de compensar el contenido de la grabación

El contenido de la grabación no podrá compensarse si la grabación o la reproducción no se realiza debido a algún fallo de funcionamiento de la cámara o del medio de grabación, etc.

Notas sobre la compatibilidad de datos de imagen

- La cámara está de acuerdo con la norma universal Design Rules for Camera File Systems (Regla de diseño para sistemas de archivos de cámaras) establecida por la JEITA (Japan Electric and Information Technology Industries Association). Usted no podrá reproducir en su cámara imágenes fijas grabadas con otros equipos (DCR-TRV890E/TRV900/TRV900E, DSC-D700, DSC-D770) que no sean compatibles con esta norma universal. (Estos modelos no se venden en ciertas zonas.)
- La reproducción en otros equipos de imágenes grabadas con su cámara, y la reproducción en la cámara de imágenes grabadas o editadas con otros equipos no están garantizadas.

Precaución sobre el copyright

Los programas de televisión, películas, cintas de vídeo y demás materiales pueden estar protegidos por copyright. La grabación no autorizada de tales materiales puede ir en contra de lo establecido por las leyes de copyright.

No agite ni golpee la cámara

Además de fallos de funcionamiento e imposibilidad de grabar imágenes, esto puede dejar el “Memory Stick” inutilizable o hacer que los datos de imagen se estropeen, se dañen o se pierdan.

No dirija la cámara hacia el sol ni hacia otras luces intensas

Esto podría ocasionar daños irreparables a sus ojos.

Pantalla LCD, visor LCD (sólo los modelos con visor) y objetivo

- La pantalla LCD y el visor LCD están fabricados utilizando tecnología de muy alta precisión de forma que más del 99,99% de los píxeles son operativos para uso efectivo. No obstante, es posible que se observen constantemente en la pantalla LCD y en el visor LCD pequeños puntos negros y/o brillantes (blancos, rojos, azules o verdes en color). Estos puntos son normales en el proceso de fabricación y no afectan en absoluto a la imagen grabada.
- Tenga cuidado cuando ponga la cámara cerca de una ventana o en exteriores. Si expone la pantalla LCD, el visor o el objetivo a la luz directa del sol durante largo tiempo, podrá ocasionar un mal funcionamiento.

Notas sobre las pilas

Tenga cuidado cuando retire las pilas, porque podrán estar calientes después de haber utilizado la cámara durante largo tiempo.

No moje la cámara

Cuando filme en exteriores bajo la lluvia o en condiciones similares, tenga cuidado para que la cámara no se moje. Si se condensa humedad, consulte la página 68 y siga las instrucciones correspondientes a cómo eliminarla antes de volver a utilizar la cámara.

Recomendación sobre copias de seguridad

Para evitar el riesgo potencial de pérdida de datos, haga siempre copias de seguridad en un disco.

Cuando se utilice la cámara durante largos períodos

Tenga en cuenta que el cuerpo de la cámara podrá calentarse.

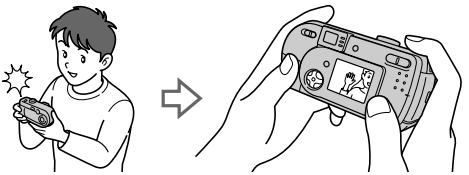
Aviso

Si la electricidad estática o el electromagnetismo causa la interrupción de la transferencia de datos (fallo), reinicie la aplicación o desconecte y vuelva a conectar el cable USB.

Introducción

Comprueba la imagen después de grabar imágenes

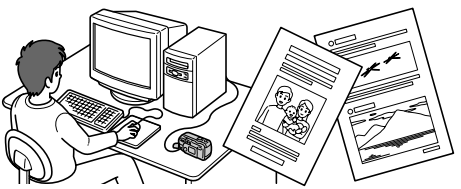
Grabación de imágenes fijas: página 17
Reproducción de imágenes fijas: página 25
Eliminación de imágenes (DELETE): página 58



Captura imágenes con su ordenador

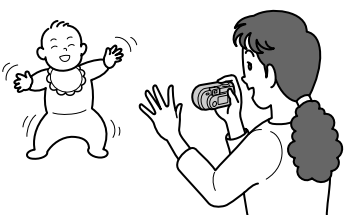
Es posible copiar imágenes en el ordenador y verlas y modificarlas o adjuntarlas al correo electrónico desde el ordenador utilizando el cable USB y el software de aplicación suministrados.

Visualización de imágenes utilizando un ordenador personal: página 28
Grabación de imágenes fijas para correo electrónico (E-MAIL): página 46



Graba una imagen en movimiento (Película MPEG o secuencia de imágenes) de acuerdo con sus propósitos

Grabación de imágenes en movimiento (MPEG MOVIE): página 23



Selecciona el modo de grabación de entre varios tipos de grabaciones de acuerdo con su situación

Creación de archivos de secuencia de imágenes (CLIP MOTION): página 49
Grabación de documentos de texto (TEXT): página 47
Grabación de imágenes fijas como archivos no comprimidos (TIFF): página 48

Índice

Preparativos

Identificación de los componentes 6
Preparación de la fuente de alimentación 8
Ajuste de la fecha y la hora 13
Inserción del “Memory Stick” 15

Operaciones básicas

► Grabación

Grabación de imágenes fijas 17
Grabación de imágenes en movimiento 23

► Reproducción

Reproducción de imágenes fijas 25
Reproducción de imágenes en movimiento 26
Visualización de imágenes utilizando un ordenador personal 28
Destinos para el almacenaje de los archivos de imagen y archivos de imagen 35

Operaciones avanzadas

Antes de realizar operaciones avanzadas

Modo de utilizar el dial de modo 37
Modo de utilizar el botón de control ... 37
Ajuste del tamaño de imagen (IMAGE SIZE) 43

► Distintas formas de grabación

Graba imágenes de acuerdo con las condiciones de la toma de imágenes (modo TWILIGHT) 45
Grabación de imágenes fijas para correo electrónico (E-MAIL) 46
Grabación de documentos de texto (TEXT) 47
Grabación de imágenes fijas como archivos no comprimidos (TIFF) 48
Creación de archivos de secuencia de imágenes (CLIP MOTION) 49
Ajuste de la exposición (EXPOSURE) 50
Ajuste del balance del blanco (WHITE BALANCE) 51
Para disfrutar de efectos de imagen (P. EFFECT) 52
Grabación de la fecha y la hora en la imagen fija (DATE/TIME) 53

► Distintas formas de reproducción

Reproducción de tres o nueve imágenes a la vez 54
Ampliación de una parte de la imagen fija (Zoom y recorte) 55
Reproducción de imágenes fijas en orden (SLIDE) 56
Rotación de una imagen fija (ROTATE) 57

► Edición

Eliminación de imágenes (DELETE) 58
Prevención contra borrados accidentales (PROTECT) 59
Cambio del tamaño de la imagen fija grabada (RESIZE) 61
Selección de imágenes fijas para imprimir (PRINT) 62
División de un archivo de imágenes en movimiento (DIVIDE) 64
Cambio de la configuración de ajustes (SETUP) 66

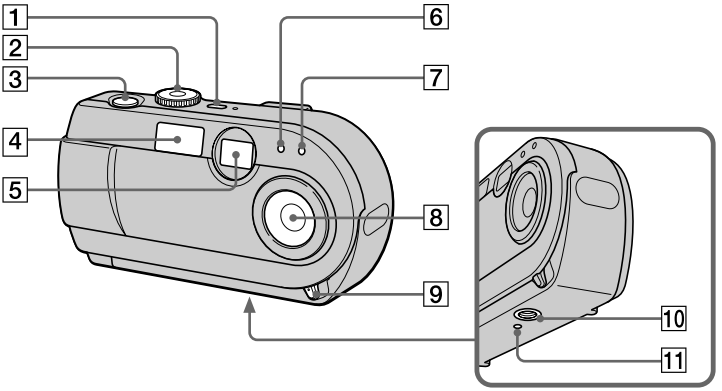
Información adicional

Precauciones 68
“Memory Sticks” 69
Acerca de la batería “InfoLITHIUM” (no suministrada) 70
Utilización de la cámara en el extranjero 71
Solución de problemas 72
Mensajes de advertencia y aviso 78
Visualización de autodiagnóstico 80
Especificaciones 82
Indicadores de la pantalla LCD 83
Notas sobre el uso de las pilas 86
Índice alfabético 87

ES

Identificación de los componentes

Consulte las páginas que aparecen entre paréntesis para obtener más información.



1 **Botón/lámpara POWER (13)**

Mantenga pulsado este botón durante un segundo aproximadamente para encender la cámara.

2 **Dial de modo (16, 37)**

- ☽ : Para grabar en el modo TWILIGHT
- 📷 : Para grabar imágenes fijas
- ▶ : Para reproducir o editar imágenes
- 🎞 : Para grabar imágenes en movimiento o secuencia de imágenes
- SET UP: Para establecer las opciones de ajuste

3 **Botón del disparador (17, 24)**

4 **Flash (21)**

5 **Ventanilla del visor**

6 **Ventana de la fotocélula para flash**

No la bloquee mientras graba con el flash.

7 **Autodisparador (20, 24)**

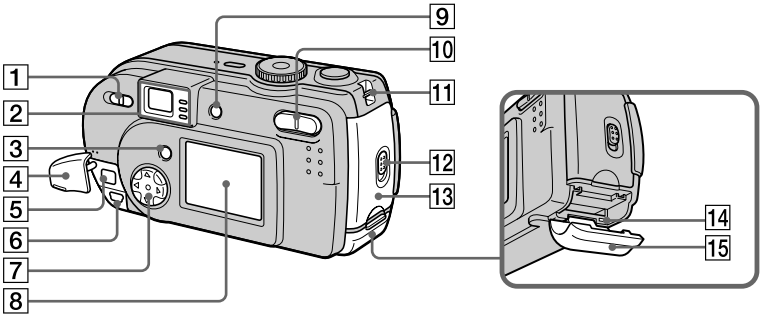
8 **Objetivo**

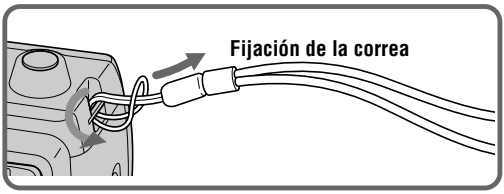
9 **Lengüeta de apertura/cierre (OPEN/CLOSE) de la tapa del objetivo**

10 **Rosca para trípode (en la parte inferior)**

Utilice un trípode con un tornillo de una longitud inferior a 5,5 mm. Los trípodes que tengan un tornillo más largo no podrán sujetar firmemente la cámara, y podrán dañarla.

11 **Botón RESET (72)**





1 **Conmutador MACRO (22)**

2 **Visor**
Lámpara de autodisparador/ grabación (roja)
Lámpara de bloqueo de exposición automática (verde)
Lámpara ⚡ /CHG (carga del flash/carga de la batería) (naranja) (19)

3 **Botón MENU (38)**

4 **Tapa de la toma (10, 12)**

5 **Toma DC IN (10, 12)**

6 **Toma USB (30, 32)**

7 **Botón de control (16, 37)**

8 **Pantalla LCD**

9 **Botón DISPLAY/LCD ON/OFF (19)**

10 **Botón del zoom digital (para grabación) (20)**
Botón INDEX/zoom (para reproducción) (55)

11 **Gancho para la correa para la muñeca**

12 **Interruptor OPEN**

13 **Cubierta de la batería**

14 **Lámpara de acceso (15)**

15 **Tapa del “Memory Stick”**

Preparación de la fuente de alimentación

Instalación de las pilas suministradas o una batería opcional

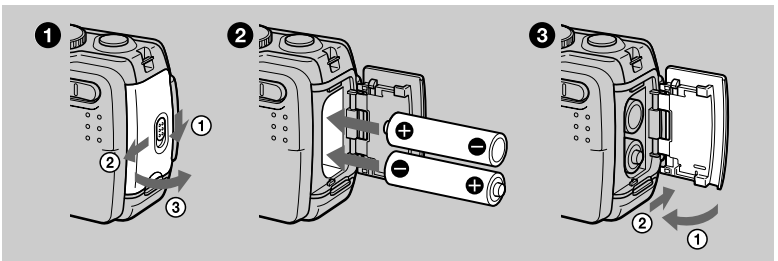
La cámara funciona solamente con las pilas/baterías siguientes.

- Dos pilas alcalinas tamaño AA (suministradas)*
- Batería “InfoLITHIUM” (serie S) (NP-FS11) (recomendada, no suministrada)
- Dos pilas de hidruro metálico de níquel tamaño AA (no suministradas)
- Dos pilas de níquel-cadmio tamaño AA (no suministradas)

Para obtener unos tiempos de operación largos se recomienda utilizar la batería “InfoLITHIUM”. Tenga en cuenta que en este manual de instrucciones, “pilas” se refiere a las pilas alcalinas tamaño AA.

∗ Se recomienda utilizar pilas alcalinas Stamina de Sony. Cuando utilice la cámara con pilas alcalinas, consulte “Notas sobre el uso de las pilas” en página 86.

Pilas



Batería “InfoLITHIUM” (no suministrada)

1 Abra la cubierta de la batería.
Abra la cubierta mientras desliza el interruptor OPEN en la dirección de la flecha.

2 Instale las pilas.
Inserte las dos pilas tamaño AA con los extremos ⊕ y ⊖ orientados como se muestra en la ilustración. Tenga cuidado de no insertar las pilas orientadas incorrectamente.

3 Cierre la cubierta de la batería.
Haciendo presión sobre las pilas con la cubierta, ciérrela firmemente hasta que encaje en su sitio produciendo un chasquido.

Para retirar las pilas

Abra la cubierta de las pilas con el lado de la cubierta de las pilas hacia arriba y retire las pilas. Tenga cuidado de no dejar caer las pilas cuando las retire.

Modo de ahorro de energía

Cuando utilice la cámara con pilas, ajuste POWER SAVE de la pantalla SET UP en ON para alargar la vida de las pilas. El ajuste de fábrica es ON (página 67).
Para más información sobre el modo de ahorro de energía, consulte la página 86.

Función de apagado automático

Si no utiliza la cámara durante unos tres minutos durante la grabación o la reproducción, ésta se apagará automáticamente para evitar que se descargue la batería. Para volver a utilizar la cámara, pulse el botón POWER para encenderla otra vez. La función de apagado automático solamente funcionará cuando la cámara esté siendo utilizada con la batería. El apagado automático no funcionará cuando se reproduzcan imágenes en movimiento o en bucle continuo (página 56), ni cuando se halle enchufado un conector en la toma USB o en la toma DC IN.

** Descripción de "InfoLITHIUM"*

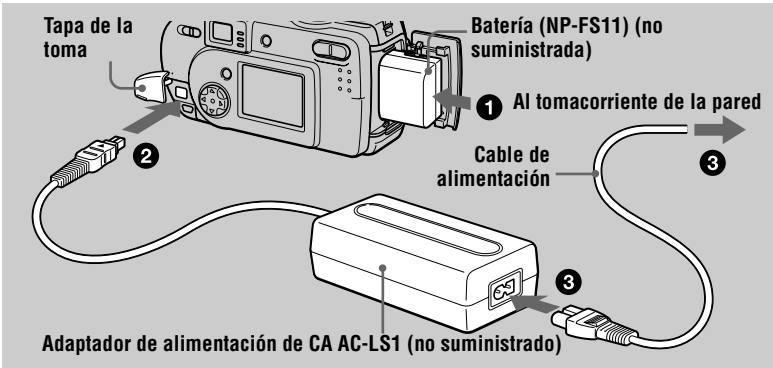
"InfoLITHIUM" es una batería de ion de lítio que puede intercambiar información, tal como el consumo de la batería, con equipos de vídeo compatibles. Esta unidad es compatible con la batería "InfoLITHIUM" (serie S). La marca InfoLITHIUM S aparece en baterías "InfoLITHIUM" de la serie S. "InfoLITHIUM" es una marca comercial de Sony Corporation.

Batería NP-FS11 (no suministrada)

Cuando grabe imágenes en un lugar muy frío o utilizando la pantalla LCD, el tiempo de operación se acortará. Cuando utilice la cámara en un lugar muy frío, ponga la batería en su bolsillo o en otro lugar para mantenerla caliente, luego insértela en la cámara justo antes de comenzar a grabar. Cuando utilice un calentador de bolsillo, tenga cuidado de no dejar que el calentador esté en contacto directo con la batería.

Para cargar la batería (no suministrada)

La batería no puede cargarse mientras la cámara está encendida. Asegúrese de apagar la cámara.



1. **Inserte la batería en la cámara.**

2. **Abra la tapa de la toma y conecte el cable conector de CC a la toma DC IN de la cámara con la marca ▲ mirando hacia arriba.**

3. **Conecte el cable de alimentación al adaptador de alimentación de CA (no suministrado) y después a un tomacorriente de la pared.**
   La lámpara ⚡/CHG se encenderá cuando comience la carga. Cuando se apague la lámpara ⚡/CHG, se habrá completado la carga.

Después de cargar la batería

Desconecte el adaptador de alimentación de CA de la toma DC IN de la cámara.

Indicador de batería restante

Cuando utilice una batería “InfoLITHIUM” opcional, la pantalla LCD de la cámara mostrará el tiempo restante que aún tiene para grabar o reproducir imágenes.
Esta indicación podrá no ser enteramente precisa dependiendo de las condiciones de utilización y el ambiente de operación.
Se recomienda cargar la batería a una temperatura de entre 10°C a 30°C.
Cuando utilice pilas alcalinas tamaño AA, no se mostrará el tiempo restante.

Utilización de la cámara en el extranjero

Para más detalles, consulte la página 71.

Nota

Cuando encienda y apague la pantalla LCD, el tiempo correcto de batería restante tardará aproximadamente un minuto en aparecer.

Duración de la batería y número de imágenes que pueden grabarse/reproducirse

Grabación de imágenes fijas*

	Pilas alcalinas SONY (suministradas)		NP-FS11 (no suministrada)**	
	Duración de la batería (min.)	Número de imágenes	Duración de la batería (min.)	Número de imágenes
Pantalla LCD ON	Aprox. 30	Aprox. 600	Aprox. 90	Aprox. 1800
Pantalla LCD OFF	Aprox. 60	Aprox. 1200	Aprox. 120	Aprox. 2400

Duración aproximada de las pilas/batería y número de imágenes que pueden grabarse/reproducirse en tamaño de imagen 640×480, calidad estándar, sin flash ⚡, y en el modo de grabación NORMAL.

* Grabación a intervalos de unos 3 segundos con el modo de ahorro de energía desactivado (cuando la grabación es continua, el modo de ahorro de energía no funciona eficazmente.)

** Cuando se utilice una batería completamente cargada a una temperatura de 25°C.

Reproducción de imágenes fijas***

	Pilas alcalinas SONY (suministradas)		NP-FS11 (no suministrada)**	
	Duración de la batería (min.)	Número de imágenes	Duración de la batería (min.)	Número de imágenes
Pantalla LCD ON	Aprox. 60	Aprox. 1200	Aprox. 120	Aprox. 2400

Duración aproximada de la batería y número de imágenes de tamaño 640×480.

** Cuando se utilice una batería completamente cargada a una temperatura de 25°C.

*** Reproducción de imágenes individuales en orden a intervalos de unos 3 segundos

Grabación de imágenes en movimiento

	Pilas alcalinas SONY (suministradas)		NP-FS11 (no suministrada)*	
	Pantalla LCD OFF (min.)	Pantalla LCD ON (min.)	Pantalla LCD OFF (min.)	Pantalla LCD ON (min.)
Grabación continua	Aprox. 60	Aprox. 30	Aprox. 120	Aprox. 90

Tiempo de grabación aproximado en tamaño de imagen 160×112.

* Cuando se utilice una batería completamente cargada a una temperatura de 25°C.

Notas

- La cámara podrá no funcionar en un lugar extremadamente frío cuando se utilicen pilas alcalinas. Incluso cuando se utilice una batería “InfoLITHIUM” (no suministrada), la duración y el número de imágenes se reducirá cuando utilice la cámara a bajas temperaturas, con el flash, o conecte/desconecte la alimentación repetidamente.
- Los números de imágenes mostrados en las tablas de arriba son sólo a modo de guía. Los números podrán ser menores dependiendo de las condiciones.

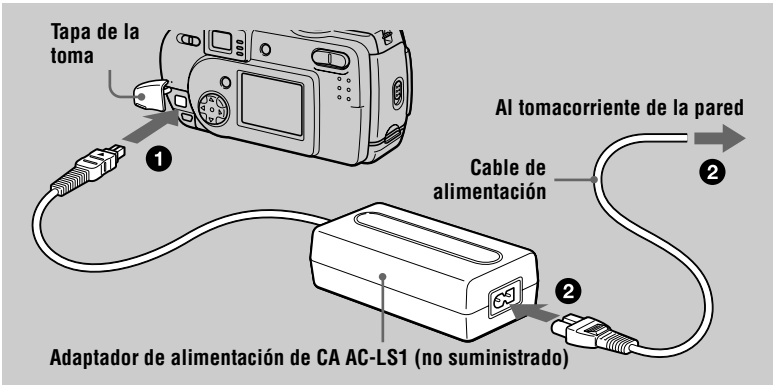
- La capacidad del “Memory Stick” es limitada. Las anteriores cifras son una referencia al grabar/reproducir de forma continua a la vez que sustituye el “Memory Stick”.
- Cuando LCD BACKLIGHT esté ajustado en BRIGHT, la duración de la batería y el número de imágenes se reducirá.

Tiempo de carga

Batería	Carga completa (min.)
NP-FS11 (no suministrada)	Aprox. 180

Tiempo aproximado para cargar una batería completamente descargada utilizando el adaptador de alimentación de CA AC-LS1 (no suministrado) a una temperatura de 25°C.

Utilización del adaptador de alimentación de CA (no suministrado)



1. **Abra la tapa de la toma y conecte el cable conector de CC a la toma DC IN de la cámara con la marca ▲ mirando hacia arriba.**
2. **Conecte el cable de alimentación al adaptador de alimentación de CA (no suministrado) y después a un tomacorriente de la pared.**

Utilización de la batería de un automóvil

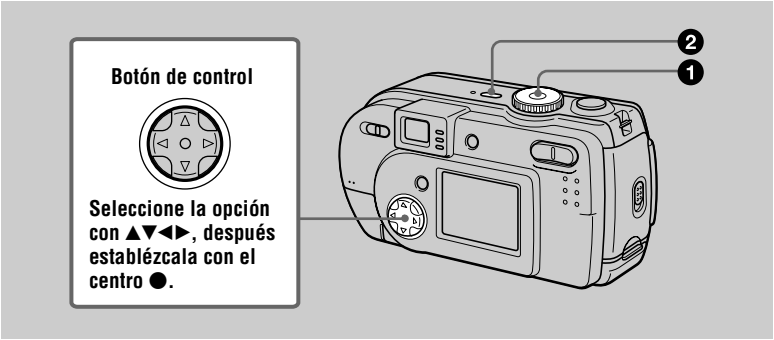
Utilice el adaptador/cargador de CC Sony (no suministrado).

Cuando utilice el adaptador de alimentación de CA

Asegúrese de utilizarlo cerca del tomacorriente de la pared. Si ocurre un mal funcionamiento, desconecte la clavija del tomacorriente.

Ajuste de la fecha y la hora

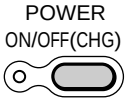
Ajuste la fecha y la hora antes de emplear la cámara por primera vez. Si no están ajustadas, aparecerá la pantalla CLOCK SET siempre que encienda la cámara.



1 Ajuste el dial de modo en 📷, 🌙, 🎞 o ▶.

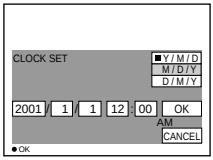
2 Mantenga pulsado el botón POWER durante aproximadamente un segundo para conectar la alimentación.

La lámpara POWER ON/OFF (CHG) (verde) se encenderá.
Aparecerá la pantalla CLOCK SET en la pantalla LCD.
Para cambiar la fecha y la hora, ajuste el dial de modo en SET UP (página 66) y realice el procedimiento desde el paso 3.



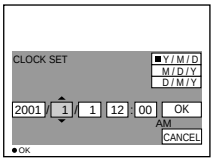
3 Seleccione el formato de visualización de fecha deseado con ▲/▼ del botón de control, después pulse el centro ●.

Seleccione entre [Y/M/D] (año/mes/día), [M/D/Y] (mes/día/año) o [D/M/Y] (día/mes/año).



4 Seleccione la opción año, mes, día, hora o minuto que quiera ajustar con ◀/▶ del botón de control.

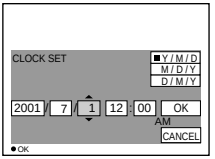
La opción que vaya a ajustar se indica mediante ▲/▼.



5 Ajuste el valor numérico con ▲/▼ del botón de control, después pulse el centro ● para introducirlo.

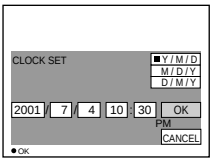
Una vez introducido el número, ▲/▼ se desplaza a la opción siguiente.

Si ha seleccionado [D/M/Y] en el paso 3, ajuste la hora en el ciclo de 24 horas.



6 Seleccione [OK] con ► del botón de control, después pulse el centro ● en el momento que desee poner en marcha el reloj.

Se introducirán la fecha y la hora.



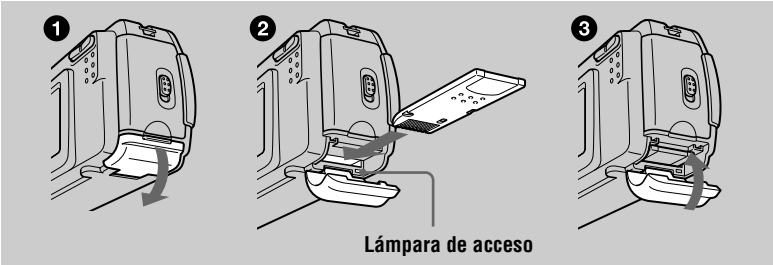
Para cancelar el ajuste de la fecha y la hora

Seleccione [CANCEL] con ▲/▼/◄/► del botón de control, después pulse el centro ●.

Nota

Si la pila tipo boton recargable está muy descargada (página 69), volverá a aparecer la pantalla CLOCK SET. Cuando ocurra esto, reponga la fecha y la hora, comenzando desde el paso 3 de arriba.

Inserción del “Memory Stick”



1 Abra la tapa del “Memory Stick”.

2 Inserte el “Memory Stick”.
Inserte el “Memory Stick” con la marca ▶ orientada hacia el compartimiento de la batería como se muestra en la ilustración hasta que produzca un sonido seco de confirmación.

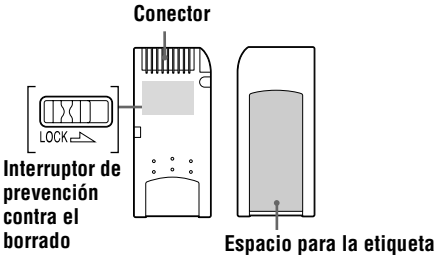
3 Cierre la tapa del “Memory Stick”.

Para extraer el “Memory Stick”

Abra la tapa del “Memory Stick”, después pulse ligeramente el “Memory Stick” una vez.

Notas

- Inserte firmemente el “Memory Stick” hasta que produzca un sonido seco de confirmación, ya que de lo contrario se visualizará el mensaje “MEMORY STICK ERROR”.
- No extraiga nunca el “Memory Stick” ni desconecte la alimentación mientras esté iluminada la lámpara de acceso.
- No es posible grabar ni editar imágenes en un “Memory Stick” si el interruptor de prevención contra el borrado esta ajustado en la posición LOCK.

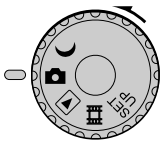


La posición y la forma del interruptor de prevención contra el borrado podrá variar dependiendo del tipo de “Memory Stick” utilizado.

Operaciones básicas

Modo de utilizar el dial de modo

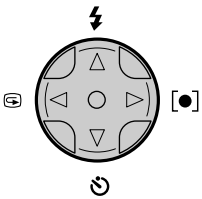
El dial de modo cambia la función que se utiliza para grabar, reproducir, o editar. Ajuste el dial de la forma siguiente antes de empezar a utilizar la cámara.



- ☽ : **Para grabar imágenes fijas en el modo TWILIGHT**
- 📷 : **Para grabar imágenes fijas**
- ▶ : **Para reproducir o editar imágenes**
- 🎞 : **Para grabar imágenes en movimiento o secuencia de imágenes**
- **SET UP: Para establecer las opciones de ajuste (La posición SET UP cambia los ajustes de las opciones no utilizados con frecuencia.)**

Modo de utilizar el botón de control

Cuando no está visualizado el menú, el botón de control se utiliza para realizar las siguientes operaciones.

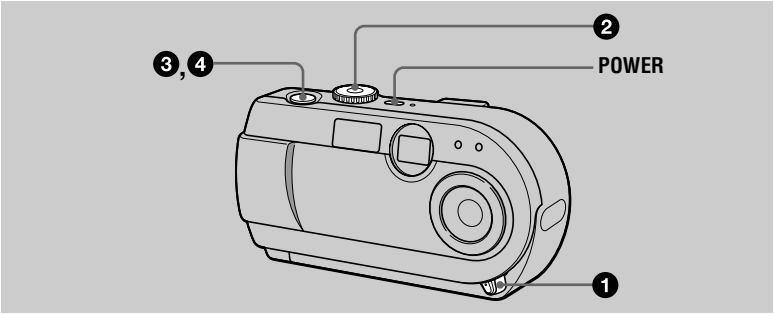


- ⚡ **(▲): Grabar con flash**
- ⏱ **(▼): Grabar con autodisparador**
- **(◀): Comprobar la última imagen grabada**
- [●] **(▶): Grabar mientras ajusta la exposición para el punto que quiera grabar**

Cuando seleccione las funciones de arriba con el botón de control mientras graba con la pantalla LCD apagada, la pantalla LCD se encenderá durante 2 segundos aproximadamente y aparecerá en la pantalla el icono de la función seleccionada. La pantalla LCD también se encenderá automáticamente cuando se pulse el botón MENU, pero en este caso la pantalla LCD no se apagará automáticamente.

Grabación de imágenes fijas

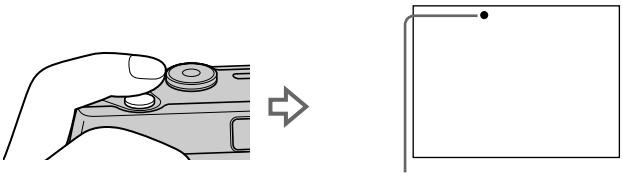
Las imágenes fijas se graban en el formato JPEG.
Antes de grabar imágenes fijas, pulse el botón POWER para conectar la alimentación e inserte un “Memory Stick”.



❶ **Abra la tapa del objetivo.**

❷ **Ajuste el dial de modo en 📷 o 🌙.**

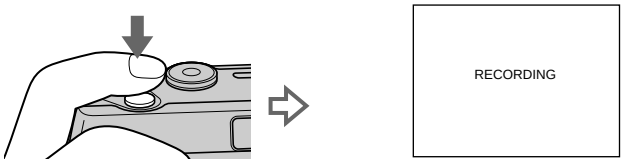
❸ **Mantenga pulsado el botón del disparador en la mitad.**
La imagen se congelará momentáneamente, pero aún no estará grabada. Mientras el indicador de bloqueo de la exposición automática ● esté parpadeando, la cámara ajustará automáticamente la exposición de la imagen capturada. Cuando la cámara finalice los ajustes automáticos, el indicador de bloqueo de la exposición automática ● dejará de parpadear, después se encenderá y la cámara estará lista para grabar.
Si suelta el botón del disparador, se cancelará la grabación.



El indicador de bloqueo de la exposición automática (verde) parpadea → se enciende

❹ Pulse el botón del disparador a fondo.

Sonará el obturador.
Aparecerá “RECORDING” en la pantalla LCD, y la imagen será grabada en el “Memory Stick”. Cuando desaparezca “RECORDING”, podrá grabar la siguiente imagen.



Número de imágenes que pueden grabarse en un “Memory Stick”

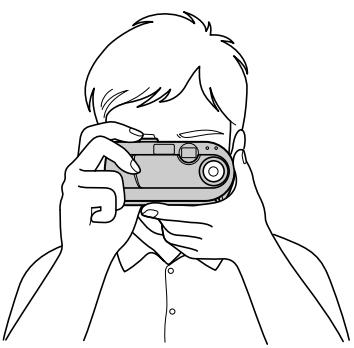
Consulte las páginas 44 y 46 a 50.

Notas

- Cuando grabe un motivo brillante, el color de la pantalla LCD podrá cambiar después del bloqueo de exposición automática, pero esto no afectará a la imagen grabada.
- Cuando pulse el botón del disparador a fondo de una vez en el paso ❸, la cámara comenzará a grabar después de completar el ajuste automático. Sin embargo, la grabación no podrá realizarse mientras la lámpara ϟ /CHG (página 19) esté parpadeando. (Durante este tiempo, la cámara está cargando el flash.)

Sujeción correcta de la cámara

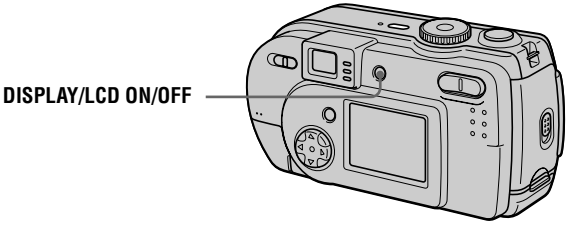
Sujete la cámara de forma que sus dedos no bloqueen el flash ni toquen la parte del objetivo cuando grabe imágenes.



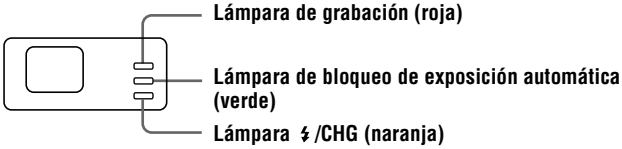
Grabación de imágenes utilizando el visor o la pantalla LCD

Es posible alargar la duración de la batería apagando la pantalla LCD y grabando utilizando el visor.
Cada vez que pulse DISPLAY/LCD ON/OFF, el estado de la pantalla LCD cambiará de la siguiente forma:
Para ver una descripción detallada sobre los elementos indicados, consulte la página 83.

Se enciende la luz de fondo de la pantalla LCD.
(Se encienden todos los indicadores disponibles.)
↓
Se enciende la luz de fondo de la pantalla LCD.
(Se encienden los mensajes de advertencia.)
↓
Se apaga la luz de fondo de la pantalla LCD.



Indicadores en el visor



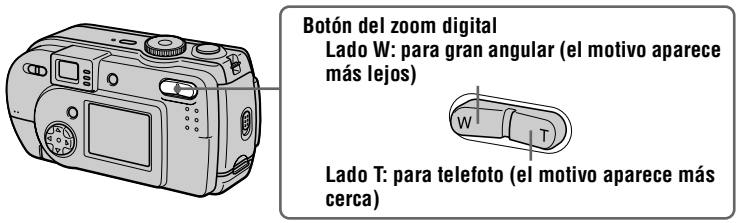
Notas

- Usted no podrá comprobar todo el alcance de la grabación con el visor. Cuando sea necesario comprender el alcance de la grabación correctamente se recomienda utilizar la pantalla LCD.
- Debido a la diferencia de la porción del visor y del objetivo, utilice la pantalla LCD cuando grabe un motivo a una distancia inferior a 1 m.
- Cuando [DEMO] esté ajustado en [ON] de la configuración SET UP, no podrá apagar la pantalla LCD una vez iniciada la demostración.
- No es posible apagar la luz de fondo de la pantalla LCD en SET UP ni cuando se visualiza el menú.
- Los indicadores del autodisparador y algunos de los indicadores utilizados en operaciones avanzadas no se pueden apagar.
- Los indicadores de la pantalla LCD no se graban.

Comprobación de la última imagen grabada (Revisión rápida)

Es posible comprobar la última imagen grabada quitando el menú de la pantalla (página 38) y pulsando ◀ (⊜) del botón de control. (Esta operación podrá realizarla incluso cuando la pantalla LCD esté apagada.)
Para volver al modo de grabación normal: pulse ligeramente el botón del disparador o pulse ◀ (⊜) otra vez.
Para borrar la imagen: 1. Pulse MENU. 2. Seleccione [DELETE] con ▶ del botón de control, después pulse el centro ●. 3. Seleccione [OK] con ▲ del botón de control, después pulse el centro ●.

Utilización de la función del zoom digital



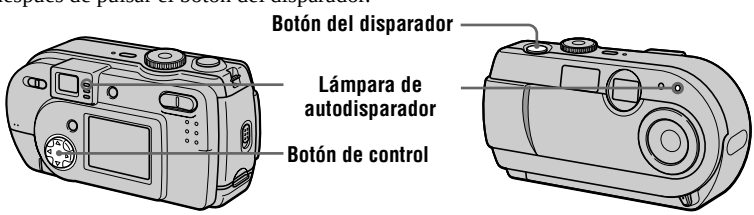
Esta cámara tiene una función de zoom digital con un aumento de hasta 3×. El zoom digital amplia la imagen procesándola digitalmente.
El zoom digital no funciona cuando la pantalla LCD está apagada.

Notas

- El zoom digital no funciona con imágenes en movimiento.
- Utilice la pantalla LCD cuando emplee la función del zoom digital. Las imágenes acercadas o alejadas con el zoom digital no aparecen en el visor.

Utilización del autodisparador

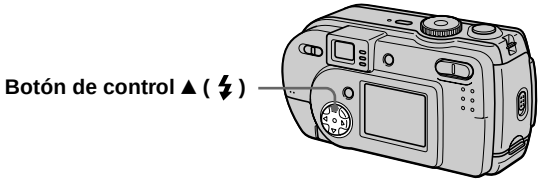
Cuando se utiliza la función del autodisparador, el motivo se graba unos 10 segundos después de pulsar el botón del disparador.



Quite el menú (página 38), después pulse el botón de control ▼ (). Aparecerá el indicador (autodisparador) en la pantalla LCD, y unos 10 segundos después de pulsar el botón del disparador, el motivo se grabará. Después de que pulse el botón del disparador la lámpara del autodisparador parpadeará y el pitido sonará hasta que salte el disparador. Para cancelar la grabación con autodisparador, pulse el botón de control ▼ () otra vez.

Grabación de imágenes con el flash

El ajuste de fábrica es en automático (sin indicador). En este modo, el flash destella automáticamente cuando el entorno se vuelve oscuro. Para cambiar el modo de flash, quite el menú (página 38), después pulse el botón de control ▲ ( ) repetidamente para que aparezca el indicador de modo de flash en la pantalla LCD.



Cada vez que pulse el botón de control ▲ ( ), el indicador cambiará de la siguiente forma.

(Sin indicador) → → → (Sin indicador)

Flash forzado:	El flash destella indistintamente de la iluminación del entorno.
Sin flash:	El flash no destella.

Es posible cambiar la intensidad del flash con [±] (FLASH LEVEL) en la configuración del menú (página 39).

Para reducir el efecto ojos rojos

Ajuste [RED EYE REDUCTION] en [ON] en la configuración de ajustes, el flash destellará antes de la grabación para reducir el efecto ojos rojos (página 66). Cuando esté seleccionado [ON] y ajuste el dial de modo en o , aparecerá en la pantalla LCD.

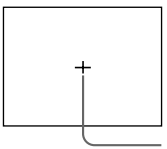
Notas

- Cuando [ISO] esté puesto en [AUTO] en la configuración del menú, la distancia de filmación recomendada utilizando el flash incorporado es de 0,7 m a 2,0 m. Cuando no esté puesto en [AUTO], el flash podrá resultar inefectivo aunque se cambie el nivel del mismo.
- La reducción del efecto ojos rojos podrá no producir el efecto deseado dependiendo de las diferencias individuales, la distancia hasta el motivo, si el motivo no ve el pre-destello, u otras condiciones.
- El efecto del flash no se obtendrá fácilmente cuando se utilice el flash forzado en un lugar luminoso.
- Mientras se esté cargando el flash, la lámpara /CHG parpadeará. Después de completarse la carga, la lámpara se apagará.

- El flash no funciona cuando se graban imágenes en movimiento (excluyendo la secuencia de imágenes).
- Cuando grabe imágenes en un lugar oscuro con la cámara ajustada en ⊛ (sin flash), la velocidad del obturador se reducirá, por lo que se recomienda utilizar un trípode para evitar que se mueva.

Ajuste de la exposición para el motivo

Quite el menú, después pulse el botón de control ▶ ([•]). La cruz filial de la medición de foco aparecerá en la pantalla LCD. Podrá ajustar la exposición (medición de foco) para el punto que quiera grabar, cuando haya luz de fondo o cuando el contraste entre el motivo y el fondo sea muy fuerte. Ponga el punto que quiera grabar en la cruz filar de medición de foco. Para cancelar la medición de foco, pulse otra vez el botón de control ▶ ([•]).

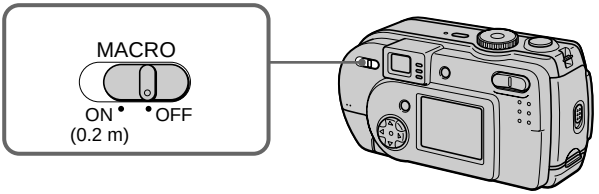


Grabación de imágenes a corta distancia

Ponga el conmutador MACRO en ON. El indicador (macro) aparecerá en la pantalla LCD. Podrá grabar un motivo que se encuentre a entre 15 cm y 19 cm aproximadamente. En la cámara se indica 0.2 m como distancia de grabación aproximada. Utilice esta función para grabar un motivo pequeño, tal como una flor o insecto, a poca distancia.

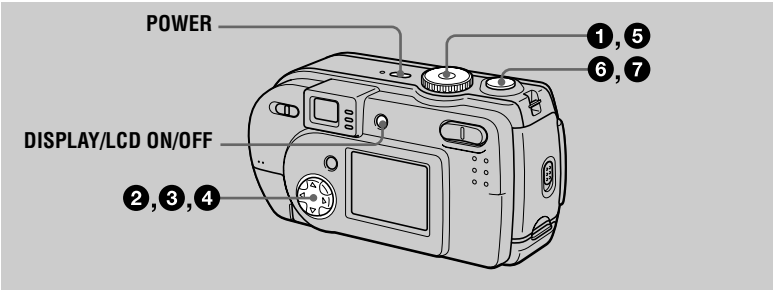
Notas

- Después de terminar de grabar en macro, vuelva a poner el conmutador MACRO en OFF. Si deja el conmutador MACRO puesto en ON, la cámara tal vez no pueda enfocar motivos lejanos o la imagen podrá volverse oscura cuando utilice el flash.
- Cuando grabe imágenes en macro, utilice la pantalla LCD. Si graba utilizando el visor, el rango visible en el visor podrá variar respecto al rango de grabación real.



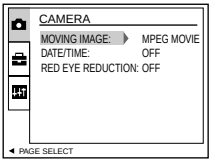
Grabación de imágenes en movimiento

Las imágenes en movimiento se graban en el formato MPEG (página 36).
Para grabar imágenes en movimiento, pulse el botón POWER para conectar la alimentación e inserte un “Memory Stick”.
Abra la tapa del objetivo de antemano.

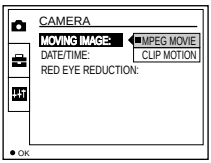


❶ **Ajuste el dial de modo en SET UP.**

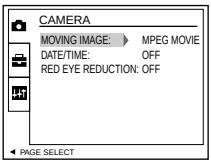
❷ **Seleccione [📷] (CAMERA) con ▲/▼ del botón de control, después pulse ►.**



❸ **Seleccione [MOVING IMAGE] con ▲/▼ del botón de control, después pulse ►.**



❹ **Seleccione [MPEG MOVIE] con ▲/▼ del botón de control, después pulse el centro ●.**



5 Ajuste el dial de modo en 🎞.

6 Pulse el botón del disparador a fondo.
Aparecerá “REC” en la pantalla LCD, y se iniciará la grabación de la imagen en el “Memory Stick”.
El sonido no se puede grabar con imágenes en movimiento.

7 Pulse el botón del disparador a fondo otra vez para parar la grabación.
Se parará la grabación. O, la grabación se parará cuando el “Memory Stick” esté lleno.
Para más detalles sobre el tamaño de imagen, consulte “Ajuste del tamaño de imagen (IMAGE SIZE)” en la página 43.

Utilización del autodisparador

Cuando se utiliza la función del autodisparador, el motivo se graba unos 10 segundos después de pulsar el botón del disparador.
Quite el menú (página 38), después pulse el botón de control ▼ (⏱). Aparecerá el indicador ⏱ (autodisparador) en la pantalla LCD, y la grabación comenzará unos 10 segundos después de que pulse el botón del disparador. Después de que pulse el botón del disparador la lámpara del autodisparador parpadeará y el pitido sonará hasta que salte el disparador. Para parar la grabación con el autodisparador, pulse el botón de control ▼ (⏱) otra vez.

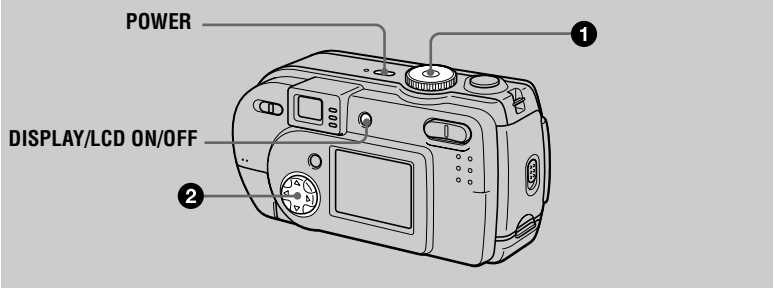
Indicadores en la pantalla LCD durante la grabación

Cada vez que pulse DISPLAY/LCD ON/OFF, el estado de la pantalla LCD cambiará de la siguiente forma: todos los indicadores encendidos → indicadores apagados → pantalla LCD apagada.
Estos indicadores no se graban. Para ver una descripción detallada sobre los indicadores, consulte la página 84.

Nota

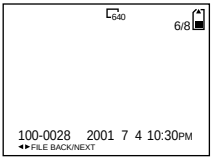
Si retira la batería o desconecta la alimentación a mitad de una grabación, las imágenes en movimiento grabadas hasta entonces no se guardarán. Cuando aparezca la marca mientras esté utilizando la cámara con pilas, pare la grabación en ese punto antes de que las pilas se agoten completamente.

Reproducción de imágenes fijas



1 Ajuste el dial de modo en ▶.
La última imagen grabada (fija o en movimiento) aparecerá en la pantalla LCD.

2 Seleccione la imagen fija deseada con el botón de control ◀/▶.
◀: Para visualizar la imagen anterior.
▶: Para visualizar la imagen siguiente.



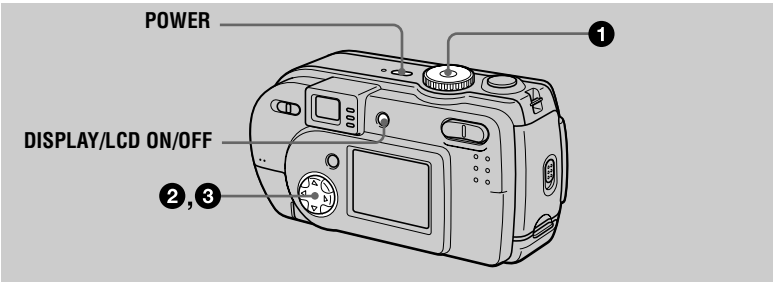
Notas

- Quizás no le sea posible reproducir correctamente en otro equipo imágenes grabadas con esta cámara.
- En esta cámara no pueden reproducirse imágenes más grandes que el tamaño de imagen máximo que puede grabarse con ella.
- Se reproducirá una imagen tosca, seguida de la imagen normal.

Indicadores en la pantalla LCD durante la reproducción de imágenes fijas

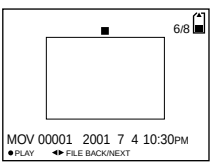
Cada vez que pulse DISPLAY/LCD ON/OFF, el estado de la pantalla LCD cambiará de la siguiente forma: todos los indicadores encendidos → indicadores apagados → pantalla LCD apagada.
Para ver una descripción detallada sobre los indicadores, consulte la página 85.

Reproducción de imágenes en movimiento

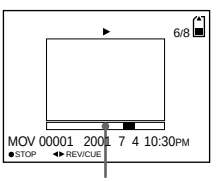


1 Ajuste el dial de modo en ▶.
La última imagen grabada (fija o en movimiento) aparecerá en la pantalla LCD.

2 Seleccione la imagen en movimiento deseada con el botón de control ◀/▶.
Las imágenes en movimiento se visualizan con un tamaño menor que las imágenes fijas.
◀: Para visualizar la imagen anterior.
▶: Para visualizar la imagen siguiente.



3 Pulse el centro ● para comenzar la reproducción.
La imagen en movimiento se reproducirá.
Durante la reproducción, aparecerá ▶ (reproducción) en la pantalla LCD.
Para avanzar o retroceder, pulse el botón de control ◀/▶ durante la reproducción.



Barra de reproducción

Para hacer una pausa en la reproducción

Pulse el centro ● del botón de control para parar la reproducción.

Para avanzar o retroceder la imagen en movimiento

Pulse el botón de control ◀/▶ durante la reproducción.
Para volver a la reproducción normal, pulse el centro ● del botón de control.

Indicadores en la pantalla LCD durante la reproducción de imágenes en movimiento

Cada vez que pulse DISPLAY/LCD ON/OFF, el estado de la pantalla LCD cambiará de la siguiente forma: todos los indicadores encendidos → indicadores apagados → pantalla LCD apagada.
Para ver una descripción detallada sobre los indicadores, consulte la página 85.

Visualización de imágenes utilizando un ordenador personal

Es posible ver datos grabados con la cámara en un ordenador personal, modificarlos y adjuntarlos al correo electrónico utilizando software de aplicación. Esta sección describe el método para ver imágenes en un ordenador personal utilizando el cable USB suministrado.
Hay dos formas de hacer la conexión USB, que son la normal y la conexión PTP (página 67). Esto se hace utilizando [USB CONNECT] en la configuración de ajustes. Aquí se describe el modo de utilizar el ajuste [NORMAL]. Cuando se pueda utilizar la conexión PTP, los usuarios serán informados de ello en la página Web de Sony.

El ajuste de fábrica del modo USB es [NORMAL].
El modo puede comprobarse y ajustarse de la siguiente forma.
① Ajuste el dial de modo en SET UP.
② Seleccione [SETUP2] con ▲/▼, después pulse ►.
③ Seleccione [USB CONNECT] con ▲/▼, después pulse ►.
④ Seleccione el modo de conexión con ▲/▼.

El cable USB se utiliza para conectar la cámara a un ordenador personal para poder realizar operaciones en archivos de imágenes grabados en un “Memory Stick” desde el ordenador personal.
Para utilizar el cable USB, deberá instalarse de antemano un controlador USB en el ordenador personal.
Asegúrese de consultar también los manuales de funcionamiento del ordenador personal y del software de aplicación.

Notas

- Los datos grabados con la cámara se almacenan en los siguientes formatos. Asegúrese de que estén instaladas en su ordenador personal las aplicaciones que soportan estos formatos de archivo.
  — Imágenes fijas (otro modo diferente a TEXT, modo sin comprimir y secuencia de imágenes): Formato JPEG
  — Imágenes en movimiento: Formato MPEG
  — Imágenes fijas en modo no comprimido: Formato TIFF
  — Modo TEXT/secuencia de imágenes: Formato GIF
- Dependiendo del software de la aplicación que tenga, el tamaño de archivo podrá aumentar cuando abra un archivo de imagen fija.
- Cuando copie en la cámara desde el ordenador una imagen que haya sido modificada con un software de retoque y después convertida a otro formato de archivo, podrá aparecer el mensaje “FILE ERROR” y tal vez no pueda abrir la imagen.
- Dependiendo del software de aplicación, tal vez solamente se reproduzca el primer fotograma del archivo de secuencia de imágenes.

Comunicación con el ordenador (para Windows solamente)

- La comunicación entre la cámara y el ordenador personal podrá no recuperarse después de la recuperación desde el modo suspendido o de reposo.
- Cuando conecte la cámara a un ordenador, utilice el adaptador de alimentación de CA (no suministrado). Cuando utilice la cámara con pilas alcalinas, asegúrese de que las pilas tengan suficiente energía, ya que las imágenes almacenadas en el “Memory Stick” podrán dañarse o perderse si la cámara se queda sin alimentación durante la comunicación con el ordenador.

Entorno de ordenador recomendado

Entorno de Windows recomendado

OS: Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows 2000 Professional, Windows Millennium Edition
Es necesario que el OS de arriba haya sido instalado en fábrica.
Las operaciones no se garantizan en un entorno actualizado a un sistema operativo descrito arriba.
CPU: MMX Pentium 200 MHz o más rápida
El conector USB deberá estar incorporado a modo estándar.

Entorno de Macintosh recomendado

Ordenador Macintosh con el Mac OS 8.5.1/8.6/9.0/9.1 instalación estándar
Sin embargo, tenga en cuenta que para los siguientes modelos deberá utilizarse la actualización a Mac OS 9.0/9.1.

- iMac con el Mac OS 8.6 preinstalado en fábrica y una unidad de CD-ROM de tipo de carga mediante ranura
- iBook o Power Mac G4 con el Mac OS 8.6 preinstalado en fábrica

Ordenador Macintosh con Mac OS X (v10.0)
El conector USB deberá estar incorporado a modo estándar.
Deberá instalarse QuickTime 3.0 o más reciente (para reproducir imágenes en movimiento).

Notas

- Si conecta dos o más equipos USB a un solo ordenador personal al mismo tiempo, alguno de los equipos podrá no funcionar dependiendo del tipo de equipo USB.
- Las operaciones no se garantizan cuando se utilice un concentrador de conectores.
- No se pueden garantizar las operaciones para todos los entornos de ordenador mencionados arriba.

- Microsoft y Windows son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Macintosh y Mac OS, QuickTime son bien marcas registradas comerciales o bien marcas comerciales de Apple Computer, Inc.
- Todos los demás nombres de productos mencionados en este manual podrán ser marcas registradas comerciales o marcas comerciales de sus respectivas compañías. Además, “™” y “®” no se mencionan en cada caso en este manual.

Instalación del controlador USB

Antes de conectar la cámara al ordenador personal, instale el controlador USB en el ordenador. El controlador USB se encuentra incluido con el software de aplicación en el CD-ROM suministrado con la cámara.

Asegúrese de completar la instalación del controlador USB antes de conectar el cable USB. Si conecta el cable USB primero, no podrá instalar debidamente el controlador USB.

Consulte la página 77 para ver las medidas a tomar si el cable USB ha sido conectado antes de instalar el controlador y el software del controlador no se ha podido instalar correctamente.

Para usuarios de Windows 98/98SE/Me y Windows 2000

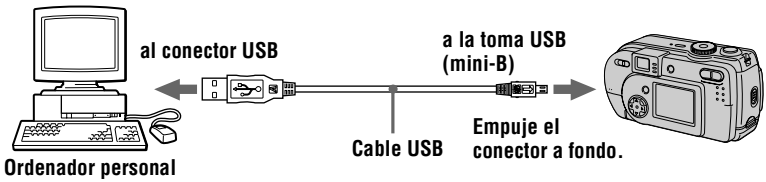
1. **Encienda el ordenador personal y espere hasta que Windows se cargue.**
   No conecte el cable USB en este paso.

2. **Inserte en la unidad de CD-ROM de su ordenador el CD-ROM suministrado.**
   Aparecerá la pantalla del software de la aplicación.

3. **Haga clic en "USB Driver Installation for Windows 98/98SE/Me and Windows 2000".**
   Se iniciará la instalación del controlador USB.

4. **Siga los mensajes en pantalla para instalar el controlador USB.**
   Puede que el ordenador personal se reinicie.

5. **Conecte la toma USB (mini-B) de la cámara con el conector USB del ordenador personal utilizando el cable USB suministrado.**



6. **Inserte un "Memory Stick" en la cámara, conecte el adaptador de alimentación de CA (no suministrado) y encienda la cámara.**
   Aparecerá "USB MODE" en la pantalla LCD de la cámara y la cámara se pondrá en el modo de espera para comunicación. El ordenador personal reconocerá la cámara, y se iniciará el asistente Windows Add Hardware.

7 Siga los mensajes en pantalla para hacer que el asistente Add Hardware reconozca el hardware.
El asistente Add Hardware se iniciará dos veces porque se instalarán dos controladores USB diferentes. Asegúrese de dejar que la instalación se complete sin interrumpirla.

Notas
- No conecte el cable USB antes de haber completado la instalación del controlador USB en el paso **4**.
- En el paso **7**, asegúrese de haber insertado un "Memory Stick" en la cámara antes de instalar el controlador USB. De lo contrario, le resultará imposible instalar el controlador USB.

Para usuarios de Macintosh

• Cuando utilice Mac OS 9.1/Mac OS X (v10.0)

No es necesario instalar el controlador USB. El Macintosh reconocerá la cámara como unidad simplemente conectándola al Macintosh con el cable USB.

• Cuando se utilice Mac OS 8.5.1/8.6/9.0

Siga los procedimientos de abajo para instalar el controlador.

1 Encienda el ordenador personal y espere hasta que el Mac OS se cargue.

2 Inserte en la unidad de CD-ROM de su ordenador el CD-ROM suministrado.

3 Haga doble clic en el icono de la unidad de CD-ROM para abrir la ventana.

4 Haga doble clic en el icono del disco duro que contiene el sistema operativo (OS) para abrir la ventana.

5 Mueva los dos archivos siguientes desde la ventana abierta en el paso 3 al icono "System Folder" en la ventana abierta en el paso 4 (arrastrar y soltar).
- Sony USB Driver
- Sony USB Shim

6 Cuando aparezca "Put these items into the Extensions folder?", haga clic en "OK".

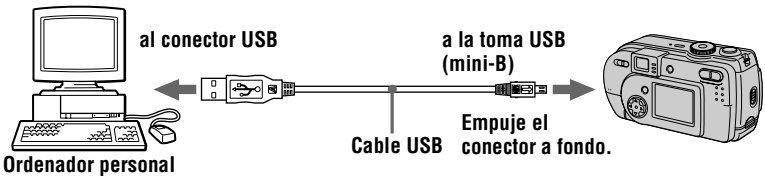
7 Reinicie el ordenador personal.

Visualización de imágenes

Cuando quiera ver imágenes en movimiento en un sistema Windows, deberá instalar RealPlayer, Windows Media Player u otra aplicación de reproducción de imágenes en movimiento. Cuando quiera ver imágenes en movimiento en un sistema Macintosh, deberá instalar QuickTime 3.0 o posterior.

1. **Encienda el ordenador personal y espere hasta que Windows o Mac OS se cargue.**

2. **Conecte la toma USB (mini-B) de la cámara con el conector USB del ordenador personal utilizando el cable USB suministrado.**



3. **Inserte un "Memory Stick" en la cámara, y conecte el adaptador de alimentación de CA (no suministrado) a la cámara y después al tomacorriente de la pared.**

4. **Conecte la alimentación de la cámara.**
   Aparecerá "USB MODE" en la pantalla LCD de la cámara.

Para usuarios de Windows 98/98SE/Me y Windows 2000

5. **Abra " My Computer" en Windows y haga doble clic en la unidad recien reconocida. (Ejemplo: "Removable Disk (E:)")**
   Se visualizarán las carpetas que contenga el "Memory Stick".
   Si la unidad no es reconocida, consulte "Solución de problemas" en la página 72.

6 Seleccione y haga doble clic en el archivo de la imagen deseada de la carpeta.

En cuanto a los nombres de carpeta y de archivo detallados, consulte “Destinos para el almacenaje de los archivos de imagen y archivos de imagen” en la página 35.

Tipo de archivo deseado	Haga doble clic en este orden
Imagen fija	Carpeta “Dcim” → Carpeta “100msdcf” → Archivo de imagen
Imagen en movimiento*	Carpeta “Mssony” → Carpeta “Moml0001” → Archivo de imagen*
Secuencia de imágenes	Carpeta “Dcim” → Carpeta “100msdcf” → Archivo de imagen
Imagen para correo electrónico Imagen TIFF (no comprimida)	Carpeta “Mssony” → Carpeta “Imcif100” → Archivo de imagen

* Se recomienda copiar en el disco duro del ordenador personal los archivos antes de verlos. Si reproduce el archivo directamente del “Memory Stick”, la imagen podrá separarse.

Para usuarios de Macintosh

Siga el procedimiento 1 – 4 de la página 32.

5 Haga doble clic en el icono recién reconocido del escritorio.

Se visualizarán las carpetas que contenga el “Memory Stick”.

6 Seleccione y haga doble clic en el archivo de la imagen deseada de la carpeta.

Notas sobre el empleo del ordenador personal

“Memory Stick”

- Las operaciones no se garantizan si está utilizando un “Memory Stick” que haya sido formateado en un ordenador personal, o si utiliza un ordenador personal para formatear el “Memory Stick” en la cámara a través de una conexión USB.
- No optimice el “Memory Stick” en un ordenador personal Windows. Esto acortaría la duración del “Memory Stick”.
- No comprima los datos en el “Memory Stick.” Los archivos comprimidos no pueden reproducirse en la cámara.

Para usuarios de Windows Me y Windows 2000

A la hora de desconectar el cable USB del ordenador personal o de expulsar el "Memory Stick" de la cámara mientras ésta está conectada al ordenador personal, se recomienda emplear los siguientes procedimientos.

1. Pare la unidad haciendo clic en el icono "Unplug/Eject" de la bandeja de tareas.
2. Cuando aparezca el mensaje confirmando que es seguro retirar el hardware, desconecte el cable USB o expulse el "Memory Stick".

Software

- Dependiendo del software de la aplicación que tenga, el tamaño de archivo podrá aumentar cuando abra un archivo de imagen fija.
- Cuando cargue una imagen modificada utilizando el software de retoque suministrado desde el ordenador personal a la cámara o cuando modifique directamente la imagen en la cámara, el formato de imagen diferirá por lo que podrá aparecer el mensaje "FILE ERROR" y tal vez no pueda abrir el archivo.
- Dependiendo del software de aplicación, tal vez solamente se reproduzca el primer fotograma del archivo de secuencia de imágenes.

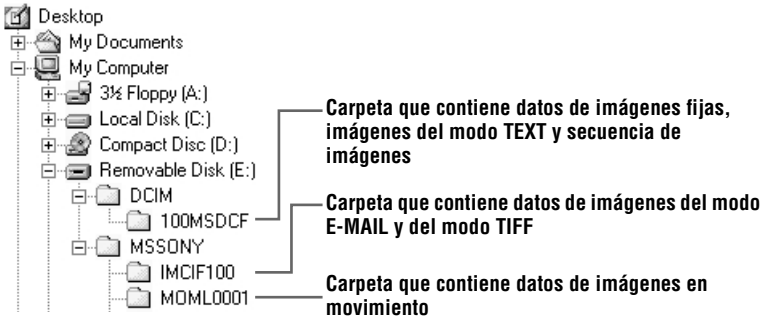
Comunicaciones con el ordenador personal (para Windows solamente)

Las comunicaciones entre la cámara y el ordenador personal pueden no recuperarse después de la recuperación desde el mode suspendido, reanudar, o de reposo.

Destinos para el almacenaje de los archivos de imagen y archivos de imagen

Los archivos de imagen grabados con la cámara se agrupan en carpetas mediante el modo de grabación.
Los nombres de los archivos tienen el significado siguiente. □□□□ significa cualquier número comprendido entre 0001 a 9999.

Para usuarios de Windows Me (La cámara se reconoce como unidad "E".)



Carpeta	Archivo	Significado
100MSDCF	DSC0□□□□.JPG	• Archivo de imagen fija grabada de forma normal • Archivo de imagen fija grabada en el – modo E-MAIL (página 46) – modo TIFF (página 48)
	CLP0□□□□.GIF	• Archivo de secuencia de imágenes grabadas en el modo NORMAL (página 49)
	CLP0□□□□.THM	• Archivo de imágenes índice de archivo de secuencia de imágenes grabadas en el modo NORMAL
	MBL0□□□□.GIF	• Archivo de secuencia de imágenes grabadas en el modo MOBILE (página 49)
	MBL0□□□□.THM	• Archivo de imágenes índice de archivo de secuencia de imágenes grabadas en el modo MOBILE
	TXT0□□□□.GIF	• Archivo de imagen fija grabada en el modo TEXT (página 47)
	TXT0□□□□.THM	• Archivo de imágenes índice de archivo de imágenes fijas grabadas en el modo TEXT

Carpeta	Archivo	Significado
IMCIF100	DSC0□□□□.JPG	• Archivo de imagen de tamaño pequeño grabada en el modo E-MAIL (página 46)
	DSC0□□□□.TIF	• Archivo de imagen no comprimida grabada en el modo TIFF (página 48)
MOML0001	MOV0□□□□.MPG	• Archivo de imagen en movimiento grabada de forma normal

Las porciones numéricas de los siguientes archivos son todas iguales.
– Archivo de imagen de tamaño pequeño grabada en el modo E-MAIL y su archivo de imagen correspondiente
– Un archivo de imagen no comprimida grabada en el modo TIFF y su archivo de imagen correspondiente
– Un archivo de imágenes grabadas en el modo TEXT y su archivo de imágenes índice correspondiente
– Un archivo de imágenes grabadas con el modo de secuencia de imágenes y su archivo de imágenes índice correspondiente

Observaciones

La cámara digital guarda las imágenes grabadas como datos digitales. El formato de los datos guardados se llama formato de archivo. A continuación se indican los formatos que pueden utilizarse con esta cámara:

Formato JPEG

Este formato es adoptado por la mayoría de las cámaras digitales, sistemas operativos de ordenadores, y software de exploradores. Este formato puede comprimir archivos sin deterioro apreciable. Sin embargo, si la imagen se comprime y se guarda en repetidas ocasiones, terminará deteriorándose. Esta cámara graba imágenes fijas utilizando el formato JPEG para la grabación normal.

Formato GIF

Utilizando este formato, la imagen no se deteriorará aunque se comprima y se guarde en repetidas ocasiones. Este formato limita el número de colores a 256 colores. Esta cámara graba imágenes fijas utilizando el formato GIF en el modo de secuencia de imágenes (página 49) o en el modo TEXT (página 47).

Formato TIFF

Guarda las imágenes tomadas sin comprimirlas, por lo que la imagen no se deteriora. La mayoría de los sistemas operativos y aplicaciones corresponden a este formato. Esta cámara graba imágenes fijas utilizando el formato TIFF para el modo TIFF (página 48).

Formato MPEG

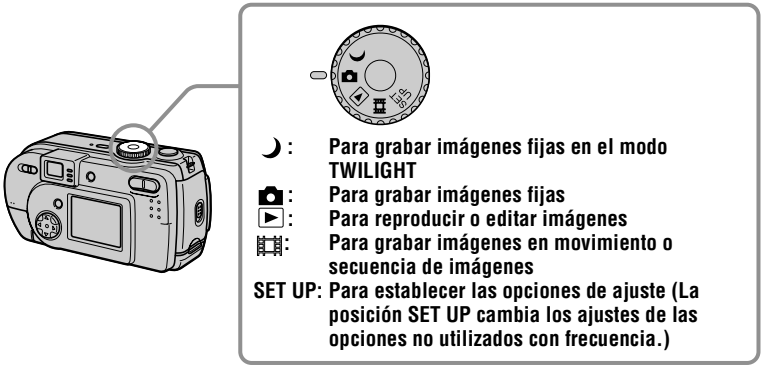
Este formato es muy típico para imágenes en movimiento. Esta cámara graba imágenes en movimiento utilizando el formato MPEG.

Antes de realizar operaciones avanzadas

Esta sección describe los métodos de control básico utilizados con frecuencia para “Operaciones avanzadas”.

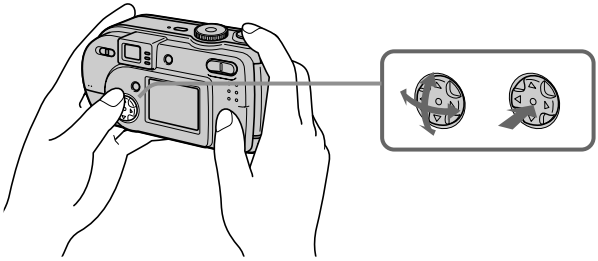
Modo de utilizar el dial de modo

El dial de modo cambia la función que se utiliza para grabar, reproducir, o editar. Ajuste el dial de la forma siguiente antes de utilizar la cámara.

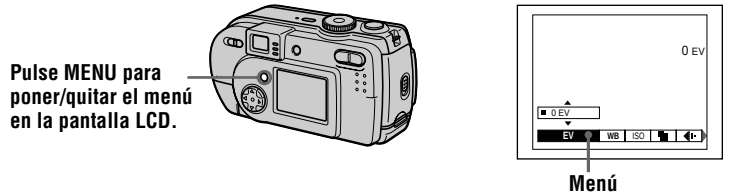


Modo de utilizar el botón de control

Cuando está visualizado el menú o la pantalla de ajustes, el botón de control se utiliza para seleccionar botones, imágenes y opciones del menú visualizados en la pantalla LCD de la cámara y para modificar los ajustes. A continuación se describen los métodos de operación utilizados con más frecuencia para “Operaciones avanzadas”.



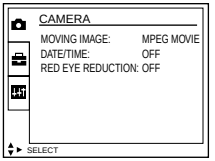
Para activar/desactivar los botones de operación (menú) de la pantalla LCD



Esta operación podrá realizarla incluso cuando la pantalla LCD esté apagada.

Configuración de las opciones en los ajustes o menú

1 **Ajuste el dial de modo en SET UP para que aparezca la pantalla de ajustes, o pulse MENU para que aparezca el menú.**



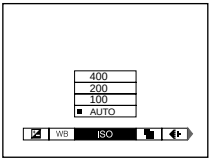
2 **Cuando el dial de modo esté ajustado en SET UP o ▶:**

① Pulse ▲/▼/◀/▶ del botón de control para seleccionar la opción que quiera ajustar.

② Pulse el centro ● del botón de control para introducir la opción.

Cuando el dial de modo esté ajustado en 📷, 🌙, o 🎞:

Pulse ▲/▼/◀/▶ del botón de control para seleccionar el ajuste de la opción.
El ajuste seleccionado cambiará a amarillo, y la configuración estará completa.



Configuración de los menús

Las opciones del menú que pueden modificarse varían dependiendo de las posiciones de dial de modo. La pantalla LCD solamente muestra las opciones que puede utilizar en ese momento. Los ajustes de fábrica se indican con ■.

Cuando el dial de modo esté ajustado en 📷/ 🌙

Opción	Ajuste	Descripción
(EV)	+2.0EV a –2.0EV	Ajusta el valor de la exposición (página 50).
WB (WHITE BAL)	HOLD ■ AUTO IN DOOR OUT DOOR	Establece el balance del blanco (página 51).
ISO	400 200 100 ■ AUTO	Selecciona la velocidad de película ISO. Cuando se grabe en situaciones oscuras o se grabe un motivo moviéndose a gran rapidez, utilice un ajuste de número alto. Cuando grabe imágenes de alta calidad, utilice un ajuste de número bajo (excepto cuando el dial de modo esté ajustado en 🌙).
(IMAGE SIZE)	■ 1216×912 1216 (3:2) 1024×768 640×480	Selecciona el tamaño de imagen cuando se graban imágenes fijas (página 43).
(P. QUALITY)	■ FINE STANDARD	Graba imágenes fijas en el modo de calidad de imagen fino. Graba imágenes fijas en el modo de calidad de imagen estándar.
MODE (REC MODE)	TIFF TEXT E-MAIL ■ NORMAL	Graba un archivo TIFF (sin comprimir) además del archivo JPEG (página 48). Graba un archivo GIF en blanco y negro (página 47). Graba un archivo JPEG de tamaño pequeño (320×240) además del tamaño de imagen seleccionado (página 46). Graba una imagen utilizando el modo de grabación normal.
⚡± (FLASH LEVEL)	HIGH ■ NORMAL LOW	Hace que el nivel del flash sea superior al normal. Ajuste normal. Hace que el nivel del flash sea inferior al normal.

Opción	Ajuste	Descripción
PFX (P. EFFECT)	SOLARIZE B&W SEPIA NEG.ART ■ OFF	Establece los efectos de imagen especiales (página 52).
(SHARPNESS)	+2 +1 ■ 0 –1 –2	Ajusta la nitidez de la imagen. Aparecerá el indicador (excepto cuando el ajuste sea 0).

Cuando el dial de modo se ajusta en (MOVING IMAGE se ajusta en MPEG MOVIE en la configuración de ajustes.)

Opción	Ajuste	Descripción
(EV)	+2.0EV a –2.0EV	Ajusta el valor de la exposición (página 50).
WB (WHITE BAL)	HOLD ■ AUTO IN DOOR OUT DOOR	Establece el balance del blanco (página 51).
(IMAGE SIZE)	320×240 ■ 160×112	Selecciona el tamaño de imagen MPEG cuando se graban imágenes en movimiento (página 43).
PFX (P. EFFECT)	SOLARIZE B&W SEPIA NEG.ART ■ OFF	Establece los efectos de imagen especiales (página 52).

Cuando el dial de modo se ajusta en (MOVING IMAGE se ajusta en CLIP MOTION en la configuración de ajustes.)

Opción	Ajuste	Descripción
(EV)	+2.0EV a –2.0EV	Ajusta el valor de la exposición (página 50).
WB (WHITE BAL)	HOLD ■ AUTO IN DOOR OUT DOOR	Establece el balance del blanco (página 51).
(IMAGE SIZE)	■ NORMAL MOBILE	Selecciona el tamaño de la secuencia de imágenes (páginas 43, 49).

Opción	Ajuste	Descripción
⚡± (FLASH LEVEL)	HIGH ■ NORMAL LOW	Hace que el nivel del flash sea superior al normal. Ajuste normal. Hace que el nivel del flash sea inferior al normal.
PFX (P. EFFECT)	SOLARIZE B&W SEPIA NEG.ART ■ OFF	Establece los efectos de imagen especiales (página 52).
(SHARPNESS)	+2 +1 ■ 0 –1 –2	Ajusta la nitidez de la imagen. Aparecerá el indicador (excepto cuando el ajuste sea 0).

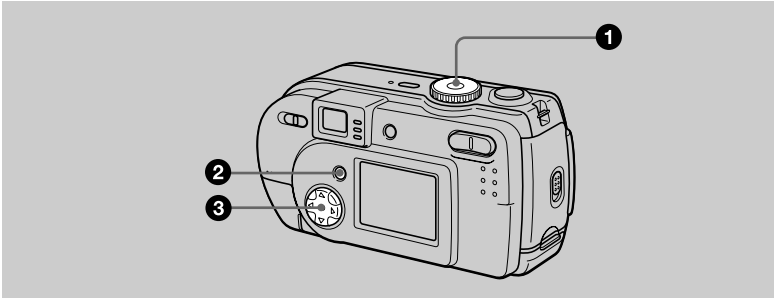
Cuando el dial de modo se ajusta en ▶

Opción	Ajuste	Descripción
DELETE	OK CANCEL	Borra la imagen visualizada (página 58). Cancela el borrado de la imagen.
PROTECT	–	Protege las imágenes contra el borrado accidental (página 59).
PRINT	–	Pone la marca de impresión en imágenes fijas (página 62).
SLIDE*	INTERVAL REPEAT START CANCEL	Establece el intervalo del modo de reproducción de imágenes en bucle continuo. ■ 3 sec/5 sec/10 sec/30 sec/1 min ■ ON/OFF Inicia la reproducción de imágenes en bucle continuo. Cancela la reproducción de imágenes en bucle continuo.
RESIZE*	1216×912 1024×768 640×480 CANCEL	Cambia el tamaño de la imagen grabada (página 61).
ROTATE*	↷ ↶ OK CANCEL	Gira la imagen fija (página 57).

Opción	Ajuste	Descripción
DIVIDE*	OK CANCEL	Divide una imagen en movimiento (página 64).

* Solamente en el modo de una sola imagen.

Ajuste del tamaño de imagen (IMAGE SIZE)



1 Ajuste el dial de modo en , o .

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione el tamaño de imagen deseado en [ ] (IMAGE SIZE) y pulse ▲/▼.

Tamaños de imágenes fijas:
1216×912, 1216 (3:2)*, 1024×768, 640×480

∗ La imagen se graba en una relación de tres por dos para ser igual al tamaño del papel de impresión. Utilizando este tamaño de imagen, el margen de una imagen no se imprime. Sin embargo, las pequeñas porciones negras de las partes superior e inferior se visualizan en la pantalla LCD.

Tamaños de las imágenes en movimiento (película MPEG):
320×240, 160×112

Tamaños de la secuencia de imágenes:
NORMAL (160×120), MOBILE (80×72)

El número de imágenes* o el tiempo que puede grabar en un “Memory Stick” (4 MB)**

Imágenes fijas:

Tamaño de imagen	Empleo	Calidad	
		STANDARD	FINE
1216×912	Impresión en tamaño tarjeta postal	Aprox. 12	Aprox. 6
1216 (3:2)	Impresión en relación 3:2	Aprox. 12	Aprox. 6
1024×768	Para ver en ordenador personal	Aprox. 16	Aprox. 10
640×480	Para adjuntar al correo electrónico	Aprox. 57	Aprox. 23

Imágenes en movimiento:

Tamaño de imagen	Empleo	Número de imágenes o tiempo
320×240	Para ver en ordenador personal	Aprox. 40 segundos
160×112	Para adjuntar al correo electrónico	Aprox. 160 segundos
MOBILE (80×72)	—	Aprox. 200
NORMAL (160×120)***	—	Aprox. 20

* Cuando MODE (REC MODE) está ajustado en NORMAL.
** El tiempo de grabación máximo en grabación continua.
*** Cuando se graban 10 fotogramas por archivo de secuencia de imágenes.

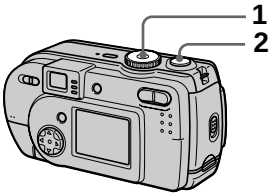
Número restante de imágenes que pueden grabarse o tiempo grabable

El número real de imágenes restantes o tiempo grabable podrá variar dependiendo de las condiciones de grabación.

Graba imágenes de acuerdo con las condiciones de la toma de imágenes (modo TWILIGHT)

Dial de modo: ☽

Esta cámara tiene un modo de preajuste TWILIGHT. Este modo es apropiado para la escena nocturna.



1 Ajuste el dial de modo en ☽.
Le permite grabar motivos claros en lugares oscuros sin perder la atmósfera oscura del contorno. La velocidad del obturador se vuelve lenta, por lo que le recomendamos que utilice un trípode para evitar temblores.

2 Grabe la imagen.

Para cancelar el modo TWILIGHT

Ajuste el dial de modo en 📷.

Notas

- Ajuste el flash forzado ⚡ cuando utilice el flash en el modo TWILIGHT.
- Usted no podrá grabar imágenes en movimiento en el modo TWILIGHT.

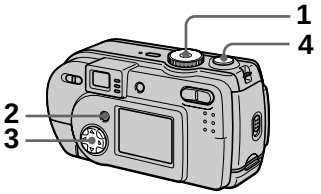
Observaciones

En condiciones de grabación normales, al tomar las imágenes la cámara hace varios ajustes automáticamente, tales como los del iris, exposición, y balance del blanco. Sin embargo, dependiendo de las condiciones de la toma de imagen, es posible que no pueda realizar la toma deseada. El modo TWILIGHT le ofrece los ajustes casi óptimos para satisfacer su situación de toma de imagen.

Grabación de imágenes fijas para correo electrónico (E-MAIL)

Dial de modo: 📷 / 🌙

En el modo E-MAIL, se graba también una imagen de tamaño pequeño que es apropiada para transmitirla por correo electrónico, al mismo tiempo que se graba una imagen fija normal. (El tamaño de la imagen fija normal se ajusta utilizando [ ] (IMAGE SIZE) en la configuración del menú (página 43).)



1 Ajuste el dial de modo en 📷 o 🌙.

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [MODE] (REC MODE) con ◀/▶, [E-MAIL] con ▲/▼.

4 Grabe la imagen.

Número de imágenes que puede grabar en un "Memory Stick" (4 MB) en el modo E-MAIL

Tamaño de imagen	Calidad	
	STANDARD	FINE
1216×912	Aprox. 11	Aprox. 6
1216 (3:2)	Aprox. 11	Aprox. 6
1024×768	Aprox. 15	Aprox. 9
640×480	Aprox. 46	Aprox. 21

Número restante de imágenes que pueden grabarse (página 83)
El número real de imágenes restantes podrá variar dependiendo de las condiciones de grabación.

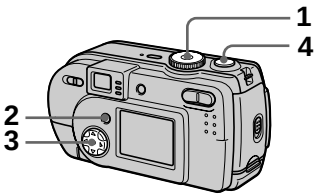
Para volver al modo de grabación normal

Seleccione [NORMAL] con ▲/▼ en el paso **3**.

Grabación de documentos de texto (TEXT)

Dial de modo: 📷

El modo TEXT es apropiado para grabar un documento con objeto de resaltar su carácter con los colores blanco y negro. La pantalla LCD también cambia a blanco y negro, y la imagen se graba en el formato GIF.



1 Ajuste el dial de modo en 📷.

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [MODE] (REC MODE) con ◀/▶, [TEXT] con ▲/▼.

4 Grabe la imagen.

Número de imágenes que puede grabar en un "Memory Stick" (4 MB) en el modo TEXT*

Tamaño de imagen	Número de imágenes
1216×912	Approx. 19–95
1216 (3:2)	Approx. 22–95
1024×768	Approx. 26–95
640×480	Approx. 59–158

* El número máximo de imágenes que pueden grabarse depende de la condición del documento, tal como la cantidad de porciones de texto.

Para volver al modo de grabación normal

Seleccione [NORMAL] con ▲/▼ en el paso **3**.

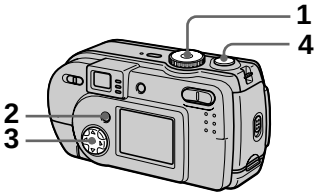
Notas

- Si el motivo no está iluminado uniformemente, podrá resultarle imposible grabar una imagen clara.
- La escritura y lectura de datos lleva más tiempo que la grabación normal.
- Cuando el dial de modo esté ajustado en 🌙, se podrán grabar imágenes, pero la imagen podrá aparecer blanqueada o volverse negra.
- El número de imágenes que pueden grabarse no se muestra.
- El número de imágenes que pueden grabarse es el mismo independientemente de si [ ] (P. QUALITY) está ajustado en STANDARD o FINE.

Grabación de imágenes fijas como archivos no comprimidos (TIFF)

Dial de modo: 📷 / 🌙

Graba las imágenes sin comprimirlas, por lo que la imagen no se deteriora. Las imágenes grabadas en este modo son apropiadas para imprimirlas con una alta calidad de imagen. La imagen de formato JPEG (comprimida) también se graba con la del formato TIFF.



1 Ajuste el dial de modo en 📷 o 🌙.

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [MODE] (REC MODE) con ◀/▶, [TIFF] con ▲/▼.

4 Grabe la imagen.
El número de imágenes que puede grabar en un "Memory Stick" (4 MB) en el modo TIFF es aprox.1.

Para volver al modo de grabación normal

Seleccione [NORMAL] con ▲/▼ en el paso **3**.

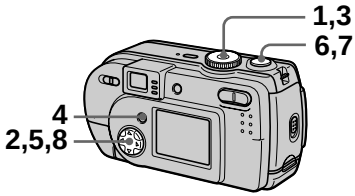
Notas

- Las imágenes JPEG se graban en el tamaño de imagen seleccionado con el menú [ ] (IMAGE SIZE) (página 43). Las imágenes TIFF se graban en el tamaño [1216×912] excepto cuando está seleccionado [1216 (3:2)].
- La escritura de datos lleva más tiempo que en la grabación normal.

Creación de archivos de secuencia de imágenes (CLIP MOTION)

Dial de modo: 🎞

Clip Motion es una función de animación que reproduce imágenes fijas una tras otra. Las imágenes se almacenan en el formato GIF, que es conveniente para crear páginas Web o adjuntar imágenes al correo electrónico.



1 Ajuste el dial de modo en SET UP.
Aparecerá la pantalla de ajustes.

2 Seleccione [📷] (CAMERA) con ▲/▼, [MOVING IMAGE] con ▶/▲/▼, [CLIP MOTION] con ▲/▼, y después pulse ●.

3 Ajuste el dial de modo en 🎞.

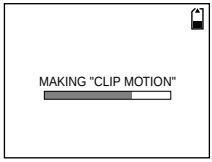
4 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

5 Seleccione [▦] (IMAGE SIZE) con ◀/▶, y el modo deseado con ▲/▼.

NORMAL (160×120)
Se puede grabar un máximo de 10 fotogramas con de secuencia de imágenes. Esto es útil para usar en páginas Web, etc.

MOBILE (80×72)
Se puede grabar un máximo de 2 fotogramas con de secuencia de imágenes. Esto es apropiado para utilizar con terminales de datos portátiles.

6 Grabe la imagen para el primer fotograma.



Antes de realizar el paso **8**, las imágenes se almacenan temporalmente en la memoria. Estas imágenes no estarán grabadas en el "Memory Stick", todavía.

7 Grabe la imagen para el siguiente fotograma.
La grabación de imágenes se puede repetir hasta el número máximo de fotogramas que se puedan grabar.

8 Pulse ●.
Todos los fotogramas de imágenes se grabarán en el "Memory Stick".

Para borrar algunos o todos los fotogramas de imágenes mientras se hace una grabación de secuencia de imágenes

① Pulse el botón de control ◀ (🗑) en el paso **6** ó **7**.
Los fotogramas de imágenes grabados se reproducirán en sucesión y se parará en la última imagen.

② Pulse MENU, y seleccione [DELETE LAST] o [DELETE ALL], y después pulse ●.

③ Seleccione [OK], y después pulse ●.
Cuando se seleccione [DELETE LAST] en el paso ②, cada vez que repita los pasos ① a ③, se borrará el fotograma grabado más recientemente.

Número de fotogramas de secuencia de imágenes que puede grabar en un "Memory Stick" (4 MB)

Tamaño de imagen	Número de imágenes
NORMAL (160×120)	Aprox. 20*
MOBILE (80×72)	Aprox. 200

∗ Cuando grabe 10 fotogramas por archivo de secuencia de imágenes

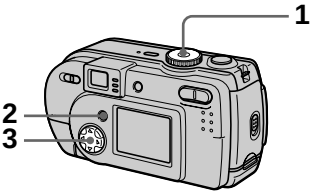
Notas

- No es posible cambiar el tamaño de imagen a mitad de una grabación de secuencia de imágenes.
- La escritura y lectura de datos lleva más tiempo que en la grabación de imágenes normal.
- Debido a las limitaciones del formato GIF, el número de colores para la secuencia de imágenes se reduce a 256 colores o menos. Por lo tanto, la calidad de imagen podrá deteriorarse para algunas imágenes.
- En el modo MOBILE, el tamaño de archivo se reduce, por lo que la calidad de imagen se deteriora.
- Los archivos GIF no creados con esta cámara podrán no visualizarse correctamente.
- Si se cambia el dial de modo o se desconecta la alimentación, todos los fotogramas de imágenes se graban inmediatamente en el "Memory Stick".

Ajuste de la exposición (EXPOSURE)

Dial de modo: 📷 / 🌙 / 🎞

Ajusta el valor de exposición que se hace en el ajuste automático.



1 Ajuste el dial de modo en 📷, 🌙, o 🎞.

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [±] (EV) con ◀/▶, el valor de exposición deseado con ▲/▼.
Ajuste el valor de exposición mientras comprueba la claridad del fondo.
Es posible seleccionar valores dentro del margen de +2.0 EV a –2.0 EV en pasos de 1/3 EV.

Nota

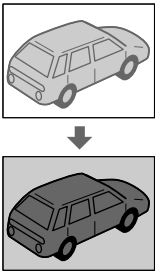
Si un motivo está en unas situaciones extremadamente claras u oscuras, o si se utiliza el flash, el ajuste de exposición no será efectivo.

Observaciones

Normalmente, la cámara ajusta la exposición automáticamente. Si el color de la imagen es muy oscuro o claro como se ilustra abajo, le recomendamos que ajuste la exposición manualmente.
Cuando se grabe un motivo a contraluz o en la nieve, ajústela hacia +, y cuando grabe un motivo oscuro visualizado totalmente en la pantalla LCD, ajústela hacia –.

Ajuste la exposición hacia +

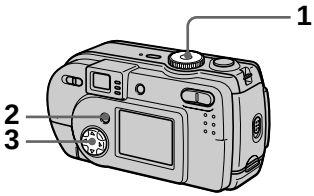
Ajuste la exposición hacia –



Ajuste del balance del blanco (WHITE BALANCE)

Dial de modo: 📷 / 🌙 / 🎞

Normalmente, el balance del blanco se ajusta automáticamente (AUTO). Cuando grabe fijando la condición de toma de imagen o en condiciones de luz específicas, podrá ajustar el balance del blanco manualmente.



1 Ajuste el dial de modo en 📷, 🌙, o 🎞.

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [WB] (WHITE BAL) con ◀/▶, y el ajuste deseado con ▲/▼.

HOLD
Grabación de un motivo o fondo de un solo color

AUTO (Sin indicador)
Ajusta automáticamente el balance del blanco
Con luz fluorescente

IN DOOR (💡)
- En lugares donde la condición de la iluminación cambia rápidamente
- En iluminación intensa, tal como en estudios fotográficos
- En iluminación de lámparas de sodio o de mercurio

OUT DOOR (☀)
Grabación de amaneceres/puestas de sol, escenas nocturnas, letreros de neón o fuegos artificiales

Para reactivar el ajuste automático

Seleccione [AUTO] con ▲/▼ en el paso **3**.

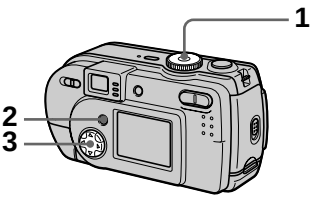
Observaciones

La imagen es susceptible a las condiciones de iluminación. La imagen parecerá azul a la luz solar del verano, y parecerá roja con lámparas de mercurio. El ojo humano puede resolver estos problemas. Sin embargo, la cámara no puede resolver el problema sin hacerse ajustes. Normalmente, la cámara lo ajusta automáticamente, pero si el color de la imagen parece extraño, le recomendamos que cambie el balance del blanco.

Para disfrutar de efectos de imagen (P. EFFECT)

Dial de modo: 📷 / 🌙 / 🎞

Es posible procesar digitalmente las imágenes para obtener efectos especiales.



1 **Ajuste el dial de modo en 📷, 🌙, o 🎞.**

2 **Pulse MENU.**
Aparecerá el menú.

3 **Seleccione [PFX] (P. EFFECT) con ◀/▶, y el modo deseado con ▲/▼.**

SOLARIZE
El contraste de la luz es más claro y la imagen parece una ilustración.

B&W
La imagen aparece en monocromo (blanco y negro).

SEPIA
La imagen aparece en un tono sepia como el de las fotografías antiguas.

NEG.ART
El color y los claros de la imagen se invierten como en un negativo.

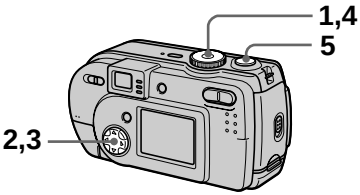
OFF
No utiliza la función de efectos de imagen.

Para cancelar el efecto de imagen

Seleccione [OFF] con ▲/▼ en el paso **3**.

Grabación de la fecha y la hora en la imagen fija (DATE/TIME)

Dial de modo: 📷 / 🌙



1 Ajuste el dial de modo en SET UP.
Aparecerá la pantalla de ajustes.

2 Seleccione [📷] (CAMERA) con ▲/▼, [DATE/TIME] con ▶/▲/▼, después pulse ▶.

3 Seleccione los ajustes de fecha y hora con ▲/▼, después pulse ●.

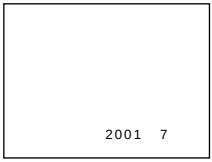
DAY & TIME
Se ponen la fecha, la hora y los minutos.

DATE
Se ponen el año, el mes y el día.

OFF
No se ponen la fecha y la hora.

4 Ajuste el dial de modo en 📷 o 🌙.

5 Grabe la imagen.
La fecha y la hora no aparecen en la pantalla LCD durante la toma de imágenes. Esto solamente aparece durante la reproducción.



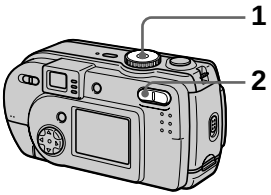
Notas

- Si selecciona [DATE] en el paso **3**, la fecha aparecerá sobre la imagen en el orden seleccionado con “Ajuste de la fecha y la hora” (página 13).
- La fecha y la hora no se superponen en las imágenes en movimiento ni en la secuencia de imágenes.

Reproducción de tres o nueve imágenes a la vez

Dial de modo: ►

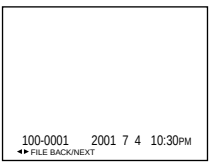
Es posible visualizar múltiples imágenes en la pantalla LCD a la vez utilizando los botones del zoom.



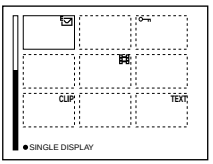
1 Ajuste el dial de modo en ►.

2 Pulse el botón W del zoom repetidamente.
La visualización de la pantalla LCD cambiará de la siguiente forma:

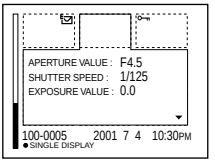
- Pantalla sencilla (una sola imagen)



- Pantalla índice (nueve imágenes)



- Pantalla de triple imagen



La imagen indicada con el cuadro amarillo en la pantalla índice se visualiza en medio de la pantalla de triple imagen con información sobre la grabación. Para visualizar la otra información, pulse el botón de control ▲/▼.

Las siguientes marcas se visualizan en cada imagen de acuerdo con el tipo y los ajustes de la imagen.
: Archivo de imagen en movimiento
: Archivo de correo electrónico
: Marca de impresión
: Símbolo de protección
TEXT: Archivo TEXT
TIFF: Archivo TIFF
CLIP: Archivo de secuencia de imágenes
(Sin marca): Grabación normal (sin ajustes)

Para visualizar la siguiente (anterior) pantalla de índice

Pulse el botón de control ▲/▼/◄/►.

Para volver a la reproducción normal (una sola imagen)

- Pulse el botón T del zoom repetidamente.
- Pulse el botón de control ●.

Nota

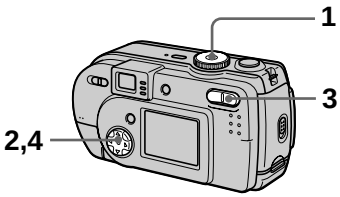
Cuando vea una imagen grabada en el modo de secuencia de imágenes o en el modo TEXT en la pantalla índice, la imagen podrá parecer diferente a la real.

Observaciones

Cuando se visualice la pantalla de triple imagen, al pulsar MENU se abrirá el menú incluyendo [PRINT], [PROTECT], y [DELETE]. Para más detalles sobre estas opciones, consulte las páginas 58, 59, ó 62. Para cerrar el menú, pulse MENU otra vez. El menú desaparecerá y se indicará la información sobre la grabación.

Ampliación de una parte de la imagen fija (Zoom y recorte)

Dial de modo: ▶



1 Ajuste el dial de modo en ▶.

2 Visualice la imagen que quiera ampliar.

3 Acerque/aleje la imagen con los botones T/W del zoom.

4 Pulse el botón de control repetidamente para seleccionar la porción deseada de la imagen.

▲: La imagen se desplaza hacia abajo
▼: La imagen se desplaza hacia arriba
◀: La imagen se desplaza hacia la derecha
▶: La imagen se desplaza hacia la izquierda

Para volver al tamaño normal

Pulse el botón de control ●.

Para grabar una imagen ampliada (recorte)

① Pulse MENU después de usar el zoom.
② Seleccione [TRIMMING] con ▶, después pulse ●.

③ Seleccione el tamaño de imagen con ▲/▼, después pulse ●.
La imagen se grabará y la imagen en la pantalla LCD volverá al tamaño normal después de la grabación.

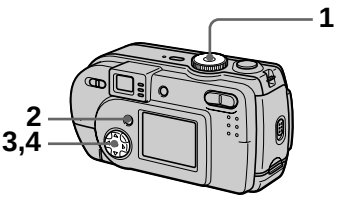
Notas

- No es posible usar el zoom con imágenes en movimiento.
- Es posible usar el zoom con imágenes grabadas en el modo TEXT, pero no se podrán recortar.
- La escala del zoom es de hasta 5× independientemente del tamaño de imagen original.
- La calidad de las imágenes ampliadas podrá deteriorarse.
- Los datos originales no cambiarán aunque amplíe la imagen.
- La imagen ampliada se graba como archivo más reciente.
- Si recorta una imagen, la capacidad restante del "Memory Stick" disminuirá.
- Si la capacidad restante del "Memory Stick" no es suficiente, quizás no pueda recortar una imagen.
- No es posible recortar a una imagen de 3:2.
- No es posible recortar imágenes no comprimidas (TIFF).

Reproducción de imágenes fijas en orden (SLIDE)

Dial de modo: ▶

Esta función resulta útil para comprobar las imágenes grabadas o para hacer presentaciones, etc.



1 Ajuste el dial de modo en ▶.

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [SLIDE] con ◀/▶, después pulse ●.
Ajuste las siguientes opciones.

INTERVAL
Es posible seleccionar entre 1 min (un minuto), 30 sec (30 segundos), 10 sec (10 segundos), 5 sec (5 segundos), o 3 sec (3 segundos).

REPEAT
ON: Reproduce imágenes en bucle continuo.
OFF: Después de haberse reproducido todas las imágenes, finalizará el bucle continuo.

4 Seleccione [START] con ▲/▼/◀/▶, después pulse ●.
Se iniciará la reproducción de imágenes en bucle continuo.

Para cancelar el ajuste SLIDE SHOW

Seleccione [CANCEL] con ▲/▼/◀/▶ en el paso **3**, después pulse ●.

Para parar la reproducción SLIDE SHOW

Pulse ●, seleccione [EXIT] con ▶, después pulse ●.

Para saltar a la siguiente/ anterior imagen durante el SLIDE SHOW

Pulse ▶ (siguiente) o ◀ (anterior).

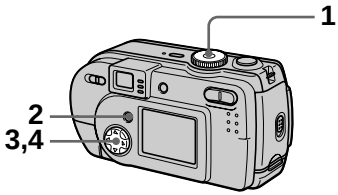
Nota

El tiempo de ajuste de intervalo podrá variar dependiendo del tamaño de imagen.

Rotación de una imagen fija (ROTATE)

Dial de modo: ▶

Es posible rotar una imagen grabada en orientación retrato y visualizarla en orientación paisaje.



1 **Ajuste el dial de modo en ▶, y visualice la imagen que quiera rotar.**

2 **Pulse MENU.**
Aparecerá el menú.

3 **Seleccione [ROTATE] con ◀/▶, después pulse ●.**

4 **Seleccione [↶ , ↷] con ▲/▼, después rote la imagen con ◀/▶.**
Seleccione [OK] con ▲/▼, después pulse ●.

Para cancelar la rotación

Seleccione [CANCEL] con ▲/▼ en el paso **4**, después pulse ●.

Notas

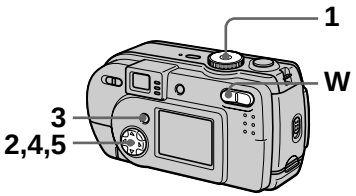
- No es posible rotar imágenes protegidas o no comprimidas, ni imágenes grabadas en el modo TEXT.
- Es posible que no pueda hacer rotar las imágenes grabadas con otro equipo.
- Además, cuando vea imágenes en un ordenador, la información de la rotación de imagen podrá no reflejarse dependiendo del software de aplicación.

Eliminación de imágenes (DELETE)

Dial de modo: ►

Es posible eliminar archivos no deseados.

En el modo de una sola imagen o de triple imagen



1 Ajuste el dial de modo en ►.

2 En el modo de una sola imagen:
Visualice la imagen que quiera eliminar con ◄/►.

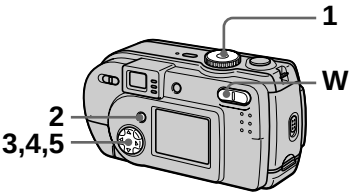
En el modo de triple imagen:
Pulse dos veces el botón W del zoom en el modo de una sola imagen para cambiar al modo de triple imagen. Visualice la imagen que quiera eliminar con ◄/►.

3 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

4 Seleccione [DELETE] con ◄/► en el modo de una sola imagen, o con ▲/▼ en el modo de triple imagen, después pulse ●.

5 Seleccione [OK] con ▲/▼, después pulse ●.
La imagen (o la imagen situada en el centro en el modo de triple imagen) será eliminada.

En el modo índice



1 Ajuste el dial de modo en ►, después visualice la pantalla índice con el botón W del zoom.

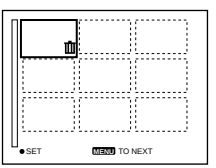
2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [DELETE] con ◄/►, después pulse ●.

4 Seleccione [ALL] o [SELECT] con ◄/►, después pulse ●.

5 Cuando seleccione [ALL]
Seleccione [ENTER] con ◄/►, después pulse ●.
Todas las imágenes que no estén protegidas serán eliminadas.

Cuando seleccione [SELECT]
El fotograma de la imagen seleccionada cambiará a verde.
① Seleccione con el botón de control las imágenes que quiera eliminar, después pulse ●.
Para cancelar, pulse ● otra vez.
Repita este paso para seleccionar otras imágenes.
El indicador 🗑 (eliminar) aparecerá en las imágenes seleccionadas.



② Pulse MENU.
③ Seleccione [OK] con ◄/►, después pulse ●.

Para cancelar la eliminación

Seleccione [CANCEL] con ◀/▶ en el paso **4** o [EXIT] con ◀/▶ en el paso **5**, después pulse ●.

Nota

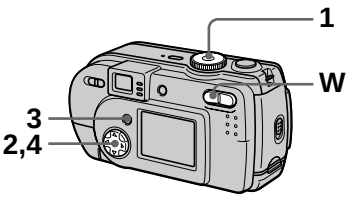
Si en el "Memory Stick" hay archivos con nombres que tengan los últimos 4 dígitos iguales que los del nombre del archivo de la imagen a eliminar, estos archivos serán eliminados también al mismo tiempo.

Prevención contra borrados accidentales (PROTECT)

Dial de modo: ▶

Protege las imágenes contra el borrado accidental.

En el modo de una sola imagen o de triple imagen



1 **Ajuste el dial de modo en ▶.**

2 **En el modo de una sola imagen**
Visualice la imagen que quiera proteger con ◀/▶.

En el modo de triple imagen
Pulse dos veces el botón W del zoom en el modo de una sola imagen para cambiar al modo de triple imagen.
Visualice la imagen que quiera proteger con ◀/▶.

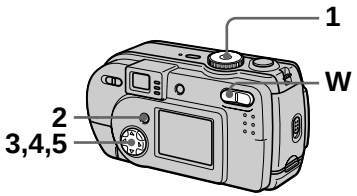
3 **Pulse MENU.**
Aparecerá el menú.

4 **Seleccione [PROTECT] con ◀/▶ en el modo de una sola imagen, o con ▲/▼ en el modo de triple imagen, después pulse ●.**
La imagen visualizada (o la imagen situada en el centro en el modo de triple imagen) estará protegida.
El indicador ⊶ aparecerá en la imagen.

Para liberar la protección

Pulse ● otra vez en el paso **4**. El indicador ⊶ desaparecerá.

En el modo índice



1 Ajuste el dial de modo en ▶, después visualice la pantalla índice con el botón W del zoom.

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

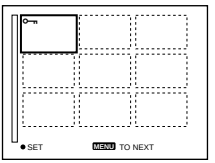
3 Seleccione [PROTECT] con ◀/▶, después pulse ●.

4 Seleccione [ALL] o [SELECT] con ◀/▶, después pulse ●.

5 Cuando seleccione [ALL]
Seleccione [ON] con ◀/▶, después pulse ●.
Todas las imágenes del "Memory Stick" estarán protegidas.

Cuando seleccione [SELECT]
El fotograma de la imagen seleccionada cambiará a verde.

① Seleccione con el botón de control las imágenes que quiera proteger, y después pulse ●. Para cancelar, pulse ● otra vez. Repita este paso para seleccionar otras imágenes. El indicador ⊶ aparecerá en las imágenes seleccionadas.



② Pulse MENU.
③ Seleccione [OK] con ◀/▶, después pulse ●.

Para liberar la protección

Si seleccionó [ALL] en el paso **4**, seleccione [OFF] con ◀/▶, después pulse ●. Si seleccionó [SELECT] en el paso **4**, seleccione las imágenes a desproteger con ▲/▼/◀/▶, después pulse ●. Repita este paso para seleccionar otras imágenes. Cuando haya seleccionado todas las imágenes a desproteger, pulse MENU y seleccione [OK] con ◀/▶, después pulse ●.

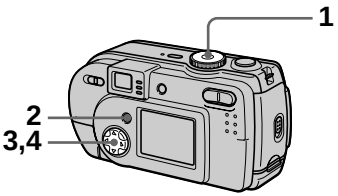
Para cancelar la protección

Seleccione [CANCEL] con ◀/▶ en el paso **4** o [EXIT] con ◀/▶ en el paso **5**, después pulse ●.

Cambio del tamaño de la imagen fija grabada (RESIZE)

Dial de modo: ▶

Es posible cambiar el tamaño de la imagen grabada.



1 Ajuste el dial de modo en ▶, después visualice la imagen cuyo tamaño quiera cambiar.

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [RESIZE] con ◀/▶, después pulse ●.

4 Seleccione el tamaño deseado con ▲/▼, después pulse ●.
1216×912, 1024×768, 640×480
La imagen cambiada se grabará.

Para cancelar el cambio de tamaño

Seleccione [CANCEL] con ▲/▼ en el paso **4**, después pulse ●.

Notas

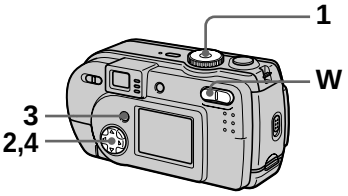
- La imagen original se conservará incluso después de cambiar su tamaño.
- No es posible cambiar el tamaño de imágenes grabadas en el modo TEXT, de imágenes en movimiento, de imágenes no comprimidas ni de una secuencia de imágenes.
- La imagen de tamaño cambiado se grabará como archivo más reciente.
- Si cambia el tamaño de una imagen, la capacidad restante del “Memory Stick” disminuirá.
- Cuando cambie de un tamaño pequeño a un tamaño grande, la calidad de imagen se deteriorará.
- Si la capacidad restante del “Memory Stick” no es suficiente, quizás no pueda cambiar el tamaño de la imagen.
- No es posible cambiar de tamaño a una imagen de 3:2.
- Cuando cambie el tamaño de una imagen 3:2, las porciones superior e inferior se visualizarán en negro en la pantalla LCD.

Selección de imágenes fijas para imprimir (PRINT)

Dial de modo: ▶

Es posible añadir una marca de impresión en las imágenes fijas grabadas con la cámara. Dicha marca le resultará útil cuando quiera imprimir imágenes en un establecimiento de fotografía que trabaje con el formato DPOF (Formato de orden de impresión digital).

En el modo de una sola imagen o de triple imagen



1 **Ajuste el dial de modo en ▶.**

2 **En el modo de una sola imagen**
Visualice la imagen que quiera imprimir con ◀/▶.

En el modo de triple imagen
Pulse dos veces el botón W del zoom en el modo de una sola imagen para cambiar al modo de triple imagen.
Visualice la imagen que quiera imprimir con ◀/▶.

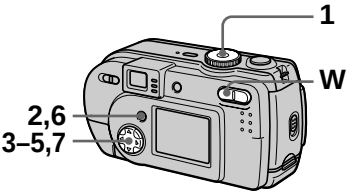
3 **Pulse MENU.**
Aparecerá el menú.

4 **Seleccione [PRINT] con ◀/▶ en el modo de una sola imagen, o con ▲/▼ en el modo de triple imagen, después pulse ●.**
La marca (imprimir) aparecerá en la imagen visualizada (o en la imagen situada en el centro en el modo de triple imagen).

Para eliminar la marca de impresión

Pulse ● otra vez en el paso **4**. La marca desaparecerá.

En el modo índice



1 **Ajuste el dial de modo en ▶, después visualice la pantalla índice con el botón W del zoom.**

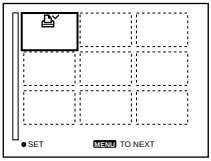
2 **Pulse MENU.**
Aparecerá el menú.

3 **Seleccione [PRINT] con ◀/▶, después pulse ●.**

4 **Seleccione [SELECT] con ◀/▶, después pulse ●.**
Cuando ponga la marca , no podrá seleccionar [ALL].
El fotograma de la imagen seleccionada cambiará a verde.

5 **Seleccione con el botón de control las imágenes que quiera marcar, después pulse ●.**

Para cancelar, pulse ● otra vez. Repita este paso para seleccionar otras imágenes. La marca aparecerá en la imagen seleccionada.



6 **Pulse MENU.**

Aparecerá el menú.

7 **Seleccione [OK] con ◀/▶, después pulse ●.**

Para eliminar marcas de impresión seleccionadas

Seleccione las imágenes a las que quiera quitar la marca en el paso **5** con el botón de control, después pulse ●.

Para eliminar todas las marcas de impresión

Seleccione [ALL] con ◀/▶ en el paso **4**, después pulse ●. Seleccione [OFF] con ◀/▶, después pulse ●.
Las marcas desaparecerán de todas las imágenes.

Para cancelar la marcación de la marca de impresión

Seleccione [CANCEL] con ◀/▶ en el paso **4** o seleccione [EXIT] con ◀/▶ en el paso **7**, después pulse ●.

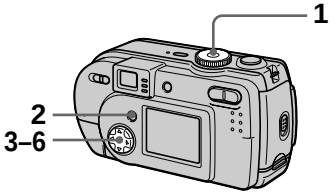
Notas

- No es posible marcar imágenes en movimiento, secuencia de imágenes ni imágenes grabadas en el modo TEXT.
- Si marca una imagen grabada en el modo TIFF con una marca de impresión, solamente se imprimirá la imagen no comprimida, y la imagen JPEG grabada al mismo tiempo no se imprimirá.
- En el modo E-MAIL, la marca de impresión se pondrá en la imagen de tamaño normal que se graba al mismo tiempo.

División de un archivo de imágenes en movimiento (DIVIDE)

Dial de modo: ▶

Es posible dividir imágenes en movimiento grabadas en el modo MPEG MOVIE. Esto resultará útil cuando no haya suficiente espacio en un "Memory Stick" o cuando se adjunten imágenes en movimiento al correo electrónico.



1 Ajuste el dial de modo en ▶ y visualice las imágenes en movimiento que quiera dividir.

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [DIVIDE] con ◀/▶, después pulse ●, seleccione [OK] con ▲/▼, después pulse ●.

4 Reproduzca las imágenes en movimiento.
Si pulsa ● en el punto de división, aparecerán [◀II, II▶] (avance de fotograma, retroceso de fotograma), [OK], [CANCEL] y [EXIT] en la pantalla. Si selecciona [◀II, II▶] con ▲/▼, podrá ajustar finamente la posición de division utilizando ◀/▶.
Si selecciona [CANCEL], volverá a comenzar la reproducción de las imágenes en movimiento y podrá volver a seleccionar la posición de división.

5 Cuando haya decidido el punto de división, seleccione [OK] con ▲/▼, después pulse ●.

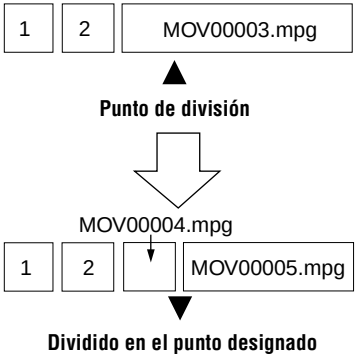
6 [OK], [CANCEL] y [EXIT] aparecerán en la pantalla. Seleccione [OK] con ▲/▼, después pulse ●.
El archivo de imágenes en movimiento estará dividido.

No es posible dividir los siguientes tipos de archivos:

- Archivos de secuencia de imágenes
- Archivos de imágenes fijas
- Archivos de imágenes en movimiento que sean demasiado cortos para dividirlos

Cuando divida un archivo el número de archivo cambiará de la siguiente forma.

<ej.> Si divide el archivo MOV00003.mpg, los números de los archivos divididos serán MOV00004.mpg y MOV00005.mpg, y MOV00003.mpg será omitido. Los archivos divididos se guardan como últimos archivos.



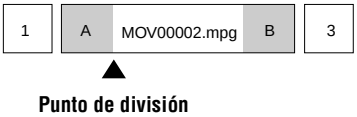
Para cancelar la división de archivo

Pulse [EXIT]. Aparecerá la pantalla de reproducción de imágenes.

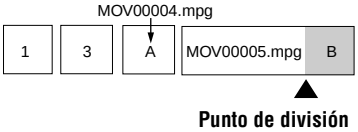
Para borrar partes no deseadas

① Visualice la parte de las imágenes en movimiento que quiera borrar y pulse MENU.
② Seleccione [DELETE] con ◀/▶, después pulse ●.
③ Seleccione [OK] con ▲/▼, después pulse ●.

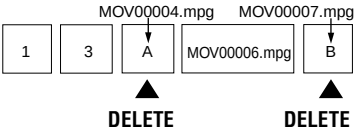
Paso 1: Divida la escena A no deseada.



Paso 2: Divida la escena B no deseada.



Paso 3: Borre las escenas A y B no deseadas.



Paso 4: Solamente quedará la escena deseada.

Notas

- No es posible dividir un archivo de secuencia de imágenes.
- No es posible recombinar archivos divididos.
- El archivo original sin dividir no se guarda.

Cambio de la configuración de ajustes (SETUP)

Ajuste el dial de modo en SET UP. Aparecerá la pantalla de ajustes. Es posible configurar las opciones siguientes con el botón de control. Los ajustes de fábrica se indican con ■.

CAMERA

Opción	Ajuste	Descripción
MOVING IMAGE	■ MPEG MOVIE	Graba película MPEG (páginas 23, 49).
	CLIP MOTION	Graba la secuencia de imágenes.
DATE/TIME	DAY & TIME DATE ■ OFF	Establece si se inserta la fecha y la hora en la imagen (página 53).
RED EYE REDUCTION	ON ■ OFF	Reduce el efecto ojos rojos (página 21).

SETUP 1

Opción	Ajuste	Descripción
FORMAT	OK	Formatea un “Memory Stick”. Tenga en cuenta que el formateo borra toda la información grabada en el “Memory Stick”, incluidas las imágenes protegidas contra el borrado (página 80).
	CANCEL	Cancela el formateo de un “Memory Stick”.
FILE NUMBER	■ SERIES	Asigna números a archivos en orden consecutivo incluso si se cambia el “Memory Stick”.
	RESET	Reinicia la numeración de archivos cada vez que se cambia el “Memory Stick”.
言語/ LANGUAGE	■ ENGLISH	Visualiza en inglés las opciones del menú.
	日本語/JPN	Visualiza en japonés las opciones del menú.
CLOCK SET	OK CANCEL	Ajusta la fecha y la hora (Realice el procedimiento desde el paso ❸ en la página 13).

SETUP 2

Opción	Ajuste	Descripción
LCD BRIGHTNESS	BRIGHT ■ NORMAL DARK	Selecciona la claridad de la pantalla LCD. Esto no tiene efecto en las imágenes grabadas.

Opción	Ajuste	Descripción
LCD BACKLIGHT	BRIGHT ■ NORMAL	Solamente se visualizará cuando la cámara sea utilizada con la batería: Selecciona la claridad de la luz de fondo de la pantalla LCD. Le permite ajustar la claridad de la luz de fondo de la pantalla LCD en [BRIGHT] o [NORMAL]. Al seleccionar [BRIGHT] la pantalla se vuelve más clara y fácil de ver cuando se está utilizando la cámara en exteriores o en otros lugares claros, pero también consume la carga de la batería más rápidamente.
BEEP	SHUTTER ■ ON OFF	Activa el sonido del obturador solamente. (El sonido del obturador se oye cuando se pulsa el botón del disparador.) Activa el sonido de los pitidos/obturador (cuando pulsa el botón de control/botón del disparador). Desactiva el sonido de los pitidos/obturador.
USB CONNECT	PTP ■ NORMAL	Cambia el modo USB (página 28).
POWER SAVE	■ ON OFF	Ajuste en ON para alargar la duración de las pilas cuando utilice la cámara con pilas. Cuando POWER SAVE esté ajustado en ON, la pantalla LCD se apagará mientras se esté cargando el flash (páginas 9, 86).
DEMO	■ ON/STBY OFF	Solamente se visualizará cuando la cámara sea utilizada con el adaptador de alimentación de CA. [[DEMO] se ajusta en [STBY] en fábrica y la demostración comenzará unos 10 minutos después de que usted ajuste el dial de modo en 📷 o 🌙. Para cancelar la demostración, desconecte la alimentación.

Notas sobre [DATE/TIME]

- La fecha y la hora no aparecen en la pantalla LCD durante la toma de imágenes. Esto aparecerá durante la reproducción.
- La fecha y la hora no se superponen en las imágenes en movimiento ni en la secuencia de imágenes.

Precauciones

Limpieza

Limpieza de la pantalla LCD

Limpie la superficie de la pantalla con un paño de limpieza (no suministrado) o con un kit de limpieza de pantallas LCD (no suministrado) para eliminar huellas dactilares, polvo, etc.

Limpieza de la superficie de la cámara

Limpie la superficie de la cámara con un paño suave ligeramente humedecido con agua, luego séquela con un paño seco. No utilice ningún tipo de disolventes, como diluyente, alcohol o bencina, ya que pueden deteriorar el acabado de la cámara.

Después de utilizar la cámara en la costa o en otros lugares polvorientos

Limpie cuidadosamente la cámara. De lo contrario, la sal en el aire podría oxidar las partes de metal, o el polvo entrar en el interior de la cámara, y ocasionar un mal funcionamiento.

Nota sobre la temperatura de operación

La cámara ha sido diseñada para ser utilizada a temperaturas comprendidas entre 0°C y 40°C. No se recomienda grabar en lugares muy cálidos o fríos en los que se excedan estas gamas.

Condensación de humedad

Si traslada la cámara directamente de un lugar frío a otro cálido, o si la coloca en una sala muy húmeda, puede condensarse humedad en el interior o exterior de dicha cámara. Si esto ocurre, la cámara no funcionará correctamente.

La condensación de humedad se produce muy fácilmente cuando:

- La cámara es trasladada de un lugar frío, tal como en una estación de esquiar, a una habitación bien calentada.
- La cámara es trasladada de una habitación o del interior de un automóvil con aire acondicionado a exteriores cálidos, etc.

Cómo evitar la condensación de humedad

Cuando traslade la cámara de un lugar frío a otro cálido, introdúzcala en una bolsa de plástico y deje que se adapte a las condiciones del nuevo lugar durante algún tiempo (una hora aproximadamente).

Si se produce condensación de humedad

Apague la cámara y espere una hora aproximadamente hasta que la humedad se evapore. Tenga en cuenta que si intenta grabar cuando todavía haya humedad en el interior del objetivo, no le será posible grabar imágenes claras.

Adaptador de alimentación de CA (no suministrado)

- Cuando no vaya a utilizar la unidad por largo tiempo, desenchúfela del tomacorriente de la pared.
- Para desconectar el cable de alimentación, tire de él por la clavija. No tire nunca del propio cable de alimentación.
- No utilice la unidad con el cable dañado ni si se ha caído o dañado.
- No doble el cable de alimentación forzándolo, ni ponga objetos pesados encima del mismo. Esto dañará el cable y podrá ocasionar un incendio o descarga eléctrica.
- Evite que objetos metálicos entren en contacto con las partes metálicas de la sección de conexión. Si esto ocurriese, podría ocasionar un cortocircuito y la unidad podría dañarse.
- Mantenga siempre limpios los contactos metálicos.
- No desarme la unidad.
- No aplique golpes mecánicos a la unidad ni la deje caer.

- Mientras la unidad esté siendo usada, especialmente durante la carga, manténgala alejada de receptores de AM y equipos de vídeo. Se perturbarán la recepción de AM y la operación de vídeo.
- La unidad se calienta durante el uso. Esto no significa un mal funcionamiento.
- No ponga la unidad en lugares que sean:
  —Muy cálidos o fríos
  —Polvorientos o sucios
  —Muy húmedos
  —Sometidos a vibraciones

Batería (no suministrada)

- Utilice solamente el cargador especificado con la función de carga.
- Para evitar un accidente a causa de un cortocircuito, no permita que objetos metálicos entren en contacto con los terminales de la batería.
- Mantenga la batería alejada del fuego.
- No exponga nunca la batería a temperaturas superiores a 60°C, tal como en el interior de un automóvil aparcado bajo la luz solar o bajo la luz directa.
- Mantenga seca la batería.
- No exponga la batería a ningún golpe mecánico.
- No desarme ni modifique la batería.
- Instale la betería firmemente en la cámara.
- El cargar la batería sin que ésta esté todavía completamente descargada no afecta a la capacidad original de la misma.

Si ocurriera algún problema, desenchufe la cámara y póngase en contacto con el proveedor Sony más cercano.

Pila tipo botón interna recargable

La cámara tiene en su interior una pila tipo botón recargable para mantener la fecha y la hora y otros ajustes independientemente de si la alimentación está conectada o desconectada. Esta pila tipo botón recargable se carga constantemente siempre que usted está utilizando la cámara. Sin embargo, si utiliza la cámara solamente durante cortos periodos se descargará gradualmente, y si no la utiliza en absoluto durante un mes se descargará completamente. En este caso, asegúrese de cargar esta pila tipo botón recargable antes de utilizar la cámara.
Sin embargo, aunque esta pila tipo botón recargable no esté cargada, usted podrá utilizar la cámara siempre y cuando no grabe la fecha y la hora.

Método de carga

Conecte la cámara a un tomacorriente con el adaptador de alimentación de CA (no suministrado), o instale una batería cargada o pilas alcalinas nuevas, y deje la cámara durante 24 horas o más con el botón POWER ajustado en OFF.

“Memory Sticks”

El “Memory Stick” es un nuevo medio de grabación compacto, portátil y versátil IC con una capacidad para almacenar datos que excede a la de un disquete. El “Memory Stick” ha sido especialmente diseñado para intercambiar y compartir datos digitales entre productos compatibles con el “Memory Stick”. Dado que es extraíble, el “Memory Stick” también puede utilizarse para almacenamiento de datos externo.

Hay dos tipos de “Memory Sticks”: “Memory Sticks” generales y “MagicGate Memory Sticks” que están equipados con la tecnología de protección del copyright MagicGate*.
Con esta cámara pueden utilizarse ambos tipos de “Memory Stick”. Sin embargo, debido a que esta cámara no soporta los estándares MagicGate, los datos grabados con ella no están sujetos a la protección del copyright MagicGate.

* MagicGate es una tecnología de protección del copyright que utiliza tecnología de encripción.

Notas

- No extraiga el “Memory Stick” mientras se estén leyendo o escribiendo datos.
- Los datos podrán dañarse si:
  — extrae el “Memory Stick” o si apaga la cámara mientras se estén leyendo o escribiendo datos.
  — utiliza el “Memory Stick” en un lugar sujeto a los efectos de la electricidad estática o ruido.
- No adhiera ningún otro material que no sea la etiqueta suministrada en el espacio destinado a la misma.
- Adhiera la etiqueta de forma que no sobresalga del lugar de adhesión apropiado.
- Cuando transporte o almacene el “Memory Stick”, póngalo dentro de la caja suministrada.
- No toque los terminales de un “Memory Stick” con las manos ni con un objeto metálico.
- No golpee, doble ni deje caer el “Memory Stick”.
- No desarme ni modifique el “Memory Stick”.
- No permita que el “Memory Stick” se moje.

“Memory Stick”, MEMORY STICK ™, “MagicGate Memory Stick” y MG son marcas comerciales de Sony Corporation.

“MagicGate” y MAGICGATE son marcas comerciales de Sony Corporation.

Acerca de la batería “InfoLITHIUM” (no suministrada)

Descripción de “InfoLITHIUM”

La batería “InfoLITHIUM” (no suministrada) es una batería de ión de litio que tiene funciones para comunicar información relacionada con las condiciones de funcionamiento entre la cámara y el adaptador de alimentación de CA (no suministrado).
La batería “InfoLITHIUM” calcula el consumo de corriente de acuerdo con las condiciones de funcionamiento de la cámara, y visualiza el tiempo de batería restante en minutos.

Carga de la batería

- Asegúrese de cargar la batería antes de comenzar a utilizar la cámara.
- Le recomendamos cargar la batería a una temperatura ambiente de entre 10°C a 30°C hasta que la lámpara ⚡/CHG se apague, indicando que la batería está completamente cargada. Si carga la batería fuera de esta gama de temperatura, tal vez no pueda cargarla eficazmente.
- Después de completarse la carga, desconecte el adaptador de alimentación de CA de la toma DC IN de la cámara o retire la batería.

Utilización eficiente de la batería

- El rendimiento de la batería disminuye en ambientes de bajas temperaturas. Por consiguiente, el tiempo que la batería puede utilizarse disminuye en lugares fríos. Le recomendamos lo siguiente para utilizar la batería durante más tiempo:
  — Ponga la batería en un bolsillo cerca de su cuerpo para calentarla, e insértela en la cámara inmediatamente antes de comenzar a tomar imágenes.
- El uso frecuente de la pantalla LCD descargará la batería más rápidamente.

- Asegúrese de desactivar el botón POWER cuando no esté tomando imágenes o reproduciendo en la cámara.
- Le recomendamos que tenga a mano baterías de repuesto para dos o tres veces más del tiempo que tenga pensado tomar imágenes, y que haga tomas de prueba antes de tomar la imagen definitiva.
- No exponga la batería al agua. La batería no es resistente al agua.

Indicador de tiempo de batería restante

- Si la alimentación se corta aunque el indicador de carga de batería restante indica que la batería tiene suficiente carga para funcionar, cargue completamente la batería otra vez para que la indicación del indicador de carga de batería restante sea correcta. Tenga en cuenta, sin embargo, que la indicación correcta de la batería algunas veces no se restablecerá si se utiliza la batería a altas temperaturas durante largo tiempo o si se deja completamente cargada, o si se utiliza con frecuencia. Considere la indicación del tiempo de batería restante como tiempo de toma de imágenes aproximado.

Modo de guardar la batería

- Si no va a utilizar la batería durante largo tiempo, agótela una vez al año después de haberla cargado completamente. Retire la batería de la cámara, después guárdela en un lugar seco y fresco. Esto es para mantener las funciones de la batería.
- Para agotar la batería en la cámara, deje el botón POWER activado en el modo de reproducción de bucle continuo hasta que se desconecte la alimentación.

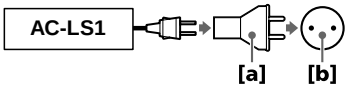
Vida útil de la batería

- La vida útil de la batería es limitada. La capacidad de la batería se reduce poco a poco a medida que la usa más y más, y a medida que pasa el tiempo. Cuando el tiempo de operación de la batería se acorte considerablemente, una causa probable podrá ser que la batería ha llegado al final de su vida de servicio. Adquiera una batería nueva.
- La duración de la batería dependerá de acuerdo con el modo en que se guarde y de las condiciones y el ambiente de funcionamiento para cada batería.

Utilización de la cámara en el extranjero

Fuentes de alimentación

Usted podrá utilizar la cámara en cualquier país o zona con el cargador de baterías (no suministrado) dentro de 100 a 240 V CA, 50/60 Hz. Dependiendo del diseño del tomacorriente de la pared **[b]**, si fuera necesario, utilice un adaptador para la clavija de alimentación de CA **[a]**, que puede adquirir en los comercios del ramo.



Solución de problemas

Si encuentra algún problema con la cámara, consulte primero los elementos siguientes. Si después de haber realizado estas comprobaciones la cámara sigue sin funcionar debidamente, pulse el botón de reposición situado en la parte inferior. (Si pulsa el botón de reposición, se perderán los ajustes de fecha y hora.) Si la cámara sigue sin funcionar debidamente, consulte con su proveedor Sony o con el centro de servicio técnico local autorizado por Sony. **Si en la pantalla LCD aparecen las visualizaciones de códigos (C:□□:□□), se habrá activado la función de visualización de autodiagnóstico (página 80).**

Síntoma	Causa y/o solución
La alimentación no se conecta cuando pulsa el botón POWER.	→ Mantenga pulsado el botón POWER durante un segundo aproximadamente.
La cámara no funciona.	• El nivel de la batería es bajo (el indicador aparece en la pantalla LCD). → Sustituya las pilas alcalinas o cargue la batería (páginas 8, 10). • El adaptador de alimentación de CA no está conectado firmemente. → Conéctelo firmemente a la toma DC IN de la cámara y al tomacorriente de la pared (páginas 10, 12). • El microprocesador incorporado no funciona correctamente. → Desconecte todas las fuentes de alimentación y vuelva a conectarlas transcurrido un minuto. Conecte la alimentación y compruebe que la cámara funciona debidamente. Pulse el botón de reposición situado en la parte inferior utilizando un objeto puntiagudo.
La cámara no puede grabar imágenes.	• La tapa del objetivo está cerrada. → Abra la tapa del objetivo • No es posible grabar imágenes mientras se carga el flash. • El dial de modo está ajustado en ▶ o SET UP. → Ajústelo en 📷, 🌙 o 🎞 (páginas 17, 23). • No ha sido insertado un “Memory Stick” en la cámara. → Inserte un “Memory Stick” (página 15). • La lengüeta de protección contra la escrita del “Memory Stick” está ajustada en LOCK. → Ajústela en la posición de grabación.

Síntoma	Causa y/o solución
La pantalla LCD no se enciende cuando se conecta la alimentación.	• La alimentación fue desconectada con la pantalla LCD ajustada en OFF la última vez que se utilizó la cámara. → La cámara retiene los ajustes de la última vez que fue utilizada. Si desconecta la alimentación con la pantalla LCD ajustada en OFF, ésta seguirá ajustada en OFF la próxima vez que conecte la alimentación. • La pantalla LCD se apaga automáticamente mientras está parpadeando la lámpara de carga (página 86).
La imagen está desenfocada.	• El conmutador MACRO está puesto en ON. → Ponga el conmutador MACRO en OFF para volver a la grabación normal (página 22).
La función de cambio de tamaño no funciona.	• No es posible cambiar el tamaño de imágenes en movimiento, imágenes de texto, secuencia de imágenes ni de imágenes no comprimidas.
Las imágenes grabadas en el modo TEXT están borrosas.	• La luz no está incidiendo en el motivo uniformemente. → Ajuste de forma que la iluminación incida en el motivo uniformemente.
No es posible grabar imágenes en el modo TEXT.	• El dial de modo está ajustado en 🎞. → Ajuste el dial de modo en 📷.
No puede visualizar una marca de impresión.	• Las marcas de impresión no pueden visualizarse en imágenes en movimiento, en imágenes de texto ni en secuencia de imágenes.
La imagen aparece con ruido.	• La cámara se encuentra cerca de un televisor o de otro equipo que emplea imanes potentes. → Aleje la cámara del televisor, etc.
La imagen es demasiado oscura.	• Está filmando un motivo con la fuente de luz situada detrás del mismo. → Ajuste la exposición (página 50). • La claridad de la pantalla LCD es muy baja. → Ajuste la claridad de la pantalla LCD (página 66).

Síntoma	Causa y/o solución
El flash no funciona.	• El flash está ajustado en la posición ⊛. → Ajuste el flash en automático (sin indicador) o ϟ (página 21). • El dial de modo está ajustado en ☽. → Ajuste el flash en ϟ. • El dial de modo está ajustado en ▶, SETUP o 🎞 (MPEG MOVIE). → Ajústelo en 📷.
La fecha y la hora se graban incorrectamente.	• La fecha y la hora no están puestas correctamente. → Ponga la fecha y la hora correctas (página 13).
Aparecen rayas verticales al filmar un motivo muy claro.	• Está ocurriendo el fenómeno de borrosidad de la imagen. → Esto no significa un mal funcionamiento.
La batería dura poco.	• Está grabando/reproduciendo imágenes a temperaturas muy bajas. • La batería no dispone de suficiente carga. → Cargue completamente la batería. • Las pilas alcalinas o la batería están agotadas. → Sustituya las pilas/batería (página 8). • No está utilizando las pilas/batería recomendadas. → Utilice las pilas/batería recomendadas (páginas 8, 86).
El indicador de batería restante es incorrecto. O se visualiza el indicador de suficiente batería restante pero la alimentación se agota enseguida (cuando utilice la batería "InfoLITHIUM").	• Ha utilizado la cámara durante un largo tiempo en un lugar muy cálido o muy frío. • La batería está inutilizable. → Reemplace la batería con una nueva (página 71). • La batería está descargada. → Instale una batería cargada (páginas 8, 10). • Ha ocurrido una desviación en el tiempo de batería restante. → Cargue completamente la batería (página 10).
No se puede cargar la batería.	• La cámara está encendida. → Apague la cámara (página 10).
La lámpara ϟ /CHG parpadea durante la carga de la batería.	• La batería no está instalada correctamente. → Instale correctamente la batería (página 8). • La batería no funciona correctamente. → Póngase en contacto con su proveedor Sony o con el centro de servicio técnico local autorizado por Sony.

Síntoma	Causa y/o solución
El zoom digital no funciona.	• El zoom digital no puede utilizarse para grabar imágenes en movimiento con [MOVING IMAGE] ajustado en [MPEG MOVIE], o si la pantalla LCD está en OFF.
La cámara no puede reproducir imágenes.	• El dial de modo está ajustado en 📷, 🎞, 🌙 o SET UP. → Ajústelo en ▶ (páginas 25, 26).
La imagen tiene interferencias de ruido cuando reproduce una imagen en un ordenador personal.	• Está reproduciendo un archivo directamente del "Memory Stick". → Copie el archivo en el disco duro del ordenador personal y luego reprodúzcalo desde el disco duro (página 33).
No es posible reproducir la imagen en un ordenador personal.	→ Consulte al fabricante del software o del ordenador personal.
La cámara no puede eliminar una imagen.	• La imagen está protegida. → Cancele la protección (página 59).
La alimentación se desconecta súbitamente.	• Si no utiliza la cámara durante unos tres minutos mientras está conectada la alimentación, la cámara se apagará automáticamente para evitar que se descargue la batería (página 9). → La función de apagado automático (página 9) está activada. Encienda la cámara. • La batería está descargada. → Sustitúyala con una batería cargada o con pilas alcalinas nuevas.
Ocurre un fallo cuando reproduce un archivo.	• El tamaño de imagen es superior a 1216×912.
La imagen aparece en monocromo (blanco y negro).	• La cámara está ajustada en el modo TEXT. → Cancele el modo TEXT (página 47). • P. EFFECT está ajustado en el modo B&W. → Cancele el modo B&W (página 52).

Síntoma	Causa y/o solución
El ordenador personal no reconoce la cámara.	• El nivel de la batería es bajo. → Utilice el adaptador de alimentación de CA (no suministrado) (página 12). • La cámara está apagada. → Encienda la cámara. • El cable USB no está conectado firmemente. → Desconecte el cable USB, y conéctelo otra vez firmemente. Asegúrese de que “USB MODE” esté visualizado en la pantalla LCD (páginas 30, 32). • Los conectores USB del ordenador personal están conectados a otros equipos además de al teclado, al ratón y a la cámara. → Desconecte los cables USB excepto los conectados al teclado, al ratón y a la cámara. • El controlador USB no está instalado. → Instale el controlador USB (página 30). • [USB CONNECT] está ajustado en [PTP] en la configuración de ajustes. → Ajústelo en [NORMAL] (página 67). • Como la cámara se ha conectado a un ordenador con el cable USB antes de instalar el controlador USB, la unidad no es reconocida por el ordenador. → Borre la unidad que no es reconocida, después instale el controlador USB. Para más detalles, consulte el procedimiento de la página 77.
No responde ninguna función aunque está conectada la alimentación.	→ Extraiga la batería, luego instálela otra vez después de un minuto aproximadamente. Si la función sigue sin responder, pulse el botón de reposición situado en la parte inferior con un objeto puntiagudo. (Si pulsa el botón de reposición, se perderán los ajustes de fecha y hora.)

Vuelva a instalar el controlador USB cuando utilice Windows 98, Windows 98SE, Windows Me y Windows 2000 Professional

Realice todos los pasos sin saltarse ninguno.

1 Encienda el ordenador y deje que Windows se cargue.

2 Conecte la toma USB de la cámara y del ordenador con el cable USB suministrado.

3 Inserte un "Memory Stick".

4 Conecte el adaptador de alimentación de CA a la cámara y después a un tomacorriente de la pared, y conecte la alimentación de la cámara.

5 Abra "Device Manager" en Windows.

Para usuarios de Windows 98, Windows 98SE y Windows Me:

① Abra [Control Panel] desde [My Computer], después haga doble clic en [System].

② Se visualizará "System properties". Haga clic en la ficha [Device Manager] situada en la parte superior.

③ Haga clic en [Sony DSC] en [Other devices], después haga clic en el botón [Delete (E)] situado en la esquina inferior derecha.

Para usuarios de Windows 2000 Professional:

* Acceda con el permiso del administrador.

① Abra [Control Panel] desde [My Computer], después haga doble clic en [System].

② Se visualizará "System properties". Haga clic en la ficha [Hardware] situada en la parte superior, después haga clic en el botón [Device Manager (D)].

③ Haga clic en [View] en [Device Manager], después haga clic en [Devices by type (E)].

④ Haga clic con el botón derecho del ratón en [Sony DSC] en [Other devices], después haga clic en el botón [Delete (E)].

6 Después que aparezca el mensaje para verificar que borra el dispositivo, haga clic en "OK".

7 Apague la cámara, desconecte el cable USB, y reinicie el ordenador.

8 Instale en el ordenador el controlador USB que hay en el CD-ROM suministrado siguiendo el procedimiento de la página 30.

Mensajes de advertencia y aviso

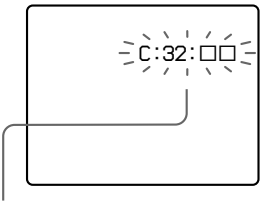
La pantalla LCD puede mostrar varios mensajes. Compruebe las descripciones correspondientes en la siguiente lista.

Mensaje	Significado
NO MEMORY STICK	No se ha insertado un “Memory Stick”.
SYSTEM ERROR	Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla.
MEMORY STICK ERROR	• El “Memory Stick” insertado no se puede utilizar con su cámara, o está dañado. • El “Memory Stick” no está insertado correctamente.
FORMAT ERROR	No se ha podido formatear el “Memory Stick”.
MEMORY STICK LOCKED	La lengüeta de protección contra la escritura del “Memory Stick” está ajustada en la posición LOCK.
NO MEMORY SPACE	La capacidad del “Memory Stick” está llena, y no es posible grabar imágenes.
NO FILE	No se ha grabado ninguna imagen en el “Memory Stick”.
FILE ERROR	Ha ocurrido un error durante la reproducción de una imagen.
FILE PROTECT	La imagen está protegida contra el borrado.
DIRECTORY ERROR	Ya existe un directorio con el mismo nombre en el “Memory Stick”.
IMAGE SIZE OVER	Está reproduciendo una imagen de un tamaño que no puede reproducirse en la cámara.
INVALID OPERATION	Está reproduciendo un archivo que ha sido creado en un equipo que no era la cámara.
	El nivel de la batería es bajo o cero. Dependiendo de las condiciones de uso o del tipo de batería, el indicador podrá parpadear aunque todavía queden 5 a 20 minutos de tiempo de batería restante.

Mensaje	Significado
CANNOT DIVIDE	• El archivo no es suficientemente grande como para dividirlo. • El archivo no es de imágenes en movimiento.
	El grado de luz no es suficiente o la velocidad del obturador es muy baja. (Monte la cámara en un trípode o apóyela en algún sitio.)
LENS COVER CLOSED	La tapa del objetivo está cerrada.

Visualización de autodiagnóstico

La cámara dispone de una visualización de autodiagnóstico. Esta función visualiza la condición de la cámara en la pantalla LCD con una combinación de una letra y cuatro dígitos de números. Si esto ocurre, compruebe la siguiente tabla de códigos. El código le informa de la condición actual de la cámara. Los últimos dos dígitos (indicados mediante □□) variarán dependiendo del estado de la cámara.



Visualización de autodiagnóstico

- C:□□:□□
  El usuario puede solucionar el fallo de funcionamiento.
- E:□□:□□
  Póngase en contacto con su proveedor Sony o con el centro de servicio técnico local autorizado por Sony.

Primeros tres dígitos	Causa y/o acción correctiva
C:32:□□	• Hay un problema con el hardware de la cámara. → Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla.
C:13:□□	• Ha insertado un “Memory Stick” sin formatear. → Formatee el “Memory Stick” (página 66). • El “Memory Stick” insertado no se puede utilizar con su cámara, o está dañado. → Inserte un nuevo “Memory Stick” (página 15). • La cámara no puede leer ni escribir datos en el “Memory Stick”. → Vuelva a insertar el “Memory Stick” varias veces.
E:92:□□	• Está utilizando una batería que no compatible con “InfoLITHIUM”. → Utilice una batería “InfoLITHIUM”. • Ha instalado o retirado la batería “InfoLITHIUM” cuando utilizaba el adaptador de alimentación de CA. → Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla. • Se ha producido un fallo de funcionamiento de la cámara que el usuario no puede solucionar. → Póngase en contacto con el proveedor Sony o con el centro de servicio técnico local autorizado por Sony y proporciónele el código de servicio de cinco-dígitos. (ejemplo: E:92:10)

Primeros tres dígitos	Causa y/o acción correctiva
E:61:□□ E:91:□□	• Se ha producido un fallo de funcionamiento de la cámara que el usuario no puede solucionar. → Póngase en contacto con el proveedor Sony o con el centro de servicio técnico local autorizado por Sony y proporciónele el código de servicio de cinco-dígitos. (ejemplo: E:61:10)

Si no puede solucionar el problema incluso después de haber intentado las acciones correctivas unas cuantas veces y cuando la cámara no se reponga aunque pulse el botón de reposición situado en la parte inferior, póngase en contacto con su proveedor Sony o con el centro de servicio técnico local autorizado por Sony.

Especificaciones

Sistema

Dispositivo de imagen
CCD a color de 6,56 mm (tipo 1/2,7)

Objetivo
f = 6 mm
(42 mm al convertirse en cámara fija de 35 mm)
F = 4,5

Control de exposición
Exposición automática

Balance del blanco
Automático, interiores, exteriores, retenido

Sistema de datos
Imagen en movimiento: MPEG1
Imagen fija: JPEG, GIF (en el modo TEXT, secuencia de imágenes), TIFF

Médio de grabación
“Memory Stick”

Flash
Distancia de grabación recomendada (ISO ajustado en AUTO):
0,7 m a 2,0 m

Toma USB
mini-B

Pantalla LCD

Panel LCD utilizado
Excitación TFT de 3,8 cm (tipo 1,5) (Matricial activa de transistores de película fina)

Número total de puntos
123 200 (560×220) puntos

General

Batería utilizada
Dos pilas alcalinas tamaño AA: 3 V
NP-FS11: 3,6 V (no suministrada)

Consumo de energía (durante la grabación)
2,5 W

Temperatura de funcionamiento
0°C a 40°C

Temperatura de almacenamiento
–20°C a +60°C

Dimensiones máximas
123×62×46 mm
(an/al/p)

Peso
Aprox. 230 g (incluyendo dos pilas tamaño AA, “Memory Stick” y correa para la muñeca etc.)

Adaptador de alimentación de CA AC-LS1 (no suministrado)

Requisitos de alimentación
ca100 a 240 V, 50/60 Hz

Tensión nominal de salida
cc4,2 V, 1,5 A en el modo de funcionamiento

Temperatura de funcionamiento
0°C a 40°C

Temperatura de almacenamiento
–20°C a +60°C

Dimensiones máximas
105×36×56 mm
(an/al/p) (excluyendo los salientes máximos)

Peso
Approx. 180 g

Batería NP-FS11 (no suministrada)

Batería utilizada
Batería de ión de litio

Tensión máxima
cc4,2 V

Tensión nominal
cc,3,6 V

Capacidad
4,1 Wh (1 140 mAh)

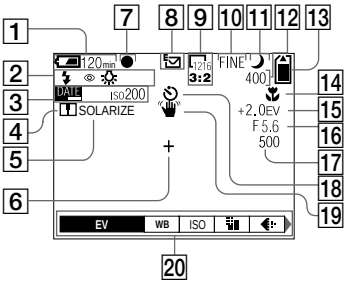
Accesorios

Pilas alcalinas tamaño AA (2)
Cable USB (1)
Correa para la muñeca (1)
“Memory Stick” (4 MB) (1)
CD-ROM (controlador USB SPVD-004) (1)
Manual de instrucciones (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Indicadores de la pantalla LCD

Indicadores durante la grabación de imágenes fijas



1 **Indicador de batería restante**

2 **modo flash/reducción del efecto ojos rojos/balance del blanco**

3 **Indicador de fecha/hora/ número ISO**

4 **Indicador de nitidez**

5 **Indicador de efecto de imagen**

6 **Cruz filial de la medición de foco**

7 **Indicador de bloqueo de exposición automática**

8 **Indicador de modo de grabación**

9 **Indicador de tamaño de imagen**

10 **Indicador de calidad de imagen**

11 **Indicador de modo TWILIGHT**

12 **Indicador del número restante de imágenes que pueden grabarse/indicador de la función de autodiagnóstico**

El número real de imágenes restantes podrá variar dependiendo de las condiciones de grabación.

13 **Indicador de capacidad restante de la memoria**

14 **Indicador de modo macro**

15 **Indicador de nivel de EV**

16 **Indicador del valor de abertura**

17 **Indicador de la velocidad del obturador**

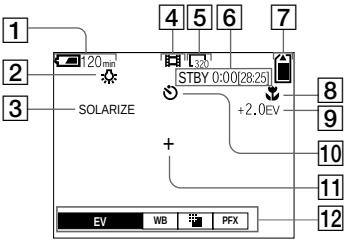
18 **Indicador de autodisparador**

19 **Indicador de advertencia de grado de luz**

20 **Menú y menú guía**

Al pulsar MENU el menú se pondrá/quitará.

Indicadores durante la grabación de imágenes en movimiento



1 **Indicador de batería restante**

2 **Indicador de balance del blanco**

3 **Indicador de efecto de imagen**

4 **Indicador de modo de grabación**

5 **Indicador de tamaño de imagen**

6 **Indicador de tiempo de grabación [tiempo grabable máximo]/indicador de la función de autodiagnóstico**

7 **Indicador de capacidad restante de la memoria**

8 **Indicador de modo macro**

9 **Indicador de nivel de EV**

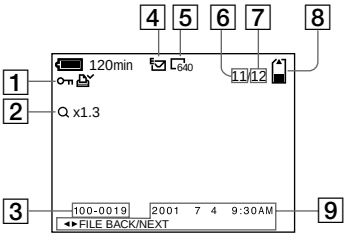
10 **Indicador de autodisparador**

11 **Cruz filial de la medición de foco**

12 **Menú y menú guía**

Al pulsar MENU el menú se pondrá/quitará.

Durante la reproducción de imágenes fijas



1 **Indicador de protección/marca de impresión**

2 **Indicador de escala del zoom**

3 **Nombre de archivo**

4 **Indicador de modo de grabación**

5 **Indicador de tamaño de imagen**

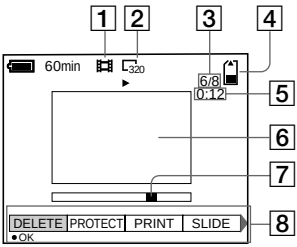
6 **Número de imagen**

7 **Número de imágenes almacenadas en el "Memory Stick"**

8 **Indicador de capacidad restante de la memoria**

9 **Fecha de grabación de la imagen reproducida/menú y menú guía**

Durante la reproducción de imágenes en movimiento



1 **Indicador de modo de grabación**

2 **Indicador de tamaño de imagen**

3 **Número de imagen/número de imágenes almacenadas en el "Memory Stick"**

4 **Indicador de capacidad restante de la memoria**

5 **Contador**

6 **Imagen de reproducción**

7 **Barra de reproducción**

8 **Menú y menú guía**

Notas sobre el uso de las pilas

Modo de ahorro de energía

Cuando utilice la cámara con pilas alcalinas tamaño AA, ajuste POWER SAVE de la pantalla SET UP en ON. Esto aumentará la eficacia y duración de las pilas cuando grabe imágenes fijas.

Cuando POWER SAVE está en ON

- La pantalla LCD se apagará mientras se esté cargando el flash (mientras la lámpara ϟ /CHG parpadee*). Cuando encienda la cámara por primera vez después de haberla dejado sin utilizar durante un largo periodo de tiempo, el flash tardará más de lo normal en cargarse.

  * Si el tiempo de carga es corto, la lámpara ϟ /CHG podrá no encenderse.

Modo de ahorro de energía

- El ajuste de fábrica es ON (página 67).
- El modo de ahorro de energía también es efectivo cuando se utiliza una batería "InfoLITHIUM" (NP-FS11, no suministrada), pero en este caso la grabación podrá realizarse más cómodamente ajustando POWER SAVE de la pantalla SET UP en OFF.

Precauciones de manejo para las pilas tamaño AA

- Las pilas podrán estar calientes inmediatamente después de utilizar la cámara. Espere hasta que las pilas se hayan enfriado antes de retirarlas.
- Retire las pilas cuando no vaya a utilizar la cámara durante un largo tiempo.
- No desarme las pilas, cortocircuite los terminales con objetos metálicos, ni las ponga en o cerca de fuentes de calor.
- Asegúrese de sustituir ambas pilas al mismo tiempo. Además, no mezcle pilas nuevas y usadas ni diferentes tipos de pilas tales como alcalinas y de hidruro metálico de níquel.

Baterías que pueden utilizarse

- Batería "InfoLITHIUM" (NP-FS11) (recomendada, no suministrada)
- Pilas alcalinas tamaño AA (2)
- Pilas de hidruro metálico de níquel tamaño AA (2) (no suministradas)
- Pilas de hidruro metálico de níquel tamaño AA (2) (no suministradas)

Notas

- Cuando utilice pilas alcalinas tamaño AA, le recomendamos las pilas alcalinas Sony Stamina. Otras pilas podrán no sacar el rendimiento completo a la cámara.
- Cuando utilice la cámara en ambientes de bajas temperaturas, utilice la batería "InfoLITHIUM" (NP-FS11, no suministrada). El rendimiento de las pilas alcalinas cae notablemente a bajas temperaturas, haciendo imposible su uso.
- Las pilas de hidruro metálico de níquel y las pilas de níquel-cadmio pueden utilizarse, pero el tiempo restante de las pilas podrá no visualizarse correctamente.
- Las pilas de manganeso y las pilas de litio primario no pueden utilizarse con la cámara.

Índice alfabético

A

Ajuste de la exposición ... 50
Ajuste de la fecha y la hora ... 13
Alimentación
  adaptador de alimentación de CA ... 12
  batería ... 10
Ampliación de una parte de la imagen fija ... 55
Autodisparador ... 20, 24

B

Batería "InfoLITHIUM" ... 8
BEEP ... 67
Bloqueo de exposición automática ... 17
Botón de control ... 16, 37
Botón POWER ... 13

C

Carga de la batería ... 10
Condensación de humedad ... 68

D

DELETE ... 58
Dial de modo ... 16, 37
DPOF ... 62

E

Edición
  DELETE ... 58
  PROTECT ... 59
Efecto de imagen ... 52
E-MAIL ... 46

F

FILE NUMBER ... 66
FLASH LEVEL ... 21, 39
FORMAT ... 66
Función de apagado automático ... 9

G

GIF ... 36, 47, 49
Grabación
  con el flash ... 21
  imágenes en movimiento ... 23
  imágenes fijas ... 17
  Modo E-mail ... 46
  Modo TEXT ... 47
  Modo TIFF ... 48
  Secuencia de imágenes ... 49

I

Imagen
  Eliminación ... 58
  Marca de impresión ... 62
  Protección ... 59
  Tamaño ... 43
Imágenes en movimiento
  grabación ... 23
  reproducción ... 26
Imágenes fijas
  grabación ... 17
  reproducción ... 25
Indicadores de la pantalla LCD ... 83

J

JPEG ... 17, 36

L

Limpieza ... 68

M

"Memory Stick"
  formateado ... 66
  inserción ... 15
  Número de imágenes que se pueden grabar ... 44, 46-50
Mensajes de advertencia y aviso ... 78
Menú ... 38
Modo de ahorro de energía ... 9
Modo MOBILE ... 49
MPEG ... 23, 36

N

Nombre de archivo ... 35
Número de imágenes que se pueden grabar
  Modo E-mail ... 46
  Modo TEXT ... 47
  Modo TIFF ... 48
  Secuencia de imágenes ... 50
  Tamaño de imagen ... 44

P

Pantalla INDEX ... 54
Pantalla LCD ... 83
Pilas/batería
  carga ... 10
  duración de la batería ... 11
  indicador de batería restante ... 83
  instalación ... 8
PRINT MARK ... 62
PROTECT ... 59

R

REC MODE ... 39
Reducción automática del efecto ojos rojos ... 21, 66
Reproducción
  Bucle continuo ... 56
  imágenes en movimiento ... 26
  imágenes fijas ... 25
  Pantalla INDEX ... 54
RESIZE ... 61
Revisión rápida ... 20
ROTATE ... 57

S

Secuencia de imágenes ... 49
SET UP ... 66
SHARPNESS ... 40
SLIDE SHOW ... 56

T

TEXT ... 47
TIFF ... 36, 48
TWILIGHT ... 45

U

USB ... 30
Utilización de la cámara en el extranjero ... 71

V

Visualización de autodiagnóstico ... 80
Visualización de imágenes utilizando un ordenador personal ... 28
Visualización de una sola imagen ... 54

W

WHITE BALANCE ... 51

Z

Zoom digital ... 20

Português

AVISO

Para evitar incêndios ou choque eléctrico não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

Para evitar choque eléctrico não abra a caixa do aparelho. Peça assistência só a técnicos qualificados.

Aviso para os clientes na Europa

Este produto foi testado e cumpre todas as regulações das directivas EMC respeitantes aos cabos de ligação inferiores a 3 metros.

Os campos electromagnéticos em frequências especificas podem influenciar a imagem e o som desta câmara.

"Memory Stick"

CE N50

Certifique-se de que lê o que se segue antes de utilizar a sua câmara

Gravação experimental

Antes de gravar um acontecimento importante, faça uma gravação experimental para se certificar de que a câmara está a funcionar correctamente.

Não é possível recuperar o conteúdo da gravação

O conteúdo de gravação não pode ser recuperado se a gravação ou a reprodução não for possível devido a um mau funcionamento da sua câmara ou meio de gravação, etc.

Notas sobre a compatibilidade dos dados de imagem

- Esta câmara está em conformidade com os Regulamentos de Design para Sistemas de Ficheiros de Câmara estabelecidos pela JEITA (Japan Electric and Information Technology Industries Association). Não pode reproduzir na sua câmara imagens fixas gravadas noutro equipamento (DCR-TRV890E/TRV900/TRV900E, DSC-D700, DSC-D770) que não estejam em conformidade com este padrão universal. (Estes modelos não são vendidos em algumas áreas.)
- Não garantimos a reprodução noutro equipamento de imagens gravadas com a sua câmara e a reprodução na sua câmara de imagens gravadas ou editadas noutro equipamento.

Precaução sobre os direitos de autor

Programas de televisão, filmes, cassetes de video e outros materiais podem estar protegidos pelas leis dos direitos de autor. A gravação não autorizada destes materiais poderá contrariar o disposto nas leis de direitos de autor.

Não abane nem bata na câmara

Além de mau funcionamento e da impossibilidade de gravar imagens, pode estragar o "Memory Stick" (Cartão de Memória) e perder as imagens e dados memorizados.

Não aponte a câmara para o sol ou outra luz brilhante

Pois pode ferir irreparavelmente os seus olhos.

Ecrã LCD, visor LCD (só para modelos com visor) e lentes

- O ecrã LCD e o visor LCD foram fabricados utilizando tecnologia de alta precisão e portanto mais do que 99,99% dos píxeis são operacionais para utilização efectiva. No entanto, podem existir alguns pequenos pontos pretos e/ou pontos brilhantes (de cor branca, vermelha, azul ou verde) que aparecem constantemente no ecrã LCD e no visor LCD. Estes pontos são normais no processo de fabricação e não afectam a imagem gravada de nenhuma maneira.
- Tenha cuidado quando coloca a sua câmara próximo de uma janela ou no exterior. A exposição do ecrã LCD, da mira ou das lentes à luz solar directa durante longos periodos de tempo pode causar mau funcionamento.

Notas sobre as pilhas

Tenha cuidado quando retira as pilhas, pois podem estar quentes depois de ter utilizado a câmara por um longo período de tempo.

Não molhe a câmara

Quando utilizar a câmara no exterior, à chuva ou sob condições semelhantes, tenha cuidado para não molhar a câmara. Se ocorrer condensação de humidade, consulte a página 67 e execute as instruções para retirar a condensação de humidade antes de utilizar a câmara.

Recomendações sobre cópia de segurança

Para evitar o risco potencial de perda de dados copie sempre os dados para um disco.

Quando utiliza a câmara durante um longo período

Note que o corpo de câmara pode aquecer.

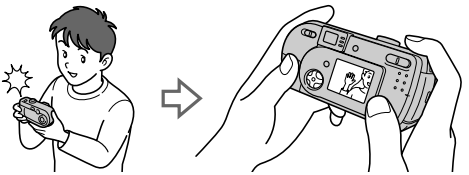
Aviso

Caso o electromagnetismo ou a electricidade estática causar interrupção de transferência de dados no meio do processo (falha), reinicialize a aplicação ou desligue o cabo USB e ligue-o novamente.

Introdução

Verificar a imagem depois da gravação de imagens

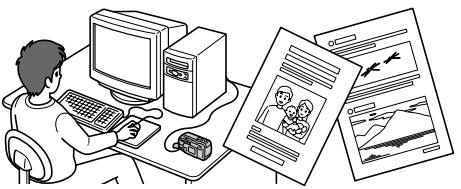
Gravação de imagens fixas: página 17
Reprodução de imagens fixas: página 25
Apagamento de imagens (DELETE): página 58



Capturar imagens com o seu computador

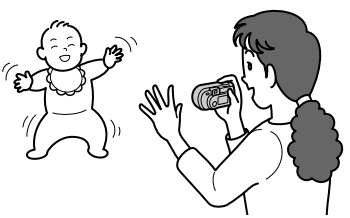
Pode copiar imagens para o seu computador e ver e modificar imagens ou incluir imagens em e-mail no seu computador utilizando o cabo USB fornecido e software de aplicação.

Ver as imagens utilizando um computador pessoal: página 28
Gravação de imagens fixas para e-mail (E-MAIL): página 46



Gravar uma imagem em movimento (filme MPEG ou movimento Clip) de acordo com o que pretende

Gravação de imagens em movimento (MPEG MOVIE): página 23



Seleccionar o modo de gravação de entre vários tipos de gravação de acordo com a sua situação

Criação de ficheiros de movimento Clip: página 49
Gravação de documentos em texto (TEXT): página 47
Gravação de imagens fixas como ficheiros não comprimidos (TIFF): página 48

Conteúdo

Preparativos

Identificação das partes 6
Preparação da fonte de alimentação 8
Acerto da data e da hora 13
Colocação do “Memory Stick” 15

Operações básicas

► Gravação

Gravação de imagens fixas 17
Gravação de imagens em movimento 23

► Reprodução

Reprodução de imagens fixas 25
Reprodução de imagens em movimento 26
Ver as imagens utilizando um computador pessoal 28
Destinos de armazenamento de ficheiros de imagens e ficheiros de imagens 35

Operações avançadas

Antes de executar operações avançadas

Como utilizar o marcador de modo 37
Como utilizar o botão de controlo 37
Regulação do tamanho da imagem (IMAGE SIZE) 43

► Gravações várias

Grava imagens de acordo com as condições de filmagem (modo TWILIGHT) 45
Gravação de imagens fixas para e-mail (E-MAIL) 46
Gravação de documentos em texto (TEXT) 47
Gravação de imagens fixas como ficheiros não comprimidos (TIFF) 48
Criação de ficheiros de movimento Clip 49
Regulação da exposição (EXPOSURE) 50
Regulação do equilíbrio do branco (WHITE BALANCE) 51
Apreciar efeitos de imagem (P. EFFECT) 52
Gravação da data e da hora na imagem fixa (DATE/TIME) 53

► Vários modos de reprodução

Reprodução de três ou nove imagens ao mesmo tempo 54
Para aumentar uma parte de uma imagem fixa (Zoom e corte) 55
Reprodução de imagens fixas em ordem (SLIDE) 56
Rotação de uma imagem fixa (ROTATE) 57

► Edição

Apagamento de imagens (DELETE) .. 58
Prevenção de apagamento acidental (PROTECT) 59
Mudar o tamanho da imagem fixa gravada (RESIZE) 61
Selecção de imagens fixas para impressão (PRINT) 62
Divisão de um ficheiro de imagem em movimento (DIVIDE) 63
Mudança nos ajustes de regulação (SETUP) 65

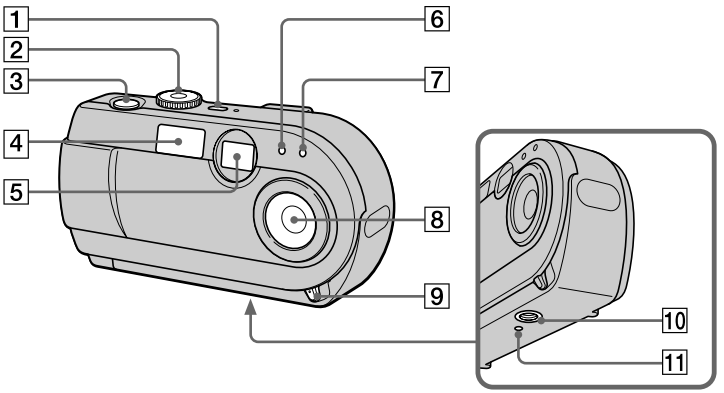
Informações adicionais

Precauções 67
“Memory Stick” 68
Acerca da bateria “InfoLITHIUM” (não fornecida) 69
Utilização da sua câmara no estrangeiro 70
Resolução de problemas 71
Mensagens de erro e de aviso 77
Função de auto diagnóstico 79
Especificações 81
Indicações no ecrã LCD 82
Notas sobre a utilização de pilhas 85
Índice 86

PT

Identificação das partes

Consulte as páginas entre parênteses sobre detalhes de operação.



1 **Botão/lâmpada POWER (13)**

Pressione e mantenha pressionado este botão durante aproximadamente um segundo para ligar a câmara.

2 **Marcador de modo (16, 37)**

- ☽ : Para gravar no modo TWILIGHT
- 📷 : Para gravar imagens fixas
- ▶ : Para reproduzir ou editar imagens
- 🎞 : Para gravar imagens em movimento ou imagens de movimento Clip
- SET UP: Para ajustar os itens de regulação

3 **Botão do obturador (17, 24)**

4 **Flash (21)**

5 **Mira**

6 **Célula foto-eléctrica para o flash**

Não a bloque quando grava com o flash.

7 **Temporizador automático (20, 24)**

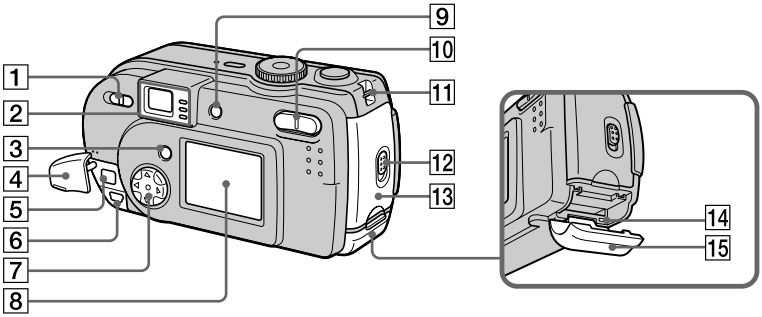
8 **Lentes**

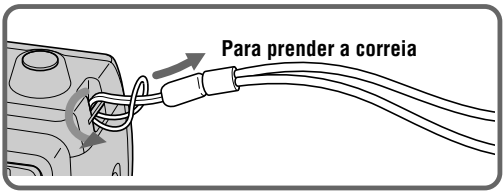
9 **Lingueta OPEN/CLOSE da cobertura das lentes**

10 **Receptáculo para o tripé (superfície inferior)**

Utilize um tripé com um parafuso com comprimento inferior a 5,5 mm. Não será capaz de prender firmemente a câmara a tripé com parafusos mais compridos e poderá estragar a câmara.

11 **Botão RESET (71)**





1 **Interruptor MACRO (22)**

2 **Mira**
Lâmpada do temporizador automático/gravação (vermelha)
Lâmpada de fixação AE (verde)
Lâmpada ⚡ /CHG (carregamento do flash/ carregamento da bateria) (laranja) (19)

3 **Botão MENU (38)**

4 **Tampa da tomada (10, 12)**

5 **Tomada DC IN (10, 12)**

6 **Tomada USB (30, 32)**

7 **Botão de controlo (16, 37)**

8 **Ecrã LCD**

9 **Botão DISPLAY/LCD ON/OFF (19)**

10 **Botão de zoom digital (para gravação) (20)**
Botão INDEX/de zoom (para reprodução) (55)

11 **Gancho para a correia de pulso**

12 **Interruptor OPEN**

13 **Tampa da bateria**

14 **Lâmpada de acesso (15)**

15 **Tampa do “Memory Stick”**

Preparação da fonte de alimentação

Colocação das pilhas fornecidas ou de uma bateria opcional

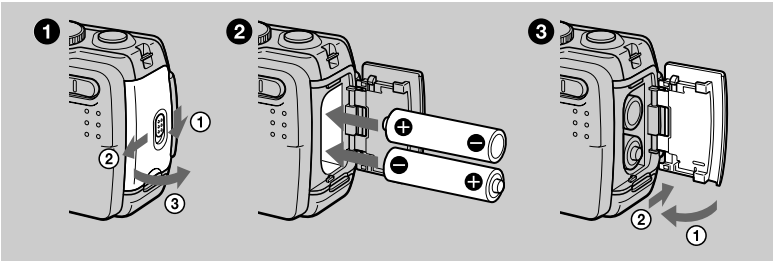
A sua câmara só funciona com as seguintes baterias.

- Duas pilhas alcalinas tamanho AA (fornecidas)*
- Bateria “InfoLITHIUM” (série S) (NP-FS11) (recomendada, não fornecida)
- Duas pilhas de hidreto de níquel, tamanho AA (não fornecidas)
- Duas pilhas de níquel-cádmio, tamanho AA (não fornecidas)

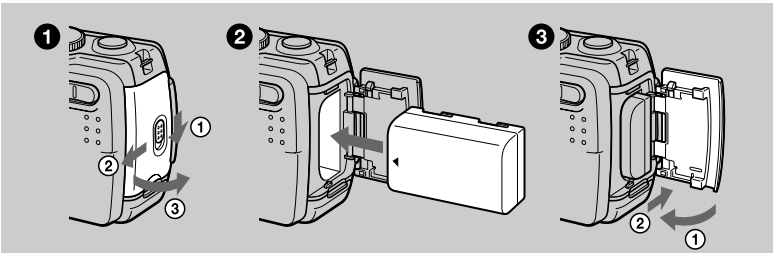
Recomenda-se a bateria “InfoLITHIUM” para tempos longos de operação. Note que nestas instruções de operação, “pilhas” refere-se a pilhas alcalinas tamanho AA.

* Recomenda-se a utilização de pilhas alcalinas Sony Stamina. Quando utiliza a sua câmara com pilhas alcalinas, consulte “Notas sobre a utilização de pilhas” na página 85.

Pilhas



Bateria “InfoLITHIUM” (não fornecida)



Coloque a bateria com a marca ▲ virada para o compartimento da bateria.

1 Abra a tampa da bateria.
Abra a tampa enquanto desliza o interruptor OPEN na direcção da seta.

2 Coloque as pilhas.
Coloque duas pilhas tamanho AA com as extremidades ⊕ e ⊖ voltadas como ilustrado. Tenha cuidado para não colocar as pilhas voltadas para o lado errado.

3 Feche a tampa da bateria.
Pressionando as pilhas com a tampa, feche a tampa firmemente até que faça um clique no seu lugar.

Para retirar as pilhas

Abra a tampa da bateria com o lado da tampa virado para cima e retire as pilhas. Tenha cuidado para não deixar cair as pilhas quando as retira.

Modo de poupança de energia

Quando funciona com a câmara com pilhas, coloque POWER SAVE no ecrã SET UP em ON para prolongar a vida útil das pilhas. O ajuste de fábrica é ON (página 66). Consulte a página 85 para mais informações sobre o modo de poupança de energia.

Função de desligar automaticamente

Se não funcionar com a câmara durante cerca de três minutos durante a gravação ou reprodução, a câmara desliga-se automaticamente para evitar o desgaste da bateria. Para utilizar a câmara outra vez, pressione o botão POWER para ligar a câmara outra vez. A função de desligar automaticamente a câmara só funciona quando está a utilizar a câmara com bateria. O modo de desligar automaticamente não funciona quando reproduz imagens em movimento ou reproduz imagens em ordem (página 56), ou quando conector está ligado à tomada USB ou à tomada DC IN.

**** O que é "InfoLITHIUM"?***

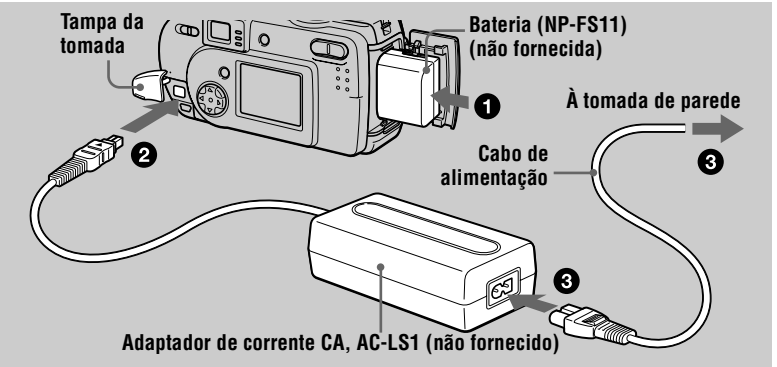
"InfoLITHIUM" é uma bateria de iões de lítio com capacidade de trocar informações, tal como o consumo respectivo, com equipamentos de video compatíveis. Este aparelho é compatível com a bateria "InfoLITHIUM" (série S). As baterias "InfoLITHIUM" da série S têm a marca InfoLITHIUM S. "InfoLITHIUM" é uma marca comercial da Sony Corporation.

Bateria NP-FS11 (não fornecida)

Quando grava imagens num local extremamente frio ou quando utiliza o ecrã LCD, o tempo de operação diminui. Quando utiliza a câmara num local extremamente frio, coloque a bateria no bolso ou em qualquer outro local em que se mantenha aquecida e em seguida coloque a bateria na câmara mesmo antes de começar a gravação. Quando utiliza um aquecimento de bolso, tenha cuidado para não deixar o aquecimento entrar em contacto com a bateria.

Carregamento da bateria (não fornecida)

Não pode carregar a bateria enquanto a câmara está ligada. Certifique-se de que desliga a câmara.



❶ **Coloque a bateria na câmara.**

❷ **Abra a tampa da tomada e ligue o cabo de ligação CC à tomada DC IN na câmara com a marca ▲ virada para cima.**

❸ **Ligue o cabo de alimentação (da rede) ao adaptador de corrente CA (não fornecido) e em seguida a uma tomada de parede (rede).**
A lâmpada ⚡/CHG acende-se quando o carregamento começa. Quando a lâmpada ⚡/CHG se apaga, o carregamento está terminado.

Depois de carregar a bateria

Desligue o adaptador de corrente CA da tomada DC IN da sua câmara.

Indicação da bateria restante

Quando utiliza uma bateria "InfoLITHIUM" opcional, o ecrã LCD na câmara mostra o tempo restante em que ainda pode gravar ou reproduzir imagens.
Esta indicação pode não ser inteiramente correcta dependendo das condições de uso e do ambiente de funcionamento.
Recomenda-se o carregamento num ambiente de 10°C a 30°C.
Quando utiliza pilhas alcalinas tamanho AA, o tempo restante não é afixado.

Utilização da sua câmara no estrangeiro

Para detalhes, consulte a página 70.

Nota

Quando liga e desliga o ecrã LCD, leva cerca de um minuto para aparecer o tempo de bateria restante correcto.

Duração da bateria e número de imagens que podem ser gravadas/ reproduzidas

Gravação de imagem fixa*

	Pilhas alcalinas SONY (fornecidas)		NP-FS11 (não fornecida)**	
	Duração da bateria (min.)	Número de imagens	Duração da bateria (min.)	Número de imagens
Ecrã LCD ON	Aprox. 30	Aprox. 600	Aprox. 90	Aprox. 1800
Ecrã LCD OFF	Aprox. 60	Aprox. 1200	Aprox. 120	Aprox. 2400

Vida útil aproximada da bateria e número de imagens que podem ser gravadas/ reproduzidas tamanho de imagem 640×480, qualidade de imagem normal, sem flash ⚡, e no modo de gravação NORMAL.

* Gravação em intervalos de cerca de 3 segundos com o modo de poupança de energia desligado (com gravação contínua, o modo de poupança de energia não funciona efectivamente.)

** Quando utiliza uma bateria completamente carregada à temperatura de 25°C.

Reprodução de imagem fixa***

	Pilhas alcalinas SONY (fornecidas)		NP-FS11 (não fornecida)**	
	Duração da bateria (min.)	Número de imagens	Duração da bateria (min.)	Número de imagens
Ecrã LCD ON	Aprox. 60	Aprox. 1200	Aprox. 120	Aprox. 2400

Vida útil aproximada da bateria e número de imagens tamanho 640×480.

** Quando utiliza uma bateria completamente carregada à temperatura de 25°C.

*** Reprodução de imagens simples em ordem, em intervalos de cerca de 3 segundos

Gravação de imagem em movimento

	Pilhas alcalinas SONY (fornecidas)		NP-FS11 (não fornecida)*	
	Ecrã LCD OFF (min.)	Ecrã LCD ON (min.)	Ecrã LCD OFF (min.)	Ecrã LCD ON (min.)
Gravação contínua	Aprox. 60	Aprox. 30	Aprox. 120	Aprox. 90

Tempo aproximado de gravação no tamanho de imagem 160×112.

* Quando utiliza uma bateria completamente carregada à temperatura de 25°C.

Notas

- A câmara pode não funcionar num local extremamente frio quando utiliza pilhas alcalinas. Mesmo quando utiliza uma bateria “InfoLITHIUM” (não fornecida), a vida útil da bateria e o número de imagens diminuiem se utilizar a sua câmara a baixas temperaturas, utilizar o flash ou ligar/desligar repetidamente a alimentação.

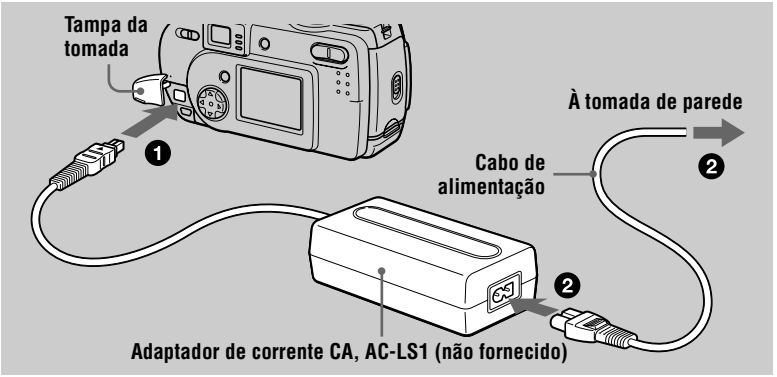
- Os números de imagens indicados nas tabelas acima são para referência. Os números podem ser inferiores dependendo das condições.
- A capacidade do “Memory Stick” é limitada. Os números anteriores são para referência quando grava/reproduz continuamente enquanto substitui o “Memory Stick.”
- Quando LCD BACKLIGHT está colocado em BRIGHT, a vida útil da bateria e o número de imagens diminuiem.

Tempo de carregamento

Bateria	Carregamento completo (min.)
NP-FS11 (não fornecida)	Aprox. 180

Tempo aproximado para carregar uma bateria completamente descarregada utilizando o adaptador de corrente CA, AC-LS1 (não fornecido) à temperatura de 25°C.

Utilizando o adaptador de corrente CA (não fornecido)



1 Abra a tampa da tomada e ligue o cabo de ligação CC à tomada DC IN na câmara com a marca ▲ virada para cima.

2 Ligue o cabo de alimentação (da rede) ao adaptador de corrente CA (não fornecido) e em seguida a uma tomada de parede (rede).

Utilização de bateria de automóvel

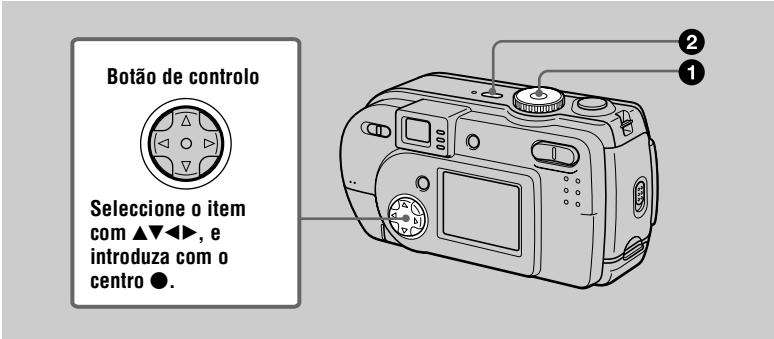
Utilize um adaptador CC/carregador da Sony (não fornecido).

Quando utiliza o adaptador de corrente CA

Certifique-se de que o utiliza perto de uma tomada de parede. Se ocorrer um mau funcionamento, desligue a ficha da tomada de parede.

Acerto da data e da hora

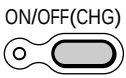
Quando utiliza a sua câmara pela primeira vez, acerte a data e a hora. Se não estiverem acertadas, o ecrã CLOCK SET aparece sempre que ligar a câmara.



1 Coloque o marcador de modo em 📷, 🌙, 🎞 ou ▶.

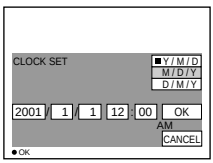
2 Pressione e mantenha pressionado o botão POWER durante aproximadamente um segundo para ligar a alimentação.

A lâmpada POWER ON/OFF (CHG) (verde) acende-se.
O ecrã CLOCK SET aparece no ecrã LCD.
Para mudar a data e a hora, coloque o marcador de modo em SET UP (página 65) e execute o procedimento a partir do passo 3.



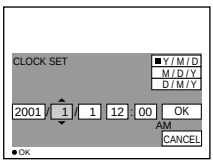
3 Seleccione o formato desejado de afixação da data com ▲/▼ no botão de controlo e em seguida pressione o centro ●.

Seleccione [Y/M/D] (ano/mês/dia), [M/D/Y] (mês/dia/ano) ou [D/M/Y] (dia/mês/ano).



4 Seleccione o item de ano, mês, dia, hora ou minuto que deseja acertar com ◀/▶ no botão de controlo.

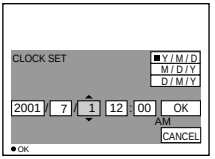
O item a ser acertado é indicado com ▲/▼.



5 Regule o valor numérico com ▲/▼ no botão de controlo e em seguida pressione o centro ● para o introduzir.

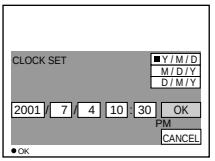
Depois de introduzir o número, ▲/▼ desloca-se para o item seguinte.

Se seleccionou [D/M/Y] no passo 3, coloque a hora num ciclo de 24 horas.



6 Seleccione [OK] com ► no botão de controlo e em seguida pressione o centro ● no momento em que deseja que o relógio comece a movimentar-se.

A data e a hora foram introduzidas.



Para cancelar os ajustes da data e da hora

Seleccione [CANCEL] com ▲/▼/◄/► no botão de controlo e em seguida pressione o centro ●.

Nota

Se a bateria recarregável estiver alguma vez completamente descarregada (página 68), aparecerá outra vez o ecrã CLOCK SET. Quando isto acontece, volte a acertar a data e a hora começando a partir do passo 3 acima.

Colocação do “Memory Stick”

1 Abra a tampa do “Memory Stick”.

2 Coloque o “Memory Stick.”
Coloque o “Memory Stick” com a marca ▶ virada para o compartimento da bateria, como ilustrado, até que faça um clique.

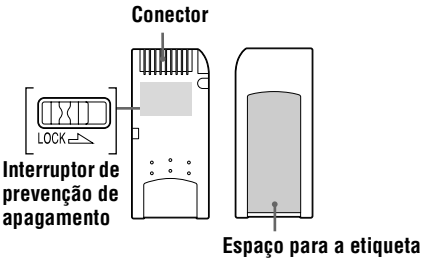
3 Feche a tampa do “Memory Stick”.

Retirar o “Memory Stick”

Abra a tampa do “Memory Stick” e em seguida pressione ligeiramente uma vez o “Memory Stick”.

Notas

- Coloque o “Memory Stick” firmemente até que faça um clique, senão aparecerá uma mensagem tal como “MEMORY STICK ERROR”.
- Nunca retire o “Memory Stick” ou desligue a alimentação quando a lâmpada de acesso está acesa.
- Não pode gravar ou editar imagens num “Memory Stick” se o interruptor de prevenção de apagamento estiver na posição LOCK.

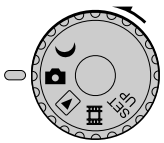


A posição e forma do interruptor de prevenção de apagamento pode ser diferente dependendo dos tipos de “Memory Stick” utilizados.

Operações básicas

Como utilizar o marcador de modo

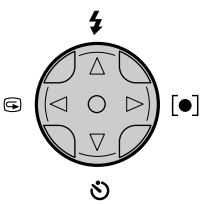
O marcador de modo muda a função que está a ser utilizada para gravação, reprodução ou edição. Regule o marcador como se segue antes de começar a funcionar com a sua câmara.



☽ : Para gravar imagens fixas no modo TWILIGHT
📷 : Para gravar imagens fixas
▶ : Para reproduzir ou editar imagens
🎞 : Para gravar imagens em movimento ou imagens de movimento Clip
SET UP: Para ajustar os itens de regulação (A posição SET UP muda os ajustes de regulações pouco utilizadas.)

Como utilizar o botão de controlo

Quando o menu não está afixado, o botão de controlo é utilizado para executar as seguintes operações.

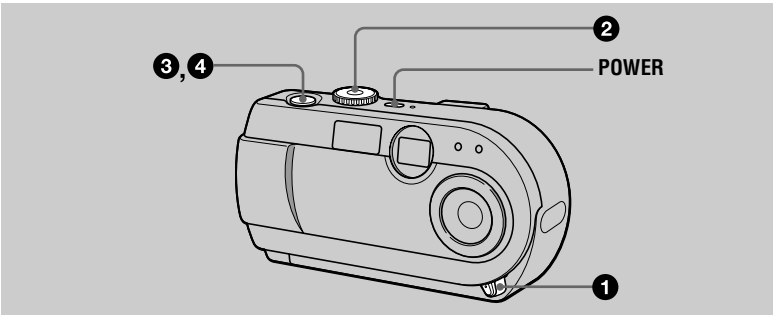


⚡ (▲): Gravação com flash
⏱ (▼): Gravação com temporizador automático
(◀): Verificação da última imagem gravada
[●] (▶): Gravação enquanto regula a exposição para o ponto que deseja gravar

Quando selecciona as funções acima com o botão de controlo enquanto grava o ecrã LCD desligado, o ecrã LCD acende-se durante aproximadamente 2 segundos e o ícone da função seleccionada aparece no ecrã. O ecrã LCD também se acende automaticamente quando o botão MENU é pressionado, mas neste caso o ecrã LCD não se desliga automaticamente.

Gravação de imagens fixas

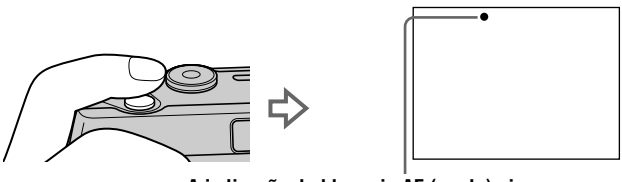
Imagens fixas são gravadas no formato JPEG.
Antes de gravar imagens fixas, pressione o botão POWER para ligar a alimentação e colocar um “Memory Stick”.



1 Abra a tampa das lentes.

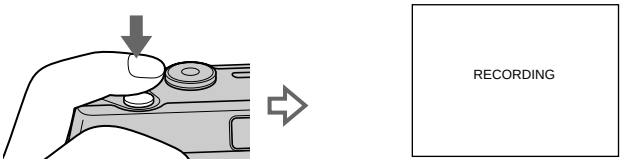
2 Coloque o marcador de modo em 📷 ou 🌙 .

3 Pressione e mantenha pressionado a meio o botão do obturador.
A imagem congela momentaneamente mas ainda não está gravada. Enquanto a indicação de bloqueio AE ● está a piscar, a câmara regula automaticamente a exposição da imagem capturada. Quando a câmara acaba as regulações automáticas, a indicação de bloqueio AE ● pára de piscar e em seguida acende-se e a câmara está pronta para gravar.
Se libertar o botão do obturador, a gravação será cancelada.



A indicação de bloqueio AE (verde) pisca ⟶ acende-se

❹ Pressione o botão do obturador completamente para baixo.
Escuta o obturador.
“RECORDING” aparece no ecrã LCD, e a imagem será gravada no “Memory Stick.” Quando “RECORDING” desaparece, pode gravar a imagem seguinte.



Número de imagens que pode gravar num “Memory Stick”

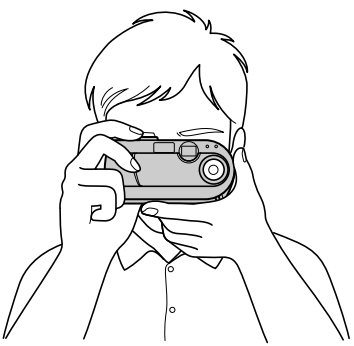
Consulte as páginas 44 e 46 a 50.

Notas

- Quando grava um motivo brilhante, a cor do ecrã LCD pode mudar depois da fixação AE, mas isso não afectará a imagem gravada.
- Quando pressiona completamente o botão do obturador uma vez no passo ❸, a câmara começa a gravar depois da regulação automática terminar. No entanto, a gravação não poderá ser executada enquanto a lâmpada ϟ /CHG (página 19) estiver a piscar. (Durante esse tempo, a câmara está a carregar o flash.)

Agarrar correctamente na câmara

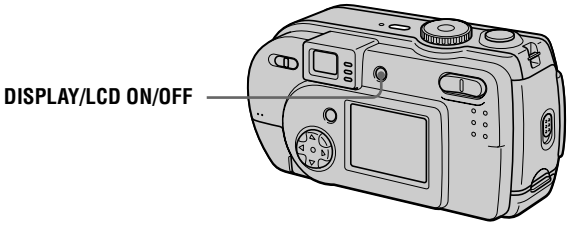
Agarre na câmara de modo a que os seus dedos não bloquem o flash e não toquem na objectiva quando grava imagens.



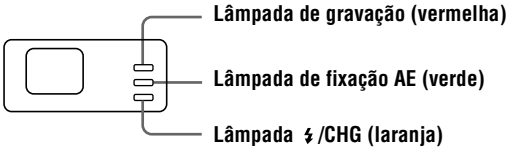
Gravação de imagens com a mira ou com o ecrã LCD

Pode aumentar a duração da bateria desligando o ecrã LCD e gravando utilizando a mira.
De cada vez que pressiona DISPLAY/LCD ON/OFF, o estado do ecrã LCD muda como se segue:
Consulte a página 82 para uma descrição detalhada dos itens indicados.

A luz de fundo do LCD fica ligada.
(Todas as indicações disponíveis ficam ligadas.)
↓
A luz de fundo do LCD fica ligada.
(As mensagens de aviso estão ligadas.)
↓
A luz de fundo LCD é desligada.



Indicações na mira



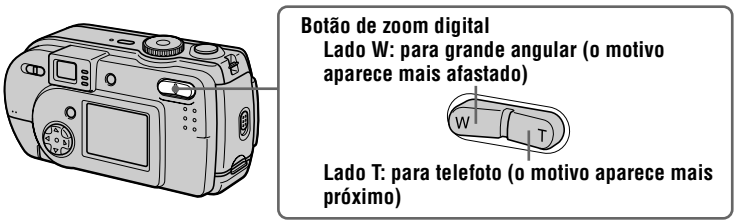
Notas

- Não pode verificar a gama total de gravação com a mira. Recomenda-se a gravação com o ecrã LCD quando é necessário perceber correctamente a gama de gravação.
- Devido à diferença da porção da mira e das lentes, utilize o ecrã LCD quando grava um motivo a menos de 1 m.
- When [DEMO] está colocado em [ON] nos ajustes SET UP, não pode desligar o ecrã LCD depois da demonstração começar.
- Não pode desligar a luz de fundo do LCD em SET UP e quando afixa o menu.
- Não pode desligar as indicações do temporizador automático e algumas indicações utilizadas nas operações avançadas.
- As indicações no ecrã LCD não são gravadas.

Verificação da última imagem gravada (Revisão Rápida)

Pode verificar a última imagem gravada fazendo desaparecer o menu do ecrã (página 38) e pressionando ◀ (⊜) no botão de controlo. (Pode executar esta operação mesmo com o ecrã LCD desligado.)
Para voltar para o modo de gravação normal: pressione ligeiramente no botão do obturador ou pressione ◀ (⊜) outra vez.
Para apagar a imagem: 1. Pressione MENU. 2. Seleccione [DELETE] com ▶ no botão de controlo em seguida pressione o centro ●. 3. Seleccione [OK] com ▲ no botão de controlo em seguida pressione o centro ●.

Utilização da função de zoom digital



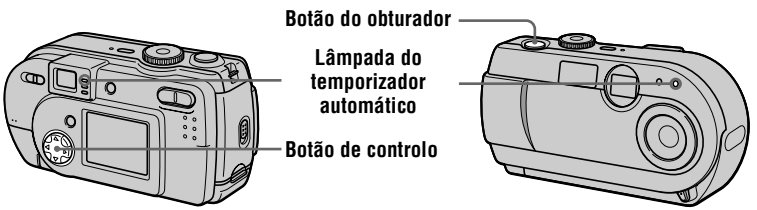
Esta câmara tem uma função de zoom digital com ampliação de até 3×. O zoom digital aumenta a imagem por processamento digital.
O zoom digital não funciona quando o ecrã LCD está desligado.

Notas

- O zoom digital não funciona com imagens em movimento.
- Utilize o ecrã LCD quando utilizar a função de zoom digital. Imagens com zoom digital não aparecem na mira.

Utilização do temporizador automático

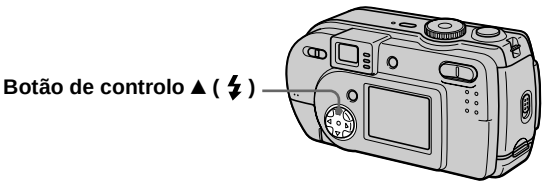
Quando utiliza a função do temporizador automático, o motivo é gravado cerca de 10 segundos depois de pressionar o botão do obturador.



Cancele o menu (página 38), e em seguida pressione o botão de controlo ▼ (⏲). A indicação ⏲ (temporizador automático) aparece no ecrã LCD e cerca de 10 segundos depois de pressionar o botão do obturador o motivo é gravado. A lâmpada do temporizador automático pisca e escuta um sinal sonoro depois de pressionar o botão do obturador, até que o obturador seja libertado. Para cancelar a gravação com o temporizador automático, pressione o botão de controlo ▼ (⏲) outra vez.

Gravação de imagens com o flash

O ajuste de fábrica é automático (sem indicação). Neste modo o flash funciona automaticamente quando o ambiente se torna muito escuro. Para mudar o modo do flash, cancele o menu (página 38), e em seguida pressione o botão de controlo ▲ (⚡) repetidamente de modo a que a indicação do modo do flash apareça no ecrã LCD.



De cada vez que pressiona o botão de controlo ▲ (⚡), a indicação muda como se segue.

(Sem indicação) → ⚡ → ⊛ → (Sem indicação)

⚡ Flash forçado: O flash dispara independentemente da claridade ambiente.

⊛ Sem flash: O flash não dispara.

Pode mudar a luminosidade do flash [⚡ ±] (FLASH LEVEL) nos ajustes do menu (página 39).

Para reduzir o fenómeno dos olhos vermelhos

Coloque [RED EYE REDUCTION] em [ON] nos ajustes de regulação, o flash dispara antes da gravação para reduzir o fenómeno dos olhos vermelhos (página 65). Quando [ON] está seleccionado e o marcador de modo está colocado em ☽ ou 📷, ◐ aparece no ecrã LCD.

Notas

- Quando [ISO] está colocado em [AUTO] nos ajustes do menu, a distância de filmagem recomendada utilizando o flash incorporado é de 0,7 m a 2,0 m. Quando não estiver colocado em [AUTO], o flash pode ser inefectivo mesmo que o nível do flash seja mudado.
- A redução dos olhos vermelhos pode não produzir o efeito desejado dependendo de diferenças individuais, da distância ao motivo, se o motivo não vê o pré-disparo ou outras condições.
- O efeito de flash não é obtido facilmente quando utiliza flash forçado numa local brilhante.
- Enquanto carrega o flash, a lâmpada ⚡/CHG pisca. Depois de terminar o carregamento, a lâmpada apaga-se.
- O flash não funciona quando grava imagens em movimento (excluindo movimento Clip).
- Quando grava imagens num local escuro com a câmara colocada em ⊛ (sem flash), a velocidade do obturador torna-se mais lenta, por isso recomenda-se a utilização de um tripé para evitar que trema.

Regulação da exposição para o motivo

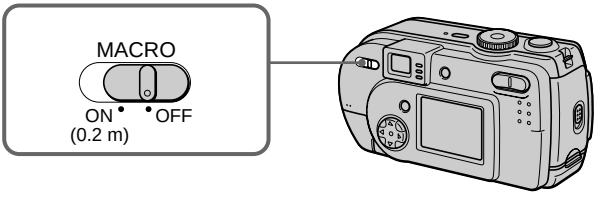
Cancele o menu, e em seguida pressione o botão de controlo ▶ ([●]). O retículo de medidor do holofote aparece no ecrã LCD. Pode regular a exposição (medidor do holofote) para o ponto que deseja gravar, quando existe luz de fundo ou quando existe grande contraste entre o motivo e o fundo. Posicione o ponto que deseja gravar dentro do retículo de medição do holofote. Para cancelar o medidor do holofote pressione o botão de controlo ▶ ([●]) outra vez.

Gravação de imagens próximas

Coloque o interruptor MACRO em ON. A indicação 🌷 (macro) aparece no ecrã LCD. Pode gravar um motivo a 15 a 19 cm. É indicado na câmara 0.2 m como a distância aproximada de gravação. Utilize esta função para gravar um motivo pequeno, tal como uma flor ou insecto, que estejam muito próximos.

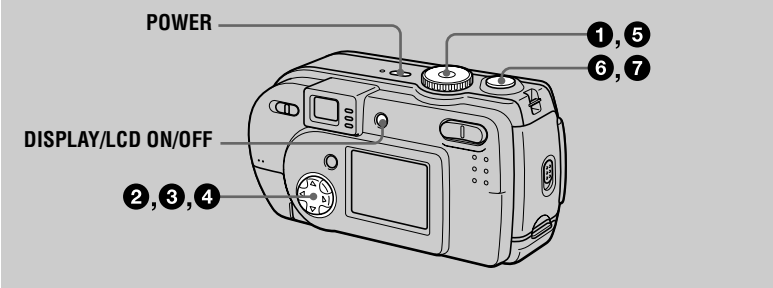
Notas

- Depois de terminar a gravação em macro, volte a colocar o interruptor MACRO em OFF. Se deixar o interruptor MACRO colocado em ON, a câmara poderá não conseguir focar motivos distantes ou a imagem pode tornar-se escura quando utiliza o flash.
- Quando grava imagens em macro utilize o ecrã LCD. Se gravar utilizando a mira, a gama visível na mira pode ser diferente da gama da gravação real.



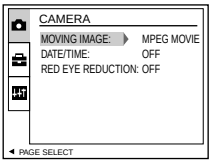
Gravação de imagens em movimento

Imagens em movimento são gravadas no formato MPEG (página 36).
Para gravar imagens em movimento, pressione o botão POWER para ligar a alimentação e colocar um “Memory Stick”.
Abra primeiro a tampa das lentes.

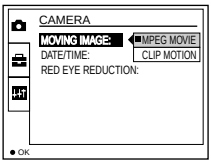


1 Coloque o marcador de modo em SET UP.

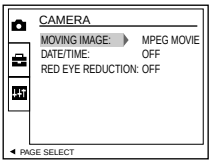
2 Seleccione [ ] (CAMERA) com ▲/▼ no botão de controlo, e em seguida pressione ►.



3 Seleccione [MOVING IMAGE] com ▲/▼ no botão de controlo, e em seguida pressione ►.



4 Seleccione [MPEG MOVIE] com ▲/▼ no botão de controlo, e em seguida pressione o centro ●.



5 Coloque o marcador de modo em .

6 Pressione o botão do obturador completamente para baixo.
"REC" aparece no ecrã LCD e começa a gravação da imagem no "Memory Stick".
Não pode gravar som com imagens em movimento.

7 Pressione completamente o botão do obturador outra vez para parar a gravação.
A gravação pára. Ou a gravação pára quando o "Memory Stick" está cheio.
Para detalhes sobre o tamanho da imagem, consulte "Regulação do tamanho da imagem (IMAGE SIZE)" na página 43.

Utilização do temporizador automático

Quando utiliza a função do temporizador automático, o motivo é gravado cerca de 10 segundos depois de pressionar o botão do obturador.
Cancele o menu (página 38), e em seguida pressione o botão de controlo ▼ (⏲). A indicação ⏲ (temporizador automático) aparece no ecrã LCD e a gravação inicia-se cerca de 10 segundos depois de pressionar o botão do obturador. A lâmpada do temporizador automático pisca e escuta um sinal sonoro depois de pressionar o botão do obturador, até que o obturador seja libertado. Para parar a gravação com o temporizador automático, pressione o botão de controlo ▼ (⏲) outra vez.

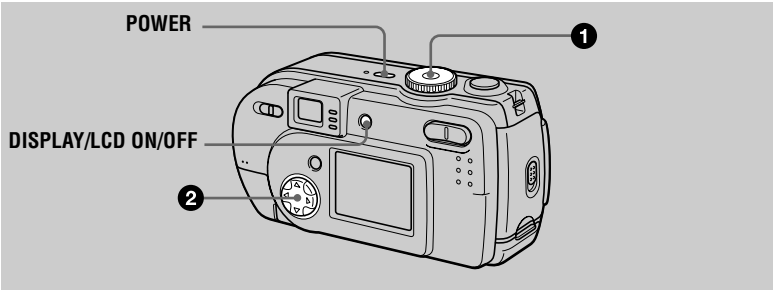
Indicações no ecrã LCD durante a gravação

De cada vez que pressiona DISPLAY/LCD ON/OFF, o estado do ecrã LCD muda como se segue: todas as indicações acesas → indicações apagadas → ecrã LCD apagado.
Estas indicações não são gravadas. Consulte a página 83 para uma descrição detalhada das indicações.

Nota

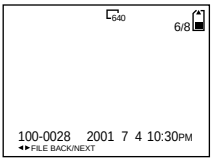
Se retirar a bateria ou de qualquer maneira desligar a alimentação no meio de uma gravação, as imagens em movimento gravadas não são guardadas. Quando a marca aparece durante a operação da câmara com pilhas, páre a gravação nesse momento antes que as pilhas fiquem completamente gastas.

Reprodução de imagens fixas



1 Coloque o marcador de modo em ▶.
A última imagem gravada (fixa ou em movimento) aparece no ecrã LCD.

2 Seleccione a imagem fixa desejada com o botão de controlo ◀/▶.
◀: Para afixar a imagem anterior.
▶: Para afixar a imagem seguinte.



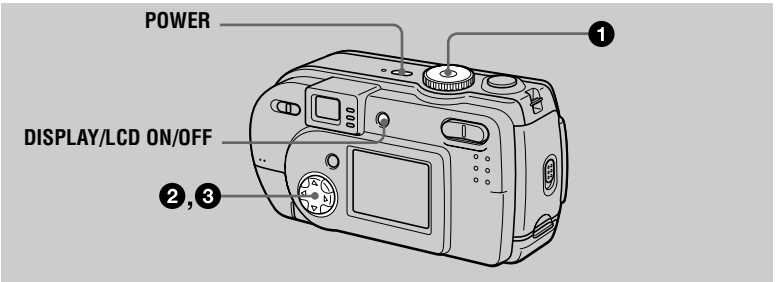
Notas

- Pode não ser capaz de reproduzir correctamente noutro equipamento imagens gravadas com esta câmara.
- Não pode reproduzir nesta câmara imagens maiores do que o tamanho máximo de imagem que pode ser gravado com esta câmara.
- É reproduzida uma imagem imperfeita, seguida por uma imagem normal.

Indicações no ecrã LCD durante a reprodução de imagens fixas

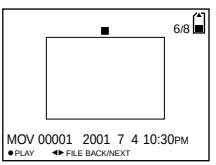
De cada vez que pressiona DISPLAY/LCD ON/OFF, o estado do ecrã LCD muda como se segue: todas as indicações acesas → indicações apagadas → ecrã LCD apagado.
Consulte a página 84 para uma descrição detalhada das indicações.

Reprodução de imagens em movimento



❶ **Coloque o marcador de modo em ▶.**
A última imagem gravada (fixa ou em movimento) aparece no ecrã LCD.

❷ **Seleccione a imagem em movimento desejada com o botão de controlo ◀/▶.**
Imagens em movimento são afixadas num tamanho inferior às imagens fixas.
◀: Para afixar a imagem anterior.
▶: Para afixar a imagem seguinte.



❸ **Pressione o centro ● para iniciar a reprodução.**
A imagem em movimento é reproduzida.
Durante a reprodução, ▶ (reprodução) aparece no ecrã LCD.
Para avançar ou retroceder, pressione o botão de controlo ◀/▶ durante a reprodução.

Para fazer uma pausa na reprodução

Pressione o centro ● no botão de controlo para parar a reprodução.

Para avançar ou retroceder a imagem em movimento

Pressione o botão de controlo ◀/▶ durante a reprodução.
Para voltar para a reprodução normal, pressione o centro ● no botão de controlo.

Indicações no ecrã LCD durante a reprodução de imagens em movimento

De cada vez que pressiona DISPLAY/LCD ON/OFF, o estado do ecrã LCD muda como se segue: todas as indicações acesas → indicações apagadas → ecrã LCD apagado.
Consulte a página 84 para uma descrição detalhada das indicações.

Ver as imagens utilizando um computador pessoal

Pode ver dados gravados com a sua câmara no computador pessoal, modificar e incluir num e-mail utilizando software de aplicação. Esta secção descreve o método para ver imagens num computador pessoal utilizando o cabo USB fornecido.
Há duas maneiras de fazer a ligação USB, a maneira normal e a ligação PTP (página 66). É regulado utilizando [USB CONNECT] nos ajustes de regulação. Descreve-se aqui o modo de utilizar o ajuste [NORMAL]. Os utilizadores serão informados no website da Sony quando a ligação PTP é suportada.

O ajuste de fábrica do modo USB é [NORMAL].
O modo pode ser verificado e regulado como se segue.
① Coloque o marcador de modo em SET UP.
② Seleccione [SETUP2] com ▲/▼ e em seguida pressione ►.
③ Seleccione [USB CONNECT] com ▲/▼ e em seguida pressione ►.
④ Seleccione o modo de ligação com ▲/▼.

O cabo USB é utilizado para ligar a câmara a um computador pessoal de modo a que a partir do computador pessoal possam ser executadas operações em ficheiros de imagem gravados num “Memory Stick”.
Para poder utilizar o cabo USB, deve primeiro instalar um driver USB no computador pessoal.
Certifique-se também de que se refere aos manuais de operação do seu computador pessoal e do software de aplicação.

Notas

- Os dados gravados com esta câmara são armazenados nos seguintes formatos. Certifique-se de que aplicações que suportam estes formatos de ficheiros estão instaladas no seu computador pessoal.
  — Imagens fixas (que não sejam do modo TEXT, modo não comprimido e movimento Clip): Formato JPEG
  — Imagens em movimento: Formato MPEG
  — Imagens fixas no modo não comprimido: Formato TIFF
  — ModoTEXT/movimento Clip: Formato GIF
- Dependendo do software da sua aplicação, o tamanho do ficheiro pode aumentar quando abre um ficheiro de imagem fixa.
- Quando copia para a câmara a imagem do computador pessoal, que foi modificada com um software de retoque e foi convertida para outro formato de ficheiro, pode aparecer a mensagem “FILE ERROR” e pode não ser capaz de abrir a imagem.
- Dependendo do software de aplicação só o primeiro quadro do ficheiro movimento Clip poderá ser reproduzido.

Comunicações com o seu computador (só para Windows)

- As comunicações entre a sua câmara e o seu computador poderão não ser recuperadas depois da recuperação de Suspensão ou Dormir.
- Quando liga a câmara a um computador, utilize o adaptador de corrente CA (não fornecido). Quando utiliza a sua câmara com pilhas alcalinas, certifique-se de que tem duração suficiente das pilhas, pois as imagens no “Memory Stick” podem estragar-se ou perder-se se a câmara ficar sem alimentação durante a comunicação com o computador.

Ambiente recomendado para o computador

Ambiente recomendado para Windows

OS: Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows 2000 Professional, Windows Millennium Edition
O OS acima deve ser instalado na fábrica.
A operação não é assegurada num ambiente melhorado para os sistemas de operação descritos acima.
CPU: MMX Pentium 200 MHz ou mais rápido
O conector USB deve ser fornecido como padrão.

Ambiente recomendado para Macintosh

Computador Macintosh com instalação padrão do Mac OS 8.5.1/8.6/9.0/9.1
No entanto, note que a actualização para Mac OS 9.0/9.1 deve ser utilizada para os seguintes modelos.

- iMac com Mac OS 8.6 pré-instalado na fábrica e uma ranhura de carregamento do tipo drive CD-ROM
- iBook ou Power Mac G4 com Mac OS 8.6 pré-instalado na fábrica

Computador Macintosh com Mac OS X (v10.0)
O conector USB deve ser fornecido como padrão.
Deve instalar QuickTime 3.0 ou uma versão mais recente (para reproduzir imagens em movimento).

Notas

- Se ligar dois ou mais equipamentos USB a um único computador pessoal ao mesmo tempo, algum equipamento pode não funcionar dependendo do tipo de equipamento USB.
- As operações não são garantidas quando utiliza um hub.
- As operações não são garantidas para os todos os ambientes de computador mencionados acima.

- Microsoft e Windows são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países.
- Macintosh e Mac OS, QuickTime são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da Apple Computer, Inc.
- Todos os produtos aqui mencionados podem ser marcas comerciais ou marcas comerciais registadas das empresas respectivas. Por isso, “™” e “®” não são mencionados em todos os casos neste manual.

Instalação do driver USB

Antes de ligar a sua câmara ao seu computador pessoal instale o driver USB no computador. O driver USB está incluído com o software da aplicação no CD-ROM fornecido com a sua câmara.

Certifique-se de que termina a instalação do driver USB antes de ligar o cabo USB. Se ligar o cabo USB primeiro, não será capaz de instalar correctamente o driver USB.

Consulte a página 76 para medidas correctivas se o cabo USB foi ligado antes de instalar o driver e se o software do driver não foi instalado correctamente.

Para utilizadores de Windows 98/98SE/Me e Windows 2000

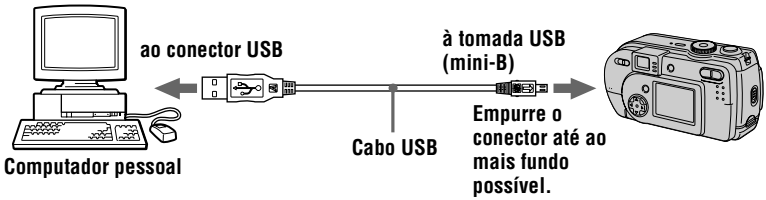
1. **Ligue o seu computador pessoal e deixe Windows carregar.**
   Neste passo não ligue o cabo USB.

2. **Coloque o CD-ROM fornecido no drive CD-ROM do seu computador pessoal.**
   Aparece o ecrã do software de aplicação.

3. **Clique "USB Driver Installation for Windows 98/98SE/Me and Windows 2000".**
   Inicia-se a instalação do driver USB.

4. **Execute as mensagens no ecrã para instalar o driver USB.**
   O seu computador pessoal pode reiniciar.

5. **Ligue a tomada USB (mini-B) na sua câmara com o conector USB no seu computador pessoal utilizando o cabo USB fornecido.**



6. **Coloque um "Memory Stick" na sua câmara, ligue o adaptador de corrente CA (não fornecido) e ligue a sua câmara.**
   "USB MODE" aparece no ecrã LCD da sua câmara e a câmara fica no modo de espera de comunicação. O seu computador pessoal reconhece a sua câmara e o perito Add Hardware no Windows inicia-se.

7 **Execute as mensagens no ecrã para que o perito Add Hardware reconheça o hardware.**
O perito Add Hardware inicia duas vezes porque vão ser instalados dois drivers USB diferentes. Certifique-se de que deixa que a instalação acabe sem a interromper.

Notas

- Não ligue o cabo USB antes de terminar a instalação do driver USB no passo **4**.
- No passo **7**, certifique-se de que um "Memory Stick" está colocado na sua câmara antes de instalar o driver USB. De contrário não será capaz de instalar o driver USB.

Para utilizadores de Macintosh

• Quando utiliza Mac OS 9.1/Mac OS X (v10.0)

Não necessita de instalar o driver USB. O Macintosh reconhece a câmara como um drive ligando-a simplesmente ao Macintosh com o cabo USB.

• Quando utiliza Mac OS 8.5.1/8.6/9.0

Execute os procedimentos abaixo para instalar o driver.

1 **Ligue o seu computador pessoal e espera que o Mac OS carregue.**

2 **Coloque o CD-ROM fornecido no drive CD-ROM do seu computador pessoal.**

3 **Faça duplo clique no ícone do drive CD-ROM para abrir a janela.**

4 **Faça duplo clique no ícone do disco rígido que contém o sistema operativo para abrir a janela.**

5 **Desloque os seguintes dois ficheiros da janela aberta no passo 3 para o ícone "System Folder" na janela aberta no passo 4 (arraste e solte).**
- Sony USB Driver
- Sony USB Shim

6 **Quando aparece "Put these items into the Extensions folder?", clique em "OK."**

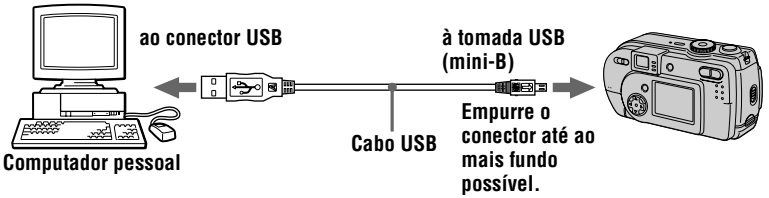
7 **Reinicie o seu computador pessoal.**

Ver as imagens

Quando vê imagens em movimento no sistema Windows, deve instalar RealPlayer, Windows Media Player ou qualquer outra aplicação de reprodução de imagens em movimento. Quando vê imagens em movimento num sistema Macintosh, deve instalar QuickTime 3.0 ou mais recente.

1 Ligue o seu computador pessoal e espere que Windows ou Mac OS carregue.

2 Ligue a tomada USB (mini-B) na câmara ao conector USB no seu computador pessoal utilizando o cabo USB.



3 Coloque um "Memory Stick" na sua câmara, ligue o adaptador de corrente CA (não fornecido) à sua câmara e em seguida a uma tomada de parede.

4 Ligue a alimentação da sua câmara.
"USB MODE" aparece no ecrã LCD da sua câmara.

Para utilizadores de Windows 98/98SE/Me e Windows 2000

5 Abra " My Computer" em Windows e faça duplo clique no drive acabado de reconhecer. (Exemplo: "Removable Disk (E:)")
São afixadas as pastas no interior do "Memory Stick".
Se o drive não for reconhecido, consulte "Resolução de problemas" na página 71.

6 Seleccione e faça duplo clique no ficheiro de imagem desejado na pasta.
Para pasta detalhada e nome do ficheiro, consulte “Destinos de armazenamento de ficheiros de imagens e ficheiros de imagens” na página 35.

Tipo de ficheiro desejado	Faça duplo clique nesta ordem				
Imagem fixa	Pasta “Dcim”	→	Pasta “100msdcf”	→	Ficheiro de imagem
Imagem em movimento*	Pasta “Mssony”	→	Pasta “Mom10001”	→	Ficheiro de imagem*
Imagem de movimento Clip	Pasta “Dcim”	→	Pasta “100msdcf”	→	Ficheiro de imagem
Imagem e-mail (correio electrónico) Imagem TIFF (não comprimida)	Pasta “Mssony”	→	Pasta “Imcif100”	→	Ficheiro de imagem

∗ Recomenda-se que copie o ficheiro para o disco rígido do seu computador antes de o ver. Se reproduzir a imagem directamente do “Memory Stick”, a imagem pode ter quebra.

Para utilizadores de Macintosh

Execute o procedimento 1 – 4 na página 32.

5 Faça duplo clique no ícone no desktop acabado de reconhecer.
As pastas dentro do “Memory Stick” são afixadas.

6 Seleccione e faça duplo clique no ficheiro de imagem desejado na pasta.

Notas sobre a utilização do computador pessoal

“Memory Stick”

- A operação não é garantida se utilizar um “Memory Stick” que foi formatado por um computador pessoal ou se utilizou um computador pessoal para formatar o “Memory Stick” na sua câmara através de uma ligação USB.
- Não optimize o “Memory Stick” numa máquina Windows. Diminuirá a duração do “Memory Stick”.
- Não comprima os dados no “Memory Stick.” Ficheiros comprimidos não podem ser reproduzidos na sua câmara.

Para utilizadores de Windows Me e Windows 2000

Recomenda-se os seguintes procedimentos quando desliga o cabo USB do seu computador pessoal ou retira o “Memory Stick” da câmara enquanto está ligada ao seu computador pessoal.

1. Pare o drive fazendo um clique no ícone “Unplug/Eject” na bandeja das tarefas.
2. Quando aparece a mensagem a confirmar que é seguro retirar o hardware, desligue o cabo USB ou retire o “Memory Stick”.

Software

- Dependendo do software da sua aplicação, o tamanho do ficheiro pode aumentar quando abre um ficheiro de imagem fixa.
- Quando carrega uma imagem modificada utilizando o software de retoque fornecido, do seu computador para a câmara ou quando modifica directamente a imagem na câmara, o formato de imagem pode ser diferente e aparecer a mensagem “FILE ERROR” e pode não ser capaz de abrir o ficheiro.
- Dependendo do software de aplicação só o primeiro quadro do ficheiro movimento Clip poderá ser reproduzido.

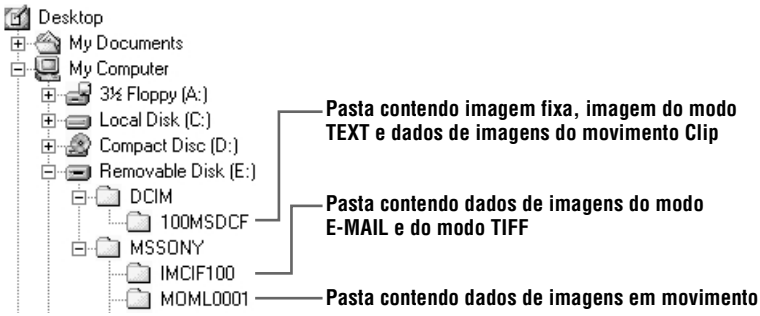
Comunicações com o seu computador pessoal (só para Windows)

As comunicações entre a sua câmara e o seu computador pessoal podem não ser recuperadas depois da recuperação de Suspensão, Recomeçar ou Dormir.

Destinos de armazenamento de ficheiros de imagens e ficheiros de imagens

Ficheiros de imagens gravados com a sua câmara são agrupados em pastas de acordo com o modo de gravação.
O significado dos nomes dos ficheiros é o seguinte. □□□□ significa qualquer número entre 0001 e 9999.

Para utilizadores do Windows Me (O drive que reconhece a câmara é o "E.")



Pasta	Ficheiro	Significado
100MSDCF	DSC0□□□□.JPG	• Ficheiro de imagens fixas gravado normalmente • Ficheiro de imagens fixas gravado no – modo E-MAIL (página 46) – modo TIFF (página 48)
	CLP0□□□□.GIF	• Ficheiro de movimento Clip gravado no modo NORMAL (página 49)
	CLP0□□□□.THM	• Ficheiro de imagem de índice de ficheiro de movimento Clip gravado no modo NORMAL
	MBL0□□□□.GIF	• Ficheiro de movimento Clip gravado no modo MOBILE (página 49)
	MBL0□□□□.THM	• Ficheiro de imagem de índice de ficheiro de movimento Clip gravado no modo MOBILE
	TXT0□□□□.GIF	• Ficheiro de imagem fixa gravado no modo TEXT (página 47)
	TXT0□□□□.THM	• Ficheiro de imagem de índice de ficheiro de imagem fixa gravado no modo TEXT

Pasta	Ficheiro	Significado
IMCIF100	DSC0□□□□.JPG	• Ficheiro de imagem de tamanho pequeno gravado no modo E-MAIL (página 46)
	DSC0□□□□.TIF	• Ficheiro de imagem não comprimida gravado no modo TIFF (página 48)
MOML0001	MOV0□□□□.MPG	• Ficheiro de imagens em movimento gravado normalmente

As porções numéricas dos seguintes ficheiros são as mesmas.
- Ficheiro de imagem de tamanho pequeno gravado no modo E-MAIL e o seu ficheiro de imagem correspondente
- Ficheiro de imagem não comprimida gravado no modo TIFF e o seu ficheiro de imagem correspondente
- Ficheiro de imagem gravado no modo TEXT e o seu ficheiro de imagem de índice correspondente
- Ficheiro de imagem gravado com movimento Clip e o seu ficheiro de imagem de índice correspondente

Conselhos

A câmara digital de imagem fixa guarda as imagens gravadas como dados digitais. O formato dos dados gravados tem o mesmo nome que o formato do ficheiro. Os formatos que podem ser utilizados com esta câmara são os seguintes:

Formato JPEG

A maior parte das câmaras digitais de imagem fixa, sistemas operativos de computadores e browser adoptam este formato. Este formato é capaz de comprimir ficheiros sem deterioração apreciável. No entanto, se a imagem é comprimida e guardada em ocasiões repetidas, a imagem ficará deteriorada. Esta câmara grava imagens fixas utilizando o formato JPEG para gravação normal.

Formato GIF

Utilizando este formato, a imagem não ficará deteriorada mesmo que a imagem seja comprimida e guardada em ocasiões repetidas. Este formato limita o número de cores a 256 cores. Esta câmara grava imagens fixas utilizando o formato GIF no movimento Clip (página 49) ou modo TEXT (página 47).

Formato TIFF

Guarda imagens filmadas sem compressão de modo a que a imagem não fique deteriorada. A maior parte dos sistemas operativos e aplicações correspondem a este formato. Esta câmara grava imagens fixas utilizando o formato TIFF para o modo TIFF (página 48).

Formato MPEG

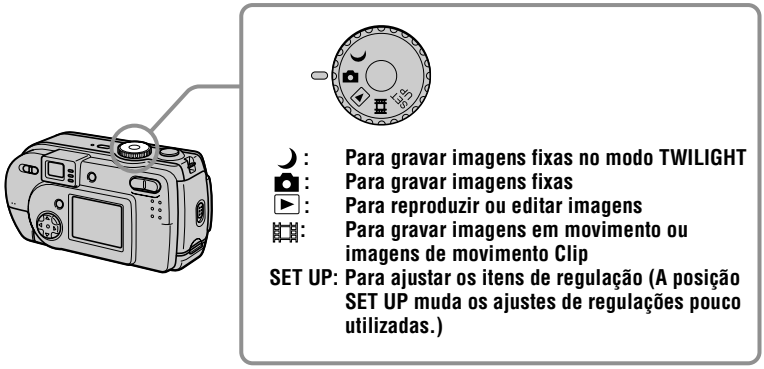
Este formato é típico para imagens em movimento. Esta câmara grava imagens em movimento utilizando o formato MPEG.

Antes de executar operações avançadas

Esta secção descreve os métodos de controlo básicos que são frequentemente utilizados em “Operações avançadas”.

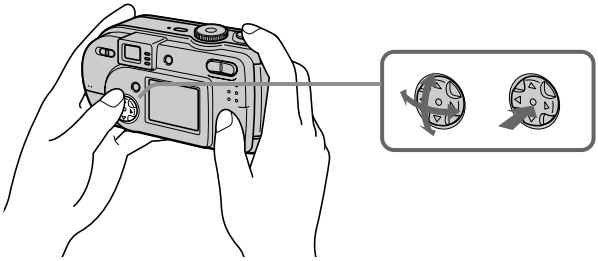
Como utilizar o marcador de modo

O marcador de modo muda a função que está a ser utilizada para gravação, reprodução ou edição. Regule o marcador como se segue antes de começar a funcionar com a sua câmara.

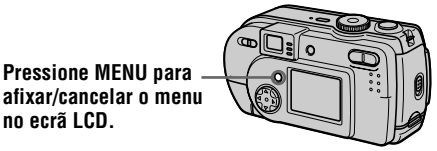


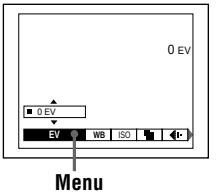
Como utilizar o botão de controlo

Quando o menu ou o ecrã de regulação está afixado, o botão de controlo é utilizado para seleccionar os botões, imagens e itens do menu afixados no ecrã LCD da sua câmara e modificar os ajustes. Os métodos de operação que são frequentemente utilizados para “Operações avançadas” são descritos abaixo.



Ligar/desligar os botões de operação (menu) no ecrã LCD

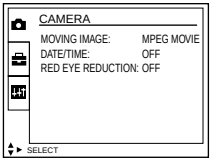




Pode executar esta operação mesmo com o ecrã LCD desligado.

Ajuste dos itens na regulação ou menu

1 Coloque o marcador de modo em SET UP de modo a que o ecrã de regulação apareça ou pressione MENU para que apareça o menu.



2 Quando o marcador de modo está colocado em SET UP ou ▶:

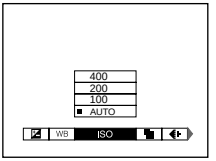
① Pressione ▲/▼/◀/▶ no botão de controlo para seleccionar o item que deseja regular.

② Pressione o centro ● no botão de controlo para introduzir o item.

Quando o marcador de modo está colocado em 📷, 🌙, ou 🎞:

Pressione ▲/▼/◀/▶ no botão de controlo para seleccionar o ajuste do item.

O ajuste seleccionado fica amarelo e a regulação está terminada.



Ajustes do menu

Os itens do menu que podem ser modificados variam dependendo da posição do marcador de modo. O ecrã LCD só mostra os itens que podem funcionar naquele momento. Os ajustes de fábrica são indicados com ■.

Quando o marcador de modo está colocado em 📷 / 🌙

Item	Ajuste	Descrição
(EV)	+2.0EV para –2.0EV	Regule o valor da exposição (página 50).
WB (WHITE BAL)	HOLD ■ AUTO IN DOOR OUT DOOR	Regula o equilíbrio do branco (página 51).
ISO	400 200 100 ■ AUTO	Selecciona a velocidade do filme ISO. Quando grava em situações escuras ou grava um motivo que se movimenta a alta velocidade, utilize um ajuste de número alto. Quando grava imagens de alta qualidade utilize um ajuste de número baixo (excepto quando o marcador de modo está colocado em 🌙).
(IMAGE SIZE)	■ 1216×912 1216 (3:2) 1024×768 640×480	Selecciona o tamanho da imagem quando grava imagens fixas (página 43).
(P. QUALITY)	■ FINE STANDARD	Grava imagens fixas no modo de qualidade de imagem precisa. Grava imagens fixas no modo de qualidade de imagem normal.
MODE (REC MODE)	TIFF TEXT E-MAIL ■ NORMAL	Grava um ficheiro TIFF (não comprimido) além do ficheiro JPEG (página 48). Grava uma ficheiro GIF em preto e branco (página 47). Grava um ficheiro JPEG de tamanho pequeno (320×240) além do tamanho de imagem seleccionado (página 46). Grava uma imagem utilizando o modo de gravação normal.
± (FLASH LEVEL)	HIGH ■ NORMAL LOW	Torna o nível do flash superior ao normal. Regulação normal. Torna o nível do flash inferior ao normal.

Item	Ajuste	Descrição
PFX (P. EFFECT)	SOLARIZE B&W SEPIA NEG.ART ■ OFF	Regula os efeitos especiais de imagem (página 52).
(SHARPNESS)	+2 +1 ■ 0 –1 –2	Regula a nitidez da imagem. A indicação aparece (excepto quando o ajuste é 0).

Quando o marcador de modo está regulado em (MOVING IMAGE está regulado em MPEG MOVIE nos ajustes de regulação.)

Item	Ajuste	Descrição
(EV)	+2.0EV para –2.0EV	Regule o valor da exposição (página 50).
WB (WHITE BAL)	HOLD ■ AUTO IN DOOR OUT DOOR	Regula o equilíbrio do branco (página 51).
(IMAGE SIZE)	320×240 ■ 160×112	Selecciona o tamanho da imagem MPEG quando grava imagens em movimento (página 43).
PFX (P. EFFECT)	SOLARIZE B&W SEPIA NEG.ART ■ OFF	Regula os efeitos especiais de imagem (página 52).

Quando o marcador de modo está regulado em (MOVING IMAGE está regulado em CLIP MOTION nos ajustes de regulação.)

Item	Ajuste	Descrição
(EV)	+2.0EV para –2.0EV	Regule o valor da exposição (página 50).
WB (WHITE BAL)	HOLD ■ AUTO IN DOOR OUT DOOR	Regula o equilíbrio do branco (página 51).

Item	Ajuste	Descrição
(IMAGE SIZE)	■ NORMAL MOBILE	Selecciona o tamanho da imagem de movimento Clip (página 43, 49).
± (FLASH LEVEL)	HIGH ■ NORMAL LOW	Torna o nível do flash superior ao normal. Regulação normal. Torna o nível do flash inferior ao normal.
PFX (P. EFFECT)	SOLARIZE B&W SEPIA NEG.ART ■ OFF	Regula os efeitos especiais de imagem (página 52).
(SHARPNESS)	+2 +1 ■ 0 –1 –2	Regula a nitidez da imagem. A indicação aparece (excepto quando o ajuste é 0).

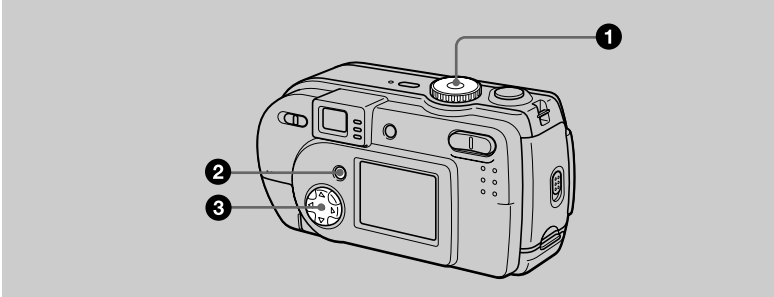
Quando o marcador de modo está colocado em

Item	Ajuste	Descrição
DELETE	OK CANCEL	Apaga a imagem afixada (página 58). Cancela o apagamento da imagem.
PROTECT	–	Protege as imagens de apagamento acidental (página 59).
PRINT	–	Marca a marca de impressão nas imagens fixas (página 62).
SLIDE*	INTERVAL REPEAT START CANCEL	Regula o intervalo da reprodução das imagens em ordem. ■ 3 sec/5 sec/10 sec/30 sec/1 min ■ ON/OFF Inicia a reprodução de imagens em ordem. Cancela a reprodução de imagens em ordem.
RESIZE*	1216×912 1024×768 640×480 CANCEL	Muda o tamanho da imagem gravada (página 61).
ROTATE*	↷ ↶ OK CANCEL	Roda a imagem fixa (página 57).

Item	Ajuste	Descrição
DIVIDE*	OK CANCEL	Divide uma imagem em movimento (página 63).

∗ Só no modo de imagem simples.

Regulação do tamanho da imagem (IMAGE SIZE)



1 Coloque o marcador de modo em , ou .

2 Pressione MENU.
O menu aparece.

3 Seleccione o tamanho de imagem desejado de [ ] (IMAGE SIZE) e pressione ▲/▼.

Tamanhos de imagens fixas:
1216×912, 1216 (3:2)*, 1024×768, 640×480

∗ A imagem é gravada na relação de três para dois para caber no tamanho do papel de impressão. Utilizando este tamanho de imagem, a margem de uma imagem não é imprimida. No entanto, a pequena quantidade das porções pretas superior e inferior são afixadas no ecrã LCD.

Tamanhos de imagens em movimento (filme MPEG):
320×240, 160×112

Tamanhos de movimento Clip:
NORMAL (160×120), MOBILE (80×72)

Número de imagens* ou tempo que pode gravar num “Memory Stick” (4 MB)**

Imagens fixas:

Tamanho de imagem	Utilização	Qualidade	
		STANDARD	FINE
1216×912	Impressão no tamanho de postal	Aprox. 12	Aprox. 6
1216 (3:2)	Impressão na relação 3:2	Aprox. 12	Aprox. 6
1024×768	Ver num computador pessoal	Aprox. 16	Aprox. 10
640×480	Incluir num e-mail	Aprox. 57	Aprox. 23

Imagens em movimento:

Tamanho de imagem	Utilização	Número de imagens ou tempo
320×240	Ver num computador pessoal	Aprox. 40 seg.
160×112	Incluir num e-mail	Aprox. 160 seg.
MOBILE (80×72)	—	Aprox. 200
NORMAL (160×120)***	—	Aprox. 20

* Quando MODE (REC MODE) está regulado em NORMAL.
** Tempo máximo de gravação na gravação contínua
*** Quando grava 10 quadros por ficheiro de movimento Clip.

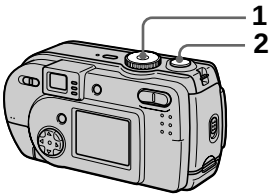
Número restante de imagens graváveis ou tempo de gravação

O número real de imagens restantes ou tempo de gravação pode ser diferente dependendo das condições de gravação.

Grava imagens de acordo com as condições de filmagem (modo TWILIGHT)

Marcador de modo: ☽

Esta câmara tem um modo pré-ajustado TWILIGHT. Este modo é aconselhado para uma cena nocturna.



1 Coloque o marcador de modo em ☽.
Permite-lhe gravar motivos brilhantes em locais escuros sem perder a atmosfera escura do ambiente. A velocidade do obturador torna-se mais baixa e por isso recomendamos que utilize um tripé para evitar que trema.

2 Grave a imagem.

Para cancelar o modo TWILIGHT

Coloque o marcador de modo em 📷.

Notas

- Coloque o flash forçado ⚡ quando utiliza o flash no modo TWILIGHT.
- Não pode gravar imagens em movimento no modo TWILIGHT.

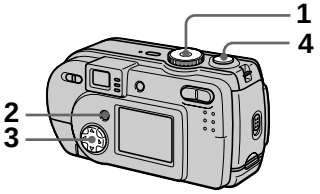
Conselhos

Sob condições normais de gravação, a câmara automaticamente faz várias regulações, tal com a íris, exposição e equilíbrio do branco, quando filma. No entanto, pode não ser capaz de executar a filmagem desejada dependendo das condições de filmagem. O modo TWILIGHT oferece-lhe regulações quase óptimas de acordo com a sua situação de filmagem.

Gravação de imagens fixas para e-mail (E-MAIL)

Marcador de modo: 📷 / 🌙

No modo E-MAIL, uma pequena imagem que é adequada para transmissão de e-mail também é gravada ao mesmo tempo que grava uma imagem normal fixa. (O tamanho da imagem fixa normal é regulado utilizando [ ] (IMAGE SIZE) nos ajustes do menu (página 43).)



1 Coloque o marcador de modo em 📷 ou 🌙.

2 Pressione MENU.
O menu aparece.

3 Seleccione [MODE] (REC MODE) com ◄/►, [E-MAIL] com ▲/▼.

4 Grave a imagem.

O número de imagens que pode gravar num "Memory Stick" (4 MB) no modo E-MAIL

Tamanho de imagem	Qualidade	
	STANDARD	FINE
1216×912	Aprox. 11	Aprox. 6
1216 (3:2)	Aprox. 11	Aprox. 6
1024×768	Aprox. 15	Aprox. 9
640×480	Aprox. 46	Aprox. 21

Número restante de imagens graváveis (página 82)
O número real de imagens restantes pode ser diferente dependendo das condições de gravação.

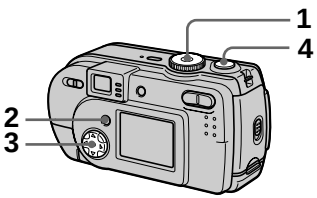
Para voltar para o modo normal de gravação

Seleccione [NORMAL] com ▲/▼ no passo **3**.

Gravação de documentos em texto (TEXT)

Marcador de modo: 📷

O modo TEXT é o adequado para gravar um documento para dar ênfase ao seu carácter com as cores branco e preto. O ecrã LCD também se torna branco e preto e a imagem é gravada no formato GIF.



1 Coloque o marcador de modo em 📷.

2 Pressione MENU.
O menu aparece.

3 Seleccione [MODE] (REC MODE) com ◄/►, [TEXT] com ▲/▼.

4 Grave a imagem.

O número de imagens que pode gravar num "Memory Stick" (4 MB) no modo TEXT*

Tamanho de imagem	Número de imagens
1216×912	Aprox. 19–95
1216 (3:2)	Aprox. 22–95
1024×768	Aprox. 26–95
640×480	Aprox. 59–158

* O número máximo de imagens graváveis depende da condição do documento, tal como a quantidade de porções de texto.

Para voltar para o modo normal de gravação

Seleccione [NORMAL] com ▲/▼ no passo **3**.

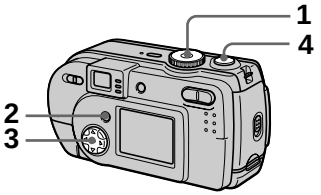
Notas

- Se o motivo não estiver iluminado uniformemente, pode não ser capaz de gravar uma imagem nítida.
- Escrever e ler dados leva mais tempo do que a gravação normal.
- Quando o marcador de modo está colocado em 🌙, as imagens podem ser gravadas, mas a imagem pode ficar muito clara ou preta.
- O número restante de imagens graváveis não é indicado.
- O número de imagens graváveis é o mesmo independentemente de [ ] (P. QUALITY) estiver regulado em STANDARD ou FINE.

Gravação de imagens fixas como ficheiros não comprimidos (TIFF)

Marcador de modo: 📷 / 🌙

Grava as imagens sem compressão para que a imagem não deteriore. Imagens gravadas neste modo são convenientes para imprimir com alta qualidade de imagem. Formato de imagem JPEG (comprimido) também gravado no formato de imagem TIFF.



1 Coloque o marcador de modo em 📷 ou 🌙.

2 Pressione MENU.
O menu aparece.

3 Seleccione [MODE] (REC MODE) com ◀/▶, [TIFF] com ▲/▼.

4 Grave a imagem.
O número de imagens que pode gravar num "Memory Stick" (4 MB) no modo TIFF é aprox. 1.

Para voltar para o modo normal de gravação

Seleccione [NORMAL] com ▲/▼ no passo **3**.

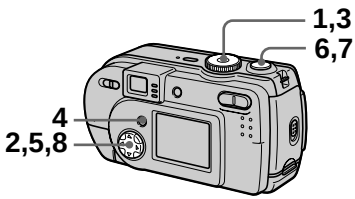
Notas

- As imagens JPEG são gravadas no tamanho de imagem seleccionado pelo menu [▦] (IMAGE SIZE) (página 43). Imagens TIFF são gravadas no tamanho [1216×912] excepto quando [1216 (3:2)] está seleccionado.
- Escrever dados leva mais tempo do que a gravação normal.

Criação de ficheiros de movimento Clip

Marcador de modo: 🎞

O movimento Clip é uma função de animação que reproduz imagens fixas em sucessão. As imagens são armazenadas no formato GIF, que é conveniente para criar "home pages" ou incluir num e-mail.



1 Coloque o marcador de modo em SET UP.
Aparece o ecrã de regulação.

2 Seleccione [📷] (CAMERA) com ▲/▼, [MOVING IMAGE] com ▶/▲/▼, [CLIP MOTION] com ▲/▼, e em seguida pressione ●.

3 Coloque o marcador de modo em 🎞.

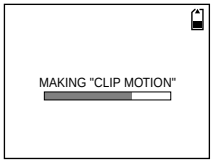
4 Pressione MENU.
O menu aparece.

5 Seleccione [▦] (IMAGE SIZE) com ◀/▶, o modo desejado com ▲/▼.

NORMAL (160×120)
Pode gravar até 10 quadros em movimento Clip. Conveniente para utilizar em "home pages", etc.

MOBILE (80×72)
Pode gravar até 2 quadros em movimento Clip. Útil para utilização com terminais de dados portáteis.

6 Grava a imagem para o primeiro quadro.



Antes de executar o passo **8**, as imagens são armazenadas temporariamente na memória. Estas imagens não estão ainda gravadas no "Memory Stick".

7 Grava a imagem para o quadro seguinte.
A gravação de imagem pode ser repetida até ao número máximo de quadros graváveis.

8 Pressione ●.
Todas as imagens de quadro são gravadas no "Memory Stick".

Para apagar algumas ou todas as imagens de quadro quando executa uma gravação de movimento Clip

① Pressione o botão de controlo ◀ (⊜) no passo **6** ou **7**.
As imagens de quadro gravadas são reproduzidas uma de cada vez e pára na última imagem.

② Pressione MENU, e selecciona [DELETE LAST] ou [DELETE ALL] e em seguida pressione ●.

③ Seleccione [OK] e em seguida ●.
Quando [DELETE LAST] está seleccionado no passo ②, de cada vez que repete os passos ① a ③, o quadro gravado é apagado do novo.

O número de quadros de movimento Clip que pode gravar num "Memory Stick" (4 MB)

Tamanho de imagem	Número de imagens
NORMAL (160×120)	Aprox. 20*
MOBILE (80×72)	Aprox. 200

* Quando grava 10 quadros por ficheiro de movimento Clip.

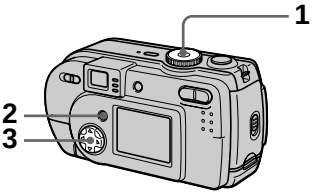
Notas

- Não pode mudar o tamanho da imagem a meio de uma gravação de movimento Clip.
- Ler e escrever dados leva mais tempo do que a gravação normal de imagens.
- Devido às limitações do formato GIF, o número de cores de imagens em movimento Clip é reduzido para 256 cores ou menos. Por isso, a qualidade de imagem pode deteriorar para algumas imagens.
- O tamanho do ficheiro é reduzido no modo MOBILE, e por isso a qualidade da imagem deteriora.
- Ficheiros GIF que não foram criados com esta câmara podem não ser afixados correctamente.
- Todas as imagens de quadro são imediatamente gravadas no "Memory Stick" se o marcador de modo estiver mudado ou a alimentação estiver desligada.

Regulação da exposição (EXPOSURE)

**Marcador de modo: / / **

Regula o valor da exposição que está ajustado na regulação automática.



1 Coloque o marcador de modo em , ou .

2 Pressione MENU.
O menu aparece.

3 Seleccione [ ] (EV) com ◄/►, o valor da exposição desejado com ▲/▼.
Regule a exposição enquanto verifica a claridade do fundo. Pode seleccionar valores de +2.0 EV a –2.0 EV em passos de 1/3 EV.

Nota

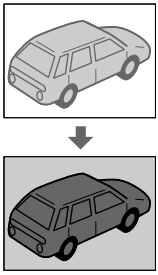
Se o motivo está em situações extremamente brilhantes ou escuras, ou se estiver a utilizar o flash, a regulação da exposição pode não ser efectiva.

Conselhos

Normalmente, a câmara regula automaticamente a exposição. Se a cor da imagem for muito escura ou brilhante como ilustrado abaixo, recomendamos que regule a exposição manualmente. Quando grava um motivo com luz de fundo ou um motivo na neve regule-a para o lado + e quando grava um motivo escuro completamente afixado no ecrã LCD regule-a para o lado –.

Regule a exposição para o lado +

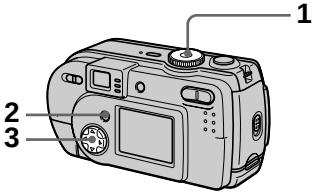
Regule a exposição para o lado –



Regulação do equilíbrio do branco (WHITE BALANCE)

Marcador de modo: 📷 / 🌙 / 🎞

Normalmente, o equilíbrio do branco é regulado automaticamente (AUTO). Quando grava com a condição de filmagem fixa ou sob condições de luz específicas, pode regular manualmente o equilíbrio do branco.



1 Coloque o marcador de modo em 📷, 🌙, ou 🎞.

2 Pressione MENU.
O menu aparece.

3 Seleccione [WB] (WHITE BAL) com ◄/►, o ajuste desejado com ▲/▼.

HOLD
Gravação de um motivo ou fundo só com uma cor

AUTO (Sem indicação)
Regula automaticamente o equilíbrio do branco
Sob luz fluorescente

IN DOOR (💡)
- Locais onde as condições luminosas mudam rapidamente
- Local com muita luminosidade, como uma estúdio de fotografia
- Locais com luz de lâmpadas de sódio ou mercúrio

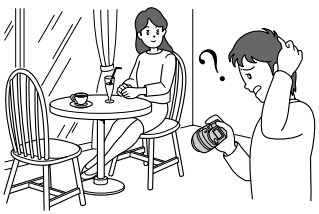
OUT DOOR (☀)
Gravação de um amanhecer/pôr de sol, uma cena nocturna, anúncios de néon ou fogo de artificio

Para reactivar a regulação automática

Seleccione [AUTO] com ▲/▼ no passo **3**.

Conselhos

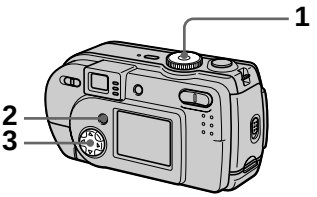
A imagem é susceptível às condições de iluminação. A imagem parece azul sob a luz do sol no verão e parece vermelho sob lâmpadas de mercúrio. Os olhos humanos podem resolver estes problemas. No entanto, a câmara não pode resolver estes problemas sem fazer regulações. Normalmente, a câmara regula-se automaticamente, mas, se a imagem aparecer com cores estranhas recomendamos que mude o modo do equilíbrio do branco.



Apreciar efeitos de imagem (P. EFFECT)

Marcador de modo: 📷 / 🌙 / 🎞

Pode processar imagens digitalmente para obter efeitos especiais.



1 Coloque o marcador de modo em 📷, 🌙, ou 🎞.

2 Pressione MENU.
O menu aparece.

3 Seleccione [PFX] (P. EFFECT) com ◀/▶, o modo desejado com ▲/▼.

SOLARIZE
O contraste da luz é mais nítido e a imagem parece uma ilustração.

B&W
A imagem é monocromática (preto e branco).

SEPIA
A imagem fica com um tom sepia, como uma fotografia antiga.

NEG.ART
A cor e o brilho da imagem são revertidos como num negativo.

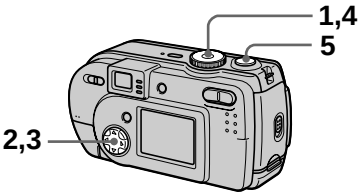
OFF
Não utiliza a função de efeito de imagem.

Para cancelar o efeito de imagem

Seleccione [OFF] com ▲/▼ no passo **3**.

Gravação da data e da hora na imagem fixa (DATE/TIME)

Marcador de modo: 📷 / 🌙



1 Coloque o marcador de modo em SET UP.
Aparece o ecrã de regulação.

2 Seleccione [📷] (CAMERA) com ▲/▼, [DATE/TIME] com ▶/▲/▼, e em seguida pressione ▶.

3 Seleccione o ajuste da data e da hora com ▲/▼, e em seguida pressione ●.

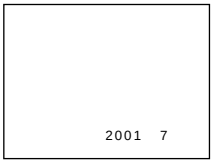
DAY & TIME
Imprime a data, hora e minutos.

DATE
Imprime o ano, mês e dia.

OFF
Não imprime a data e a hora.

4 Coloque o marcador de modo em 📷 ou 🌙.

5 Grave a imagem.
A data e a hora não aparecem no ecrã LCD durante a filmagem. Só aparecem durante a reprodução.



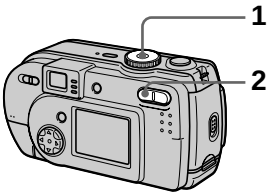
Notas

- Se seleccionar [DATE] no passo **3**, a data é imprimida na imagem na ordem que seleccionou com “Acerto da data e da hora” (página 13).
- A data e a hora não são imprimidas nas imagens em movimento ou nas imagens de movimento Clip.

Reprodução de três ou nove imagens ao mesmo tempo

Marcador de modo: ►

Pode afixar múltiplas imagens no ecrã LCD ao mesmo tempo utilizando os botões de zoom.

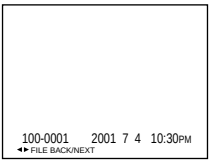


1 Coloque o marcador de modo em ►.

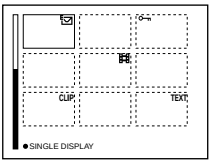
2 Pressione o botão de zoom W repetidamente.

A afixação no ecrã LCD muda como se segue:

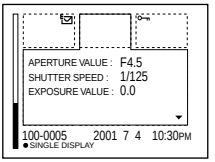
- Ecrã simples (uma única imagem)



- Ecrã de índice (nove imagens)



- Ecrã de imagem tripla



A imagem indicada pelo quadro amarelo no ecrã de índice é afixada no meio do ecrã de imagem tripla com a informação de gravação. Para afixar outra informação, pressione o botão de controlo ▲/▼.

As marcas seguintes são afixadas em cada imagem de acordo com o tipo de imagem e regulações.
: Ficheiro de imagem em movimento
: Ficheiro de correio electrónico
: Marca de impressão
: Marca de protecção
TEXT: Ficheiro TEXT
TIFF: Ficheiro TIFF
CLIP: Ficheiro de movimento Clip
(Sem marca): Gravação normal (sem regulações)

Para afixar o ecrã de índice seguinte (anterior)

Pressione o botão de controlo ▲/▼/◄/►.

Para voltar à reprodução normal (imagem única)

- Pressione o botão de zoom T repetidamente.
- Pressione o botão de controlo ●.

Nota

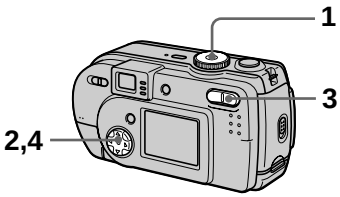
Quando vê uma imagem gravada no movimento Clip ou no modo TEXT no ecrã de índice, a imagem pode parecer diferente da imagem real.

Conselhos

Quando o ecrã de imagem tripla está afixado, pressionar MENU abre o menu incluindo [PRINT], [PROTECT], e [DELETE]. Para detalhes sobre estes itens, consulte as páginas 58, 59, ou 62. Para fechar o menu, pressione MENU outra vez. O menu desaparece e a informação de gravação é indicada.

Para aumentar uma parte de uma imagem fixa (Zoom e corte)

Marcador de modo: ▶



1 Coloque o marcador de modo em ▶.

2 Afixe a imagem a ser aumentada.

3 Execute o zoom de aproximação/afastamento com os botões de zoom T/W.

4 Pressione o botão de controlo repetidamente para seleccionar a porção da imagem desejada.

▲: A imagem move-se para baixo
▼: A imagem move-se para cima
◀: A imagem move-se para a direita
▶: A imagem move-se para a esquerda

Para voltar ao tamanho normal

Pressione o botão de controlo ●.

Para gravar uma imagem aumentada (cortada)

① Pressione MENU depois de executar o zoom.
② Seleccione [TRIMMING] com ▶, e em seguida pressione ●.

③ Seleccione o tamanho de imagem com ▲/▼, e em seguida pressione ●.
A imagem é gravada e a imagem no ecrã LCD volta para o tamanho normal depois da gravação.

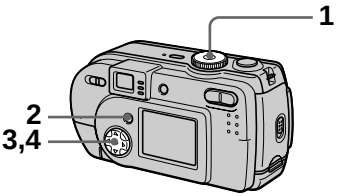
Notas

- Não pode executar zoom em imagens em movimento.
- Pode executar zoom em imagens gravadas no modo TEXT, mas não pode cortá-las.
- A magnificação máxima é de 5× independente do tamanho original da imagem.
- A qualidade de imagens aumentadas pode ficar deteriorada.
- Os dados originais mantêm-se mesmo que aumente a imagem.
- A imagem aumentada é gravada como o ficheiro mais recente.
- Se cortar uma imagem, a capacidade restante do "Memory Stick" diminuirá.
- Se a capacidade restante do "Memory Stick" não for suficiente, pode não ser capaz de cortar uma imagem.
- Não pode cortar para uma imagem de 3:2.
- Não pode cortar imagens não comprimidas (TIFF).

Reprodução de imagens fixas em ordem (SLIDE)

Marcador de modo: ▶

Esta função é muito útil para verificar as imagens gravadas ou para apresentações, etc.



1 Coloque o marcador de modo em ▶.

2 Pressione MENU.
O menu aparece.

3 Seleccione [SLIDE] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.
Regule os seguintes itens.

INTERVAL
Pode seleccionar de entre 1 min (um minuto), 30 sec (30 segundos), 10 sec (10 segundos), 5 sec (5 segundos), ou 3 sec (3 segundos).

REPEAT
ON: Reprodução de imagens em ciclo contínuo.
OFF: Depois de todas as imagens terem sido reproduzidas, a reprodução de imagens em ordem termina.

4 Seleccione [START] com ▲/▼/◀/▶, e em seguida pressione ●.
A reprodução de imagens em ordem inicia-se.

Para cancelar o ajuste SLIDE SHOW

Seleccione [CANCEL] com ▲/▼/◀/▶ no passo **3** e em seguida pressione ●.

Para parar a reprodução SLIDE SHOW

Pressione ●, seleccione [EXIT] com ▶ e em seguida pressione ●.

Para saltar para a imagem seguinte/anterior durante SLIDE SHOW

Pressione ▶ (seguinte) ou ◀ (anterior).

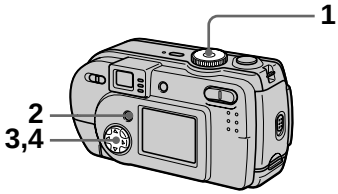
Nota

O tempo de ajuste do intervalo pode variar dependendo do tamanho da imagem.

Rotação de uma imagem fixa (ROTATE)

Marcador de modo: ▶

Pode rodar uma imagem gravada com orientação de retrato e afixá-la com orientação de paisagem.



1 Coloque o marcador de modo em ▶ e afixe a imagem a rodar.

2 Pressione MENU.
O menu aparece.

3 Seleccione [ROTATE] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.

4 Seleccione [↶ , ↷] com ▲/▼, e em seguida rode uma imagem com ◀/▶.
Seleccione [OK] com ▲/▼, e em seguida pressione ●.

Para cancelar a rotação

Seleccione [CANCEL] com ▲/▼ no passo **4** e em seguida pressione ●.

Notas

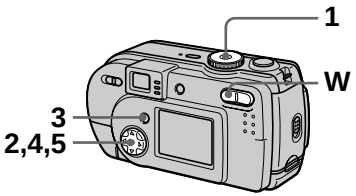
- Não pode rodar imagens protegidas ou não comprimidas ou imagens gravadas no modo TEXT.
- Pode não ser capaz de rodar imagens gravadas com outro equipamento.
- Também quando vê imagens num computador, a informação de rotação da imagem pode não ser reflectida dependendo do software da aplicação.

Apagamento de imagens (DELETE)

Marcador de modo: ►

Pode apagar ficheiros não desejados.

No modo de imagem simples ou imagem tripla



1 Coloque o marcador de modo em ►.

2 No modo de imagem simples:
Afixe a imagem que deseja apagar com ◄/►.

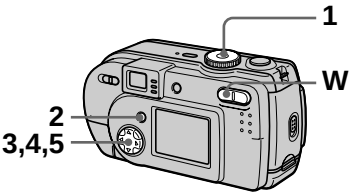
No modo de imagem tripla:
Pressione o botão de zoom W duas vezes no modo de imagem simples para mudar para o modo de imagem tripla. Afixe a imagem que deseja apagar com ◄/►.

3 Pressione MENU.
O menu aparece.

4 Seleccione [DELETE] com ◄/► no modo de imagem simples, ou com ▲/▼ no modo de imagem tripla e em seguida pressione ●.

5 Seleccione [OK] com ▲/▼ e em seguida pressione ●.
A imagem (ou a imagem posicionada ao meio no modo de imagem tripla) é apagada.

No modo índice



1 Coloque o marcador de modo em ► e em seguida afixe o ecrã de índice com o botão de zoom W.

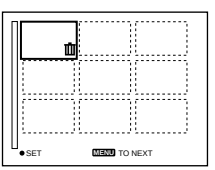
2 Pressione MENU.
O menu aparece.

3 Seleccione [DELETE] com ◄/► e em seguida pressione ●.

4 Seleccione [ALL] ou [SELECT] com ◄/► e em seguida pressione ●.

5 Quando selecciona [ALL]
Seleccione [ENTER] com ◄/► e em seguida pressione ●.
Todas as imagens não protegidas são apagadas.

Quando selecciona [SELECT]
O quadro da imagem seleccionada torna-se verde.
① Seleccione as imagens a serem apagadas com o botão de controlo e em seguida pressione ●.
Para cancelar, pressione ● outra vez. Repita este passo para seleccionar outras imagens.
A indicação 🗑 (apagar) aparece nas imagens seleccionadas.



② Pressione MENU.
③ Seleccione [OK] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.

Para cancelar o apagamento

Seleccione [CANCEL] com ◀/▶ no passo **4** ou [EXIT] com ◀/▶ no passo **5** e em seguida pressione ●.

Nota

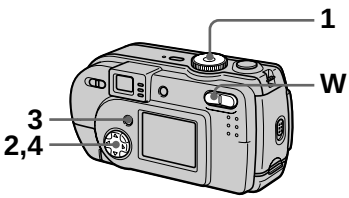
Se existirem no "Memory Stick" ficheiros com nomes que tenham os mesmos 4 últimos dígitos que o nome do ficheiro da imagem a ser apagada, esses ficheiros também serão apagados ao mesmo tempo.

Prevenção de apagamento acidental (PROTECT)

Marcador de modo: ▶

Protege as imagens de apagamento acidental.

No modo de imagem simples ou imagem tripla



1 Coloque o marcador de modo em ▶.

2 No modo de imagem simples
Afixe a imagem que deseja proteger com ◀/▶.

No modo de imagem tripla
Pressione o botão de zoom W duas vezes no modo de imagem simples para mudar para o modo de imagem tripla.
Afixe a imagem que deseja proteger com ◀/▶.

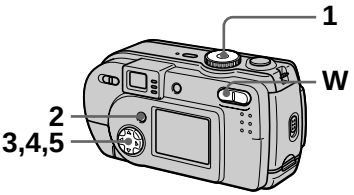
3 Pressione MENU.
O menu aparece.

4 Seleccione [PROTECT] com ◀/▶ no modo de imagem simples ou com ▲/▼ no modo de imagem tripla e em seguida pressione ●.
A imagem afixada (ou a imagem posicionada ao meio no modo de imagem tripla) fica protegida.
A indicação ⊶ aparece na imagem.

Para libertar a protecção

Pressione ● outra vez no passo **4**. A indicação ⊶ desaparece.

No modo índice



1 Coloque o marcador de modo em ▶ e em seguida afixe o ecrã de índice com o botão de zoom W.

2 Pressione MENU.
O menu aparece.

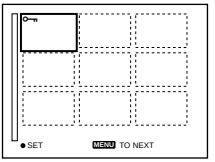
3 Seleccione [PROTECT] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.

4 Seleccione [ALL] ou [SELECT] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.

5 Quando selecciona [ALL]
Seleccione [ON] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.
Todas as imagens no "Memory Stick" ficam protegidas.

Quando selecciona [SELECT]
O quadro da imagem seleccionada torna-se verde.

① Seleccione as imagens a serem protegidas com o botão de controlo e em seguida pressione ●.
Para cancelar, pressione ● outra vez. Repita este passo para seleccionar outras imagens.
A indicação ⊶ aparece nas imagens seleccionadas.



② Pressione MENU.
③ Seleccione [OK] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.

Para libertar a protecção

Se seleccionou [ALL] no passo **4**, seleccione [OFF] com ◀/▶ e em seguida pressione ●. Se seleccionou [SELECT] no passo **4**, seleccione as imagens a serem não protegidas com ▲/▼/◀/▶ e em seguida ●. Repita este passo para seleccionar outras imagens. Quando tiver seleccionado todas as imagens a serem não protegidas, pressione MENU e seleccione [OK] com ◀/▶, e em seguida pressione ●.

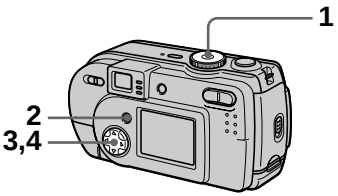
Para cancelar a protecção

Seleccione [CANCEL] com ◀/▶ no passo **4** ou [EXIT] com ◀/▶ no passo **5** e em seguida pressione ●.

Mudar o tamanho da imagem fixa gravada (RESIZE)

Marcador de modo: ▶

Pode mudar o tamanho de imagem da imagem gravada.



1 Coloque o marcador de modo em ▶ e em seguida afixa a imagem a que deseja mudar o tamanho.

2 Pressione MENU.
O menu aparece.

3 Seleccione [RESIZE] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.

4 Seleccione o tamanho desejado com ▲/▼ e em seguida pressione ●.
1216×912, 1024×768, 640×480
A imagem alterada é gravada.

Para cancelar a mudança de tamanho

Seleccione [CANCEL] com ▲/▼ no passo **4** e em seguida pressione ●.

Notas

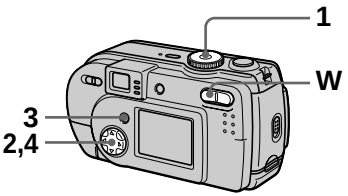
- A imagem original é mantida mesmo depois da mudança de tamanho.
- Não pode mudar o tamanho de imagens gravadas no modo TEXT, imagens em movimento, imagens não comprimidas ou imagens de movimento Clip.
- A imagem com o tamanho mudado é gravada como o ficheiro mais recente.
- Se mudar o tamanho de uma imagem, a capacidade restante do “Memory Stick” será diminuída.
- Quando muda de um tamanho pequeno para um maior a qualidade de imagem fica deteriorada.
- Se a capacidade restante do “Memory Stick” não for suficiente, pode não ser capaz de mudar o tamanho de uma imagem.
- Não pode alterar o tamanho de uma imagem para 3:2.
- Quando muda o tamanho de uma imagem 3:2, as porções pretas superior e inferior são afixadas no ecrã LCD.

Selecção de imagens fixas para impressão (PRINT)

Marcador de modo: ▶

Pode marcar uma marca de impressão nas imagens fixas gravadas com a sua câmara. Esta marca é conveniente quando imprime imagens numa loja que cumpre a norma DPOF (Formato de ordem de Impressão Digital).

No modo de imagem simples ou imagem tripla



1 Coloque o marcador de modo em ▶.

2 No modo de imagem simples
Afixe a imagem que deseja imprimir com ◀/▶.

No modo de imagem tripla
Pressione o botão de zoom W duas vezes no modo de imagem simples para mudar para o modo de imagem tripla.
Afixe a imagem que deseja imprimir com ◀/▶.

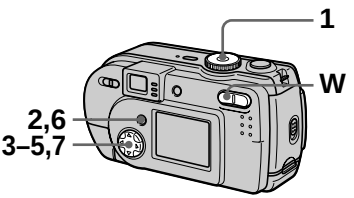
3 Pressione MENU.
O menu aparece.

4 Seleccione [PRINT] com ◀/▶ no modo de imagem simples ou com ▲/▼ no modo de imagem tripla e em seguida pressione ●.
A marca (impressão) é marcada na imagem afixada (ou na imagem posicionada ao meio no modo de imagem tripla).

Para desmarcar a marca de impressão

Pressione ● outra vez no passo **4**. A marca desaparece.

No modo índice



1 Coloque o marcador de modo em ▶ e em seguida afixe o ecrã de índice com o botão de zoom W.

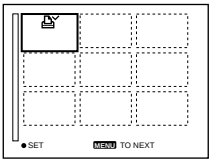
2 Pressione MENU.
O menu aparece.

3 Seleccione [PRINT] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.

4 Seleccione [SELECT] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.
Quando faz a marca , não pode seleccionar [ALL].
O quadro da imagem seleccionada torna-se verde.

5 Seleccione a imagem a ser marcada com o botão de controlo e em seguida pressione ●.
Para cancelar, pressione ● outra vez.

Repita este passo para seleccionar outras imagens. A marca aparece na imagem seleccionada.



6 Pressione MENU.
O menu aparece.

7 Seleccione [OK] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.

Para desmarcar algumas marcas de impressão

Seleccione as imagens a serem desmarcadas no passo **5** com o botão de controlo e em seguida pressione ●.

Para desmarcar todas as marcas de impressão

Seleccione [ALL] com ◀/▶ no passo **4** e em seguida pressione ●. Seleccione [OFF] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.
As marcas em todas as imagens são desmarcadas.

Para cancelar a marcação da marca de impressão

Seleccione [CANCEL] com ◀/▶ no passo **4** ou seleccione [EXIT] com ◀/▶ no passo **7** e em seguida pressione ●.

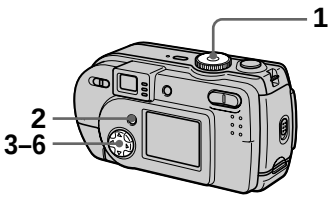
Notas

- Não pode marcar imagens em movimento, imagem de movimento Clip ou imagens gravadas no modo TEXT.
- Se marcar uma imagem gravada no modo TIFF com uma marca de impressão, só a imagem não comprimida será impressa e a imagem JPEG gravada ao mesmo tempo não será impressa.
- No modo E-MAIL a marca de impressão é marcada na imagem de tamanho normal que é gravada ao mesmo tempo.

Divisão de um ficheiro de imagem em movimento (DIVIDE)

Marcador de modo: ▶

Pode dividir imagens em movimento gravadas no modo MPEG MOVIE. Isto é conveniente quando não há espaço suficiente num “Memory Stick” ou quando inclui em e-mails imagens em movimento.



1 Coloque o marcador de modo em ▶ e afixe a imagem em movimento que deseja dividir.

2 Pressione MENU.
O menu aparece.

3 Seleccione [DIVIDE] com ◀/▶ e em seguida pressione ●, seleccione [OK] com ▲/▼ e em seguida pressione ●.

4 Reproduza a imagem em movimento.
Se pressionar ● no ponto de divisão, [◀II, II▶] (quadro para a frente, quadro anterior), [OK], [CANCEL] e [EXIT] aparecem no ecrã. Se seleccionar [◀II, II▶] com ▲/▼, pode regular com precisão o local de divisão utilizando ◀/▶.
Se seleccionar [CANCEL], a reprodução da imagem em movimento começa outra vez e pode voltar a seleccionar o local de divisão.

5 **Quando tiver decidido o ponto de divisão, seleccione [OK] com ▲/▼, e em seguida pressione ●.**

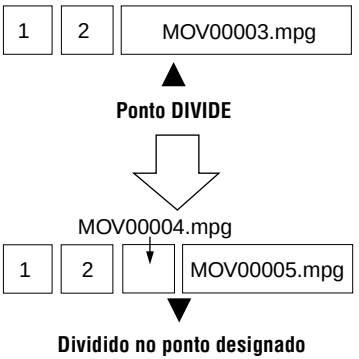
6 **[OK], [CANCEL] e [EXIT] aparecem no ecrã. Seleccione [OK] com ▲/▼ e em seguida pressione ●.**
O ficheiro da imagem em movimento é dividido.

Não pode dividir os seguintes tipos de ficheiros:

- Ficheiros de movimento Clip
- Ficheiros de imagem fixa
- Ficheiros de imagens em movimento que sejam demasiado curtas para dividir

O número do ficheiro muda como se segue quando divide um ficheiro.

<Ex.> Se dividir o ficheiro MOV00003.mpg, o número do ficheiro dividido torna-se MOV00004.mpg e MOV00005.mpg e MOV00003.mpg é saltado. Os ficheiros divididos são guardados como os ficheiros mais recentes.



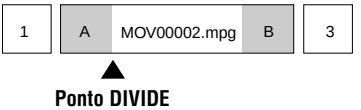
Para cancelar a divisão de ficheiro

Pressione [EXIT]. Aparece o ecrã de reprodução de imagem.

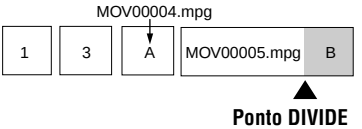
Para apagar porções não desejadas

① Afixe a porção da imagem em movimento que deseja apagar e pressione MENU.
② Seleccione [DELETE] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.
③ Seleccione [OK] com ▲/▼ e em seguida pressione ●.

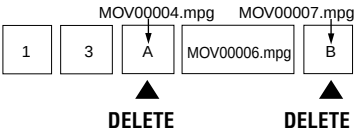
Passo 1: Divide a cena não desejada A.



Passo 2: Divide a cena não desejada B.



Passo 3: Apaga as cenas não desejadas A e B.



Passo 4: Só as cenas desejadas se mantêm.

Notas

- Não pode dividir ficheiros de movimento Clip.
- Não pode voltar a combinar ficheiros divididos.
- O ficheiro original antes de divisão não é guardado.

Mudança nos ajustes de regulação (SETUP)

Coloque o marcador de modo em SET UP. Aparece o ecrã de regulação. Pode regular os seguintes itens com o botão de controlo. Os ajustes de fábrica são indicados com ■.

CAMERA

Item	Ajuste	Descrição
MOVING IMAGE	■ MPEG MOVIE	Grava o filme MPEG (páginas 23, 49).
	CLIP MOTION	Grava o movimento Clip.
DATE/TIME	DAY & TIME	Ajusta se deve colocar a data e a hora na imagem (página 53).
	DATE	
	■ OFF	
RED EYE REDUCTION	ON	Reduz o fenómeno dos olhos vermelhos (página 21).
	■ OFF	

SETUP 1

Item	Ajuste	Descrição
FORMAT	OK	Formata um “Memory Stick”. Note que formatar apaga toda a informação gravada num “Memory Stick”, incluindo as imagens protegidas de apagamento (página 79).
	CANCEL	Cancela a formatação de um “Memory Stick”.
FILE NUMBER	■ SERIES	Atribui números a ficheiros em sequência mesmo que o “Memory Stick” seja mudado.
	RESET	Anula a numeração de ficheiros cada vez que muda o “Memory Stick”.
言語/ LANGUAGE	■ ENGLISH	Afixa os itens do menu em Inglês.
	日本語/JPN	Afixa os itens do menu em Japonês.
CLOCK SET	OK	Acerta a data e a hora (Execute o procedimento a partir do passo ❸ no página 13).
	CANCEL	

SETUP 2

Item	Ajuste	Descrição
LCD BRIGHTNESS	BRIGHT	Selecciona o brilho do LCD. Isto não tem efeito nas imagens gravadas.
	■ NORMAL	
	DARK	

Item	Ajuste	Descrição
LCD BACKLIGHT	BRIGHT ■ NORMAL	Só é afixado quando utiliza a sua câmara com a bateria: Selecciona o brilho da luz de fundo do LCD. Permite-lhe regular o brilho da luz de fundo do LCD em [BRIGHT] ou [NORMAL]. Seleccionar [BRIGHT] torna o ecrã mais brilhante e fácil de ver quando utiliza a câmara no exterior ou em outros locais brilhantes, mas também gasta mais rapidamente a bateria.
BEEP	SHUTTER ■ ON OFF	Liga só o som do obturador. (Escuta o som do obturador quando pressiona o botão do obturador.) Liga o som do sinal sonoro/obturador (quando pressiona o botão de controlo/obturador). Desliga o som do sinal sonoro/obturador.
USB CONNECT	PTP ■ NORMAL	Muda o modo USB (página 28).
POWER SAVE	■ ON OFF	Coloca em ON para aumentar a vida das pilhas quando funciona com a câmara com pilhas. Quando POWER SAVE está colocado em ON, o ecrã LCD desliga-se enquanto o flash está a carregar (páginas 9, 85).
DEMO	■ ON/STBY OFF	Só é afixado quando utiliza a sua câmara com o adaptador de corrente CA. [DEMO] foi colocado na fábrica em [STBY] e a demonstração inicia-se cerca de 10 minutos depois de ter colocado o marcador de modo em 📷 ou 🌙. Para cancelar a demonstração, desligue a alimentação.

Notas sobre [DATE/TIME]

- A data e a hora não aparecem no ecrã LCD durante a filmagem. Aparecem durante a reprodução.
- A data e a hora não são colocadas em imagens com movimento e em imagens de movimento Clip.

Precauções

Limpeza

Limpeza do ecrã LCD

Limpe a superfície do ecrã com um pano de limpeza (não fornecido) ou um conjunto de limpeza de LCD (não fornecido) para tirar dedadas, pó, etc.

Limpeza da superfície da câmara

Limpe a superfície da câmara com um pano macio levemente humedecido em água e em seguida seque a superfície. Não utilize nenhum tipo de solvente como diluente álcool ou benzina pois podem estragar o acabamento da câmara.

Depois de utilizar a câmara perto do mar ou outros locais com poeira

Limpe a sua câmara cuidadosamente. Caso contrário, o ar salgado pode corroer os ajustes de metal ou pó pode entrar para dentro da câmara causando mau funcionamento.

Nota sobre a temperatura de operação

A sua câmara foi concebida para utilização às temperaturas de 0°C a 40°C. A gravação em locais extremamente frios ou quentes, que possam exceder esta gama, não é recomendada.

Sobre a condensação de humidade

Se a câmara for deslocada directamente de um local frio para um local quente ou for colocada numa sala muito húmida, pode ocorrer condensação de humidade no interior ou exterior da câmara. Se isto acontecer, a câmara não funcionará correctamente.

A condensação de humidade ocorre facilmente quando:

- A câmara é transportada de um local frio, tal como uma pista de ski, para uma sala aquecida.
- A câmara é levada de uma sala ou do interior de um automóvel com ar condicionado para o exterior muito quente, etc.

Como evitar a condensação de humidade

Quando transporta a câmara de um local frio para um quente, feche a câmara num saco de plástico e deixe a câmara adaptar-se às condições do novo local durante certo período de tempo (cerca de uma hora).

Se ocorrer condensação de humidade

Desligue a câmara e espere cerca de uma hora para a humidade se evaporar. Note que, se tentar gravar com humidade existente no interior das lentes não será capaz de gravar imagens nítidas.

Sobre o adaptador de corrente CA (não fornecido)

- Desligue o aparelho da tomada da rede quando não for utilizar o aparelho durante um longo período de tempo.
- Para desligar o cabo de alimentação, puxe-o pela ficha. Nunca puxe pelo cabo.
- Não funcione com o aparelho com o cabo estragado (alimentação da rede) ou se deixou cair o aparelho ou está estragado.
- Não dobre o cabo de alimentação, nem coloque um objecto pesado sobre o cabo. Estragará o cabo (alimentação da rede) e pode causar um incêndio ou choque eléctrico.
- Evite que objectos metálicos entrem em contacto com as partes metálicas da secção de ligação. Se isto acontecer, pode ocorrer um curto-circuito e pode estragar o aparelho.
- Mantenha sempre limpas as partes metálicas de contacto.
- Não abra o aparelho.
- Não aplique um choque mecânico ou deixe cair o aparelho.

- Quando o aparelho está em utilização, particularmente durante o carregamento, mantenha-o afastado de receptores AM e de equipamento de video. A recepção de AM e a operação de video são disturbadas.
- O aparelho aquece durante a utilização. Isto não é um mau funcionamento.
- Não coloque o aparelho em locais que são:
  — Extremamente quentes ou frios
  — Poeirentos ou sujos
  — Muito húmidos
  — Com vibrações

Sobre a bateria (não fornecida)

- Utilize só o carregador especificado com a função de carregamento.
- Para evitar acidentes devidos a curto-circuitos, não permita que objectos metálicos entrem em contacto com os terminais da bateria.
- Mantenha a bateria afastada do fogo.
- Nunca exponha a bateria a temperaturas superiores a 60°C, tal como num automóvel estacionado ao sol ou sob luz solar directa.
- Mantenha a bateria seca.
- Não exponha a bateria a nenhum choque mecânico.
- Não abra nem modifique a bateria.
- Coloque a bateria bem presa à câmara.
- Carregar enquanto resta alguma capacidade não afecta a capacidade da bateria.

Se ocorrer algum problema, desligue a câmara da corrente e contacte o concessionário Sony mais próximo.

Sobre a bateria interna recarregável

Esta câmara tem uma bateria interna recarregável para manter a data e a hora e outros ajustes, independentemente da alimentação estar ligada ou não. A bateria interna recarregável está sempre carregada desde que esteja a utilizar a câmara. No entanto, se só utilizar a câmara por curtos períodos de tempo descarregará gradualmente, e se não utilizar de todo a câmara durante cerca de um mês ficará completamente descarregada. Neste caso, certifique-se de que carrega esta bateria recarregável antes de utilizar a câmara. No entanto, mesmo que esta bateria interna recarregável não esteja carregada, pode utilizar a câmara desde que não grave a data e a hora.

Método de carregamento

Ligue a câmara a uma tomada de parede (rede) com o adaptador de corrente CA (não fornecido) ou instale uma bateria carregada ou pilhas alcalinas novas e deixe a câmara durante 24 horas ou mais com o botão POWER colocado em OFF.

"Memory Stick"

"Memory Stick" é um novo meio de gravação IC compacto, portátil e versátil com uma capacidade de dados que excede um floppy disk. "Memory Stick" foi especialmente concebido para trocar e compartilhar dados digitais entre produtos compatíveis com "Memory Stick". Como é removível, o "Memory Stick" também pode ser utilizado para armazenamento de dados exteriores.

Há dois tipos de "Memory Stick": "Memory Stick" normais e "MagicGate Memory Stick" que está equipado com a tecnologia de protecção e marca registada MagicGate*. Pode utilizar os dois tipos de "Memory Stick" com a sua câmara. No entanto, como a sua câmara não suporta as normas MagicGate, dados gravados com a sua câmara não estão protegidos pela marca MagicGate.

* MagicGate é uma tecnologia de protecção de marca que utiliza uma tecnologia de decifração.

Notas

- Não retire o "Memory Stick" enquanto lê ou escreve dados.
- Pode estragar os dados se:
  — retirar o "Memory Stick" ou desligar a sua câmara enquanto lê ou escreve dados.
  — utilizar o "Memory Stick" num local sujeito aos efeitos de electricidade estática ou ruído.

- Não cole qualquer outro material, a não ser a etiqueta fornecida, no local da etiqueta.
- Coloque a etiqueta de modo a que não esteja saída do seu local.
- Quando transporta ou guarda o "Memory Stick", coloque-o na caixa fornecida.
- Não toque nos terminais de um "Memory Stick" com a mão ou um objecto metálico.
- Não parta, dobre ou deixe cair o "Memory Stick".
- Não desmonte ou modifique o "Memory Stick".
- Não molhe o "Memory Stick".

"Memory Stick", MEMORY STICK ™, "MagicGate Memory Stick" e MG são marcas comerciais da Sony Corporation.

"MagicGate" e MAGICGATE são marcas comerciais da Sony Corporation.

Acerca da bateria "InfoLITHIUM" (não fornecida)

O que é a bateria "InfoLITHIUM"?

A bateria "InfoLITHIUM" (não fornecida) é uma bateria de iões de lítio que tem funções para comunicar informações relacionadas com as condições de operação entre a sua câmara e o adaptador de corrente CA (não fornecido).
A bateria "InfoLITHIUM" calcula o consumo de acordo com as condições de operação da sua câmara e afixa o tempo restante da bateria em minutos.

Carregamento da bateria

- Certifique-se de que carrega a bateria antes de começar a utilizar a sua câmara.
- Recomendamos que carregue a bateria numa temperatura ambiente de entre 10°C a 30°C até que a lâmpada ⚡/CHG se apague, indicando que a bateria está completamente carregada. Se carregar a bateria fora desta gama de temperaturas, poderá não ser capaz de carregar eficientemente a bateria.
- Depois do carregamento terminar, desligue o adaptador de corrente CA da tomada DC IN na sua câmara ou retire a bateria.

Utilização efectiva da bateria

- O rendimento da bateria diminui em ambientes de baixa temperatura. Por isso o tempo de utilização da bateria é inferior em locais frios. Recomenda-se o seguinte para maior duração da bateria:
  — Coloque a bateria num bolso, perto do seu corpo, para a aquecer e coloque-a na sua câmara imediatamente antes de começar a filmar.
- A utilização frequente do painel LCD gasta a bateria mais rapidamente.
- Certifique-se de que desliga POWER quando não está a filmar ou a reproduzir na sua câmara.
- Recomenda-se que tenha baterias sobresselentes para duas ou três vezes o tempo que espera filmar e faça filmagens de ensaio antes das filmagens reais.
- Não exponha a bateria à água. A bateria não é resistente à água.

Indicação do tempo de bateria restante

- Se a alimentação se desligar apesar da indicação de bateria restante indicar que tem suficiente bateria para funcionar, carregue completamente a bateria outra vez de modo a que a indicação de bateria restante esteja correcta. Note, no entanto, que às vezes a indicação correcta de bateria restante não poderá ser restaurada se for utilizada em altas temperaturas durante muito tempo ou foi deixada num estado completamente carregada ou se utilizar frequentemente a bateria. Considere o tempo de bateria restante como o tempo aproximado de filmagem.

Como armazenar a bateria

- Se não utilizar a bateria durante um longo período de tempo, descarregue-a depois de a ter carregado completamente uma vez por ano. Retire a bateria da sua câmara e em seguida guarde-a num local seco e frio. Isto é para manter as funções da bateria.
- Para utilizar a bateria na sua câmara, ligue POWER no modo de reprodução de imagens em ordem até que a alimentação se desligue.

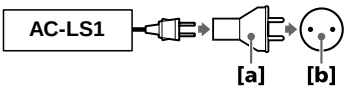
Vida útil da bateria

- A vida útil da bateria é limitada. A capacidade da bateria diminui pouco a pouco conforme a utiliza mais e mais e com a passagem do tempo. Quando o tempo de operação da bateria diminui consideravelmente, a razão provável é que a bateria atingiu o fim da sua vida. Compre, por favor, uma bateria nova.
- A vida da bateria varia de acordo com como é armazenada e condições de operação e ambiente para cada bateria.

Utilização da sua câmara no estrangeiro

Fontes de alimentação

Pode utilizar a câmara em qualquer país ou área entre 100 V a 240 V CA, 50/60 Hz com o carregador de bateria (não fornecido). Utilize um adaptador de ficha CA existente no mercado **[a]** se necessário, dependendo do desenho da tomada de parede **[b]**.



Resolução de problemas

Se tiver algum problema com a sua câmara, verifique primeiro os pontos seguintes. Se a câmara continuar a não funcionar correctamente depois de ter feito estas verificações, pressione o botão de reinicio localizado na parte inferior. (Se pressionar o botão de reinicio, os ajustes da data e da hora são cancelados.) Se a câmara continuar a não funcionar correctamente, consulte o seu concessionário ou um serviço de assistência autorizado da Sony. **Se afixações em código (C:□□:□□) aparecerem no ecrã LCD, a função de auto diagnóstico está a funcionar (página 79).**

Sintoma	Causa e/ou solução
A alimentação não se liga se pressionar o botão POWER.	→ Pressione e mantenha pressionado o botão POWER durante aproximadamente um segundo.
A sua câmara não funciona.	• O nível da bateria está baixo (a indicação aparece no ecrã LCD). → Substitua as pilhas alcalinas ou carregue a bateria (páginas 8, 10). • O adaptador de corrente CA não está ligado correctamente. → Ligue-o firmemente à tomada DC IN na sua câmara e a uma tomada de parede (rede) (páginas 10, 12). • O microcomputador incorporado não está a funcionar correctamente. → Desligue e volte a ligar todas as fontes de alimentação passado um minuto. Em seguida ligue a alimentação e verifique se a câmara funciona correctamente. Pressione o botão de reinicio colocado na parte inferior utilizando um objecto pontiagudo.
A câmara não grava imagens.	• A tampa das lentes está fechada. → Abra a tampa das lentes. • Não pode gravar imagens enquanto carrega o flash. • O marcador de modo está colocado em ▶ ou SET UP. → Coloque-o em , ou (páginas 17, 23). • Não foi colocado um “Memory Stick” na sua câmara. → Coloque um “Memory Stick” (página 15). • A patilha de protecção de escrita “Memory Stick” está colocada em LOCK. → Coloque-a na posição de gravação.

Sintoma	Causa e/ou solução
O ecrã LCD não se acende quando liga a alimentação.	• A alimentação foi desligada com o ecrã LCD em OFF a última vez que utilizou a câmara. → A câmara retém os ajustes da última vez que foi utilizada. Se desligar a alimentação com o ecrã LCD em OFF, o LCD continuará em OFF na próxima vez que ligar a alimentação. • O ecrã LCD desliga-se automaticamente enquanto a lâmpada de carregamento está a piscar (página 85).
A imagem não está focada.	• O interruptor MACRO está colocado em ON. → Coloque o interruptor MACRO em OFF para voltar para a gravação normal (página 22).
A função de mudança de tamanho não funciona.	• Não pode mudar o tamanho de imagens em movimento, imagens de texto, imagens de movimento Clip e não comprimidas.
Imagens gravadas no modo TEXT estão tremidas.	• A luz não atinge o motivo uniformemente. → Regule de modo a que a luz atinja o motivo uniformemente.
Não pode gravar imagens no modo TEXT.	• O marcador de modo está colocado em 🎞. → Coloque o marcador de modo em 📷.
Não pode afixar uma marca de impressão.	• Não pode afixar marcas de impressão em imagens em movimento, imagens de texto e imagens de movimento Clip.
A imagem tem ruído.	• A sua câmara está colocada perto de uma TV ou outro equipamento que utiliza magnetes fortes. → Afaste a sua câmara da TV, etc.
A imagem está muito escura.	• Está a filmar um motivo que tem luz por trás. → Regule a exposição (página 50). • O brilho do ecrã LCD é muito baixo. → Regule a luminosidade do ecrã LCD (página 65).
O flash não funciona.	• O flash está colocado em ⊛. → Coloque o flash em automático (sem indicação) ou ⚡ (página 21). • O marcador de modo está colocado em 🌙. → Coloque o flash em ⚡. • O marcador de modo está colocado em ▶, SET UP ou 🎞 (MPEG MOVIE). → Coloque-o em 📷.
A data e a hora são gravadas incorrectamente.	• A data e a hora não foram acertadas correctamente. → Acerte a data e a hora (página 13).

Sintoma	Causa e/ou solução
Aparecem riscas verticais quando está a filmar um motivo muito brilhante.	• É o fenómeno de esbatimento. → Isto não é um mau funcionamento.
A bateria tem pouca carga.	• Está a gravar/reproduzir imagens sob condições de extremamente baixa temperatura. • A bateria não está suficientemente carregada. → Carregue a bateria completamente. • As pilhas alcalinas ou a bateria estão exaustas. → Substitua a bateria (página 8). • Não está a utilizar as pilhas recomendadas. → Utilize as pilhas recomendadas (páginas 8, 85).
A indicação da bateria restante está incorrecta. Ou a indicação de bateria restante é afixada mas a alimentação desliga-se de seguida (quando utiliza a bateria "InfoLITHIUM").	• Utilizou a câmara durante um longo período de tempo num local extremamente frio ou quente. • A bateria está exausta. → Substitua a bateria por uma nova (página 70). • A bateria está descarregada. → Coloque uma bateria carregada (páginas 8, 10). • Ocorreu um desvio no tempo de bateria restante. → Carregue a bateria completamente (página 10).
Não pode carregar a bateria.	• A câmara está ligada. → Desligue a câmara (página 10).
A lâmpada ⚡/CHG pisca durante o carregamento da bateria.	• A bateria não está colocada correctamente. → Coloque a bateria correctamente (página 8). • A bateria funcionou mal. → Contacte o seu concessionário Sony ou um serviço de assistência autorizado.
O zoom digital não funciona.	• Não pode utilizar o zoom digital quando grava uma imagem em movimento com [MOVING IMAGE] colocado em [MPEG MOVIE], ou o ecrã LCD está OFF.
A sua câmara não reproduz imagens.	• O marcador de modo está colocado em 📷, 🎞, 🌙 ou SET UP. → Coloque-o em ▶ (páginas 25, 26).
A imagem tem interferências de ruído quando reproduz uma imagem num computador pessoal.	• Está a reproduzir o ficheiro directamente do "Memory Stick". → Copie o ficheiro para o disco rígido do computador pessoal e a seguir reproduza o ficheiro a partir do disco rígido (página 33).
Não consegue reproduzir a imagem num computador pessoal.	→ Consulte o fabricante do computador pessoal ou do software.

Sintoma	Causa e/ou solução
A sua câmara não consegue apagar uma imagem.	• A imagem está protegida. → Cancele a protecção (página 59).
A alimentação desliga-se repentinamente.	• Se não funcionar com a câmara durante cerca de três minutos com a alimentação ligada, a câmara desliga-se automaticamente para evitar o desgaste da bateria (página 9). → A função de desligar automaticamente (página 9) está activada. Ligue a câmara. • A bateria está descarregada. → Substitua-a por uma bateria carregada ou por pilhas alcalinas novas.
Ocorre um erro quando reproduz um ficheiro.	• O tamanho da imagem é superior a 1216×912.
A imagem é monocromática (preto e branco).	• A câmara está colocada no modo TEXT. → Cancele o modo TEXT (página 47). • P. EFFECT está regulado no modo B&W. → Cancele o modo B&W (página 52).
O seu computador pessoal não reconhece a sua câmara.	• O nível da bateria está baixo. → Utilize o adaptador de corrente CA (não fornecido) (página 12). • A câmara está desligada. → Ligue a câmara. • O cabo USB não está ligado firmemente. → Desligue o cabo USB e ligue-o outra vez firmemente. Certifique-se de que “USB MODE” está afixado no ecrã LCD (páginas 30, 32). • Os conectores USB no seu computador pessoal estão ligados a outro equipamento além do teclado, do rato e da sua câmara. → Desligue os cabos USB excepto os ligados ao teclado, ao rato e à sua câmara. • O driver USB não está instalado. → Instale o driver USB (página 30). • [USB CONNECT] está colocado em [PTP] nos ajustes de regulação. → Coloque-o em [NORMAL] (página 66). • Como a câmara está ligada a um computador com o cabo USB antes de instalar o driver USB, o drive não é reconhecido pelo computador. → Apague o drive que não é reconhecido e em seguida instale o driver USB. Para detalhes, consulte o procedimento na página 76.

Sintoma	Causa e/ou solução
Nenhuma função trabalha apesar da alimentação estar ligada.	→ Retire a bateria e em seguida coloque-a outra vez depois de cerca de um minuto. Se a função continuar a não funcionar, pressione o botão de reinicio localizado na parte inferior utilizando um objecto pontiagudo. (Se pressionar o botão de reinicio, os ajustes da data e da hora são cancelados.)

Volte a instalar o driver USB quando utiliza Windows 98, Windows 98SE, Windows Me e Windows 2000 Professional

Execute todos os passos sem saltar.

1 **Ligue o computador e deixe que o Windows carregue.**

2 **Ligue a tomada USB na câmara e no computador com o cabo USB fornecido.**

3 **Coloque um "Memory Stick".**

4 **Ligue o adaptador de corrente CA a sua câmara e em seguida a uma tomada de parede (rede) e ligue a alimentação da sua câmara.**

5 **Abra "Device Manager" em Windows.**

Para utilizadores de Windows 98, Windows 98SE e Windows Me:

① Abra [Control Panel] em [My Computer] e faça duplo clique em [System].

② "System properties" é afixado. Clique na guia do [Device Manager] localizada no topo.

③ Clique [Sony DSC] em [Other devices] e em seguida clique no botão [Delete (E)] localizado no canto inferior direito.

Para utilizadores de Windows 2000 Professional:

***** "Log in" com a permissão do administrador.

① Abra [Control Panel] em [My Computer] e faça duplo clique em [System].

② "System properties" é afixado. Clique na guia do [Hardware] localizada no topo e em seguida clique no botão [Device Manager (D)].

③ Clique [View] em [Device Manager] e em seguida clique em [Devices by type (E)].

④ Clique com o botão direito [Sony DSC] em [Other devices] e em seguida clique em [Delete (E)].

6 **Despois da mensagem aparecer para verificar que deseja apagar o despositivo, clique em "OK".**

7 **Desligue a câmara, desligue o cabo USB e reinicie o computador.**

8 **Instale o driver USB no CD-ROM fornecido no computador seguindo o procedimento em página 30.**

Mensagens de erro e de aviso

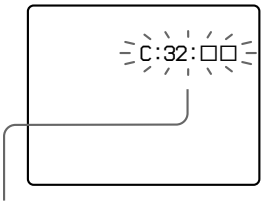
Aparecem várias mensagens no ecrã LCD. Verifique o seu significado na lista abaixo.

Mensagem	Significado
NO MEMORY STICK	Não foi colocado um “Memory Stick”.
SYSTEM ERROR	Desligue a alimentação e ligue-a outra vez.
MEMORY STICK ERROR	• O “Memory Stick” colocado não pode ser utilizado com sua câmara ou está estragado. • O “Memory Stick” não está colocado correctamente.
FORMAT ERROR	Não foi possível formatar o “Memory Stick”.
MEMORY STICK LOCKED	A patilha de protecção de escrita do “Memory Stick” está colocada na posição LOCK.
NO MEMORY SPACE	A capacidade do “Memory Stick” está cheia e não pode gravar imagens.
NO FILE	Nenhuma imagem foi gravada no “Memory Stick”.
FILE ERROR	Ocorreu um erro enquanto reproduzia a imagem.
FILE PROTECT	A imagem está protegida contra apagamento.
DIRECTORY ERROR	Já existe um directório com o mesmo nome no “Memory Stick”.
IMAGE SIZE OVER	Está a reproduzir uma imagem de um tamanho que não pode ser reproduzido com a sua câmara.
INVALID OPERATION	Está a reproduzir um ficheiro que foi criado noutro equipamento, não na sua câmara.
	O nível da bateria é baixo ou zero. Dependendo das condições de utilização ou do tipo de bateria, a indicação pode piscar mesmo que ainda haja 5 a 20 minutos de tempo de bateria restante.

Mensagem	Significado
CANNOT DIVIDE	• O ficheiro não tem tamanho suficiente para ser dividido. • O ficheiro não é uma imagem em movimento.
✋	A quantidade de luz não é suficiente ou a velocidade do obturador é muito baixa. (Monte a câmara num tripé ou então agarre-a bem no seu lugar.)
LENS COVER CLOSED	A tampa das lentes está fechada.

Função de auto diagnóstico

A sua câmara tem uma função de auto diagnóstico. Esta função afixa a condição da câmara no ecrã LCD, com a combinação de uma letra e quatro dígitos. Se isto acontecer, verifique a tabela de códigos seguinte. O código informa-o do estado actual da câmara. Os dois últimos dígitos (indicados por □□) dependem do estado da sua câmara.



Função de auto diagnóstico

- C:□□:□□
  Pode resolver o problema por si próprio.
- E:□□:□□
  Contacte o seu concessionário ou um serviço de assistência autorizado da Sony.

Primeiros 3 caracteres	Causa e/ou acção correctiva
C:32:□□	• Há um problema com o hardware da sua câmara. → Desligue a alimentação e ligue-a outra vez.
C:13:□□	• Está colocado um “Memory Stick” não formatado. → Formate o “Memory Stick” (página 65). • O “Memory Stick” colocado não pode ser utilizado com sua câmara ou está estragado. → Coloque um novo “Memory Stick” (página 15). • A câmara não pode ler ou escrever dados no “Memory Stick”. → Volte a colocar o “Memory Stick” várias vezes.
E:92:□□	• Está a utilizar uma bateria que não é compatível com “InfoLITHIUM”. → Utilize uma bateria “InfoLITHIUM”. • Colocou ou retirou a bateria “InfoLITHIUM” enquanto estava a utilizar o adaptador de corrente CA. → Desligue a alimentação e ligue-a outra vez. • A câmara tem uma avaria que não pode ser reparada por si próprio. → Contacte o seu concessionário ou um serviço de assistência autorizado da Sony e informe-os dos 5 caracteres do código. (exemplo: E:92:10)

Primeiros 3 caracteres	Causa e/ou acção correctiva
E:61:□□ E:91:□□	• A câmara tem uma avaria que não pode ser reparada por si próprio. → Contacte o seu concessionário ou um serviço de assistência autorizado da Sony e informe-os dos 5 caracteres do código. (exemplo: E:61:10)

Se não for capaz de resolver o problema mesmo depois de ter tentado as acções correctivas algumas vezes e quando a câmara não reinicia mesmo depois de ter pressionado o botão de reinicio localizado na parte inferior, contacte o seu concessionário ou um serviço de assistência autorizado da Sony.

Especificações

Sistema

Dispositivo de imagem
Cor CCD de 6,56 mm
(tipo 1/2,7)

Lentes
f = 6 mm
(42 mm quando convertido para uma câmara de imagens fixas de 35 mm)
F = 4,5

Controlo de exposição
Exposição automática

Equilíbrio do branco
Automático, Interiores, Exteriores, Retenção

Sistema de dados
Imagem em movimento: MPEG1
Imagem fixa: JPEG, GIF (no modo TEXT, movimento Clip), TIFF

Meio de gravação
"Memory Stick"

Flash
Distância de gravação recomendada (ISO está regulado em AUTO):
0,7 m a 2,0 m

Tomada USB
mini-B

Ecrã LCD

Painel LCD utilizado
Drive TFT de 3,8 cm (tipo 1,5)
(Matriz activa de transistor de filme fino)

Número total de pontos
123 200 (560×220) pontos

Geral

Bateria utilizada
Duas pilhas alcalinas tamanho AA: 3 V
NP-FS11: 3,6 V (não fornecida)

Consumo de energia (durante a gravação)
2,5 W

Temperatura de funcionamento
0°C a 40°C

Temperatura de armazenamento
–20°C a +60°C

Dimensões máximas
123×62×46 mm (l/a/p)

Peso
Aprox. 230 g (incluindo duas pilhas tamanho AA, "Memory Stick" e correia de pulso, etc.)

Adaptador de corrente CA, AC-LS1 (não fornecido)

Alimentação
100 a 240 V CA, 50/60 Hz

Saída nominal
4,2 V CC, 1,5 A no modo de funcionamento

Temperatura de funcionamento
0°C a 40°C

Temperatura de armazenamento
–20°C a +60°C

Dimensões máximas
105×36×56 mm (l/a/p)
(excluindo saliências máximas)

Peso
Aprox. 180 g

Bateria NP-FS11 (não fornecida)

Bateria utilizada
Bateria de iões de lítio

Voltagem máxima
4,2 V CC

Voltagem nominal
3,6 V CC

Capacidade
4,1 Wh (1 140 mAh)

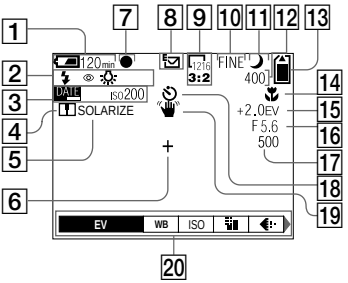
Acessórios

Pilhas alcalinas tamanho AA (2)
Cabo USB (1)
Correia de pulso (1)
"Memory Stick" (4 MB) (1)
CD-ROM (driver USB, SPVD-004) (1)
Instruções de operação (1)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Indicações no ecrã LCD

Indicações durante a gravação de imagens fixas



1 **Indicação da bateria restante**

2 **Indicação do modo do flash/ redução dos olhos vermelhos/ equilíbrio do branco**

3 **Indicação de data/hora/ISO**

4 **Indicação de nitidez**

5 **Indicação do efeito de imagem**

6 **Retículo de medidor do holofote**

7 **Indicação do bloqueio AE**

8 **Indicação do modo de gravação**

9 **Indicação do tamanho de imagem**

10 **Indicação da qualidade de imagem**

11 **Indicação de modo TWILIGHT**

12 **Indicação do número restante de imagens graváveis/ indicação da função de auto diagnóstico**

O número real de imagens restantes pode ser diferente dependendo das condições de gravação.

13 **Indicação da capacidade de memória restante**

14 **Indicação de macro**

15 **Indicação do nível EV**

16 **Indicação do valor da abertura**

17 **Indicação da velocidade do obturador**

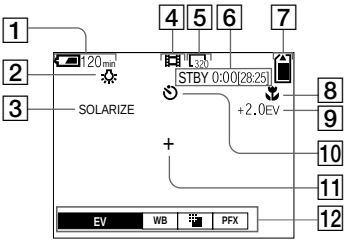
18 **Indicação do temporizador automático**

19 **Indicação de aviso da quantidade de luz**

20 **Menu e menu guia**

Pressionar MENU liga e desliga o menu.

Indicações durante a gravação de imagens em movimento



1 **Indicação da bateria restante**

2 **Indicação do equilíbrio do branco**

3 **Indicação do efeito de imagem**

4 **Indicação do modo de gravação**

5 **Indicação do tamanho de imagem**

6 **Indicação do tempo de gravação (tempo máximo de gravação)/indicação da função de auto diagnóstico**

7 **Indicação da capacidade de memória restante**

8 **Indicação de macro**

9 **Indicação do nível EV**

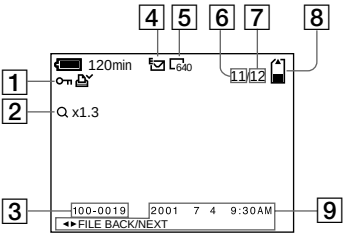
10 **Indicação do temporizador automático**

11 **Retículo de medidor do holofote**

12 **Menu e menu guia**

Pressionar MENU liga e desliga o menu.

Quando reproduz imagens fixas



1 **Indicação de protecção/marca de impressão**

2 **Indicação de graduação de zoom**

3 **Nome do ficheiro**

4 **Indicação do modo de gravação**

5 **Indicação do tamanho de imagem**

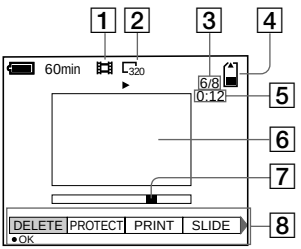
6 **Número de imagem**

7 **Número de imagens armazenadas no "Memory Stick"**

8 **Indicação da capacidade de memória restante**

9 **Data de gravação da imagem reproduzida/menu e menu guia**

Quando reproduz imagens em movimento



1 **Indicação do modo de gravação**

2 **Indicação do tamanho de imagem**

3 **Número da imagem/número de imagens armazenadas no "Memory Stick"**

4 **Indicação da capacidade de memória restante**

5 **Contador**

6 **Imagem de reprodução**

7 **Barra de reprodução**

8 **Menu e menu guia**

Notas sobre a utilização de pilhas

Modo de poupança de energia

Quando funciona com a câmara com pilhas alcalinas tamanho AA, coloque POWER SAVE no ecrã SET UP em ON. Isto aumenta a eficiência da bateria e a sua vida quando grava imagens fixas.

Quando POWER SAVE é ON

- O ecrã LCD desliga-se enquanto o flash está a carregar (enquanto a lâmpada ⚡/CHG está a piscar*). Quando liga a câmara pela primeira vez, depois de não a ter utilizado durante um longo período de tempo, o flash demorará mais tempo do que o normal a carregar.

  * Se o tempo de carregamento for curto, a lâmpada ⚡/CHG pode não se acender.

Modo de poupança de energia

- O ajuste de fábrica é ON (página 66).
- O modo de poupança de energia também é efectivo quando utiliza a bateria "InfoLITHIUM" (NP-FS11, não fornecida), mas neste caso a gravação pode ser executada mais confortavelmente colocando POWER SAVE no ecrã SET UP em OFF.

Precauções de manuseamento das pilhas AA

- As pilhas podem aquecer imediatamente depois da utilização da câmara. Espere que as pilhas arrefeçam antes de as retirar.
- Retire as pilhas quando não for utilizar a câmara durante um longo período de tempo.
- Não abra as pilhas, origine curto-circuito nos terminais com objectos metálicos ou coloque as pilhas em ou perto de fontes de calor.
- Certifique-se de que substitui as duas pilhas ao mesmo tempo. Além disso, não misture uma pilha nova com uma velha ou diferentes tipos de pilhas, tal como alcalinas e de hidreto de níquel.

Baterias que podem ser utilizadas

- Bateria "InfoLITHIUM" (NP-FS11) (recomendada, não fornecida)
- Pilhas alcalinas tamanho AA (2)
- Pilhas de hidreto de níquel tamanho AA (2) (não fornecidas)
- Pilhas de níquel-cádmio tamanho AA (2) (não fornecidas)

Notas

- Quando utiliza pilhas alcalinas tamanho AA, recomendamos a utilização de pilhas alcalinas Sony Stamina. Outras pilhas podem não permitir o total rendimento da sua câmara.
- Quando utiliza a câmara em ambientes de baixa temperatura, utilize a bateria "InfoLITHIUM" (NP-FS11, não fornecida). O rendimento das pilhas alcalinas cai significantemente a baixas temperaturas, tornando a utilização impossível.
- Pilhas de hidreto de níquel e pilhas de níquel-cádmio podem ser utilizadas, mas o tempo de bateria restante pode não ser afixado correctamente.
- Pilhas de manganês e de lítio primário não podem ser utilizadas com esta câmara.

Índice

A

Acerto da data e da hora 13
Alimentação
adaptador de corrente CA 12
bateria 10
Aumentar uma parte de uma imagem fixa 55

B

Bateria
carregamento 10
duração da bateria 11
indicação da bateria restante 82
instalação 8
Bateria “InfoLITHIUM” ... 8
BEEP 66
Bloqueio AE 17
Botão de controlo 16, 37
Botão POWER 13

C

Carregamento da bateria 10
Condensação de humidade 67

D

DELETE 58
DPOF 62

E

Ecrã INDEX 54
Ecrã LCD 82
Ecrã única 54
Edição
DELETE 58
PROTECT 59
Efeito de imagem 52
E-MAIL 46

F

FILE NUMBER 65
FLASH LEVEL 21, 39
FORMAT 65
Função de auto diagnóstico 79
Função de desligar automaticamente 9

G

GIF 36, 47, 49
Gravação
com o flash 21
imagens em movimento 23
imagens fixas 17
Modo E-mail 46
Modo TEXT 47
Modo TIFF 48
Movimento Clip. 49

I

Imagem
Apagamento 58
Marca de impressão 62
Protecção 59
Tamanho 43
Imagens em movimento
gravação 23
reprodução 26
Imagens fixas
gravação 17
reprodução 25
Indicações no ecrã LCD 82

J

JPEG 17, 36

L

Limpeza 67

M

Marcador de modo 16, 37
“Memory Stick”
colocação 15
formatação 65
Número de imagens graváveis 44, 46-50
Mensagens de erro e de aviso 77
Menu 38
Modo de poupança de energia 9
Modo MOBILE 49
Movimento Clip 49
MPEG 23, 36

N

Nome do ficheiro 35
Número de imagens graváveis
Modo E-mail 46
Modo TEXT 47
Modo TIFF 48
Movimento Clip. 50
Tamanho de imagem .. 44

P

PRINT MARK 62
PROTECT 59

R

REC MODE 39
Redução do efeito dos olhos vermelhos 21, 65
Regular a exposição 50
Reprodução
Ecrã INDEX 54
imagens em movimento 26
imagens fixas 25
Slide show 56
RESIZE 61
Revisão Rápida 20
ROTATE 57

S

SET UP 65
SHARPNESS 40
SLIDE SHOW 56

T

Temporizador automático 20, 24
TEXT 47
TIFF 36, 48
TWILIGHT 45

U

USB 30
Utilização da sua câmara no estrangeiro 70

V

Ver as imagens utilizando um computador pessoal 28

W

WHITE BALANCE 51

Z

Zoom digital 20

http://www.world.sony.com/

Sony Corporation Printed in Japan

306976131